

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 12



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

61 metai

2018 m. sausio 17 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ Informacija dėl 1995 m. Prekybos javais konvencijos galiojimo pratęsimo 1
- ★ Informacija dėl 1992 m. Tarptautinio cukraus susitarimo galiojimo pratęsimo 1

REGLAMENTAI

- ★ 2017 m. rugsėjo 26 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2018/63, kuriuo iš dalies keičiamas Deleguotasis reglamentas (ES) 2017/571, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/65/ES papildoma techniniais reguliavimo standartais dėl duomenų teikimo paslaugų teikėjams taikytinų veiklos leidimo išdavimo, organizacinių ir skelbimo apie sandorius reikalavimų ⁽¹⁾ 2
- ★ 2017 m. rugsėjo 29 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2018/64, kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1011 patikslinant, kaip turi būti taikomi 20 straipsnio 1 dalies c punkto iii papunktyje nurodyti kriterijai, pagal kuriuos įvertinama, ar tam tikri įvykiai turėtų didelį neigiamą poveikį rinkos vientisumui, finansiniam stabilumui, vartotojams, realiajai ekonomikai arba namų ūkių ir įmonių finansavimui vienoje ar daugiau valstybių narių ⁽¹⁾ 5
- ★ 2017 m. rugsėjo 29 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2018/65, kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1011 patikslinant 3 straipsnio 1 dalyje pateiktą apibrėžčių techninius elementus ⁽¹⁾ 9
- ★ 2017 m. rugsėjo 29 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2018/66, kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1011 patikslinant, kaip turi būti vertinama finansinių priemonių, kurios nėra išvestinės finansinės priemonės, nominalioji vertė, išvestinių priemonių nominalioji vertė ir grynoji investicinių fondų turto vertė ⁽¹⁾ 11

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ 2017 m. spalio 3 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2018/67, kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1011 nustatant sąlygas, pagal kurias vertinamas esamų lyginamųjų indeksų teikimo nutraukimo ar pakeitimo poveikis ⁽¹⁾	14
★ 2018 m. sausio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/68, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [<i>Carne de Salamanca</i> (SGN)]	16
★ 2018 m. sausio 16 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/69, kuriuo panaikinama saugomos geografinės nuorodos „ <i>Carne de Morucha de Salamanca</i> “ (SGN) registracija	22
★ 2018 m. sausio 16 d. Komisijos reglamentas (ES) 2018/70, kuriuo dėl didžiausios leidžiamosios ametoktradino, metilchlorpirifoso, ciprokonazolo, difenokonazolo, fluazinamo, flutriafole, proheksadiono ir natrio chlorido liekanų koncentracijos tam tikruose produktuose ar ant jų iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 396/2005 II, III ir IV priedai ⁽¹⁾	24

SPRENDIMAI

★ 2017 m. gruodžio 12 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2018/71, kuriuo elektros energijos gamybai ir didmeninei prekybai Nyderlanduose leidžiama netaikyti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/25/ES dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/17/EB (<i>pranešta dokumentu Nr. C(2017) 8339</i>) ⁽¹⁾	53
--	----

Klaidų ištaisymas

★ 2017 m. rugsėjo 26 d. Komisijos deleguotasis reglamento (ES) 2017/2268, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 428/2009, nustatantis Bendrijos dvejopo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų ir tranzito kontrolės režimą, klaidų ištaisymas (OL L 334, 2017 12 15)	62
★ 2017 m. gruodžio 11 d. Tarybos sprendimo (BUSP) 2017/2315, kuriuo nustatomas nuolatinis struktūrizuotas bendradarbiavimas (PESCO) ir nustatomas dalyvaujančių valstybių narių sąrašas, klaidų ištaisymas (OL L 331, 2017 12 14)	63

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

Informacija dėl 1995 m. Prekybos javais konvencijos galiojimo pratęsimo

2017 m. birželio 5 d. Londone įvykusiame 45-ajame posėdyje Tarptautinė javų taryba nusprendė pratęsti 1995 m. Prekybos javais konvencijos ⁽¹⁾ galiojimą dvejų metų laikotarpiui, iki 2019 m. birželio 30 d.

⁽¹⁾ OL L 21, 1996 1 27, p. 49.

Informacija dėl 1992 m. Tarptautinio cukraus susitarimo galiojimo pratęsimo

2017 m. gruodžio 1 d. Londone įvykusiame 52-ajame posėdyje Tarptautinė cukraus taryba nusprendė pratęsti 1992 m. Tarptautinio cukraus susitarimo ⁽¹⁾ galiojimą dvejų metų laikotarpiui, iki 2019 m. gruodžio 31 d.

⁽¹⁾ OL L 379, 1992 12 23, p. 16.

REGLAMENTAI

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2018/63

2017 m. rugsėjo 26 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Deleguotasis reglamentas (ES) 2017/571, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/65/ES papildoma techniniais reguliavimo standartais dėl duomenų teikimo paslaugų teikėjams taikytinų veiklos leidimo išdavimo, organizacinių ir skelbimo apie sandorius reikalavimų

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/65/ES dėl finansinių priemonių rinkų, kuria iš dalies keičiamos Direktyva 2002/92/EB ir Direktyva 2011/61/ES ⁽¹⁾, ypač į jos 65 straipsnio 8 dalies c punktą,

kadangi:

- (1) Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2017/571 ⁽²⁾ nustatyti organizaciniai reikalavimai duomenų teikimo paslaugų teikėjams, įskaitant nuosavo kapitalo finansinių priemonių konsoliduotos informacinės juostos teikėjus (KIJT). Kadangi nuostatos, kuriomis patikslinama ne nuosavo kapitalo finansinių priemonių, tokių kaip obligacijos, struktūrizuoti finansiniai produktai, apyvartiniai taršos leidimai ir išvestinės finansinės priemonės, konsoliduotos informacinės juostos skelbimo tvarka, yra glaudžiai susijusios su Deleguotojo reglamento (ES) 2017/571 nuostatomis, ne nuosavo kapitalo finansinių priemonių konsoliduotos informacinės juostos aprėptį taip pat reikėtų nustatyti tame pačiame deleguotajame reglamente, todėl Deleguotasis reglamentas (ES) 2017/571 turėtų būti iš dalies pakeistas;
- (2) siekiant nustatyti sistemą, kuri suteiktų komercinių paskatų valdyti ne nuosavo kapitalo finansinių priemonių konsoliduotą informacinę juostą, KIJT reikėtų leisti valdyti konsoliduotą informacinę juostą, apimančią tik vieną turto klasę arba kelias turto klases;
- (3) KIJT turėtų užtikrinti, kad skelbiama reikalaujama informacija apie sandorius apimtų bent 80 procentų kiekvienos atitinkamos turto klasės sandorių, apie kuriuos patvirtinti skelbimo subjektai (PSS) ir prekybos vietos paskelbė per pastaruosius šešis mėnesius, bendros apimties ir skaičiaus. Taip užtikrinama, kad KIJT skelbtų vartotojui svarbią informaciją ir kartu išvengtų didelių sąnaudų, kurių atsirastų dėl reikalavimo įtraukti visą visų PSS ir visų prekybos vietų paskelbtą informaciją;
- (4) KIJT reikėtų suteikti pakankamai laiko, kad jie galėtų laikytis šiuo reglamentu nustatytų aprėpties koeficientų tuo atveju, jei jiems reikėtų į savo duomenų srautus įtraukti naujas prekybos vietas ir PSS;
- (5) siekiant užtikrinti nuoseklumą ir sklandų finansų rinkų veikimą būtina, kad nuostatos, susijusios su ne nuosavo kapitalo finansinių priemonių KIJT, ir nacionalinės nuostatos, kuriomis į nacionalinę teisę perkeliama Direktyva 2014/65/ES, būtų taikomos nuo tos pačios dienos. Siekiant užtikrinti sklandų perėjimą prie naujos tvarkos, būtina, kad pirmas aprėpties koeficientų, kuriuos turi pasiekti KIJT, nustatymo laikotarpis apimtų laikotarpį, prasidedantį 2019 m. sausio 1 d.;
- (6) šis reglamentas grindžiamas Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos (EVPRI) Komisijai pateiktu techninių reguliavimo standartų projektu;

⁽¹⁾ OL L 173, 2014 6 12, p. 349.

⁽²⁾ 2016 m. birželio 2 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2017/571, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/65/ES papildoma techniniais reguliavimo standartais dėl duomenų teikimo paslaugų teikėjams taikytinų veiklos leidimo išdavimo, organizacinių ir skelbimo apie sandorius reikalavimų (OL L 87, 2017 3 31, p. 126).

- (7) EVPRI surengė atviras viešas konsultacijas dėl techninių reguliavimo standartų projekto, kuriuo grindžiamas šis reglamentas, ir paprašė Vertybinių popierių ir rinkų suinteresuotųjų subjektų grupės, įsteigtos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1095/2010 ⁽¹⁾ 37 straipsnį, pateikti savo nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Deleguotasis reglamentas (ES) 2017/571 iš dalies keičiamas taip:

- 1) Įterpiamas 15a straipsnis:

„15a straipsnis

Obligacijų, struktūrizuotų finansinių produktų, apyvartinių taršos leidimų ir išvestinių finansinių priemonių įtraukimas į konsoliduotą informacinę juostą

1. KIJT į savo elektroninių duomenų srautą įtraukia vienos ar kelių toliau nurodytų turto klasių duomenis:

- a) obligacijų, išskyrus biržines prekes ir biržinius vekselius;
- b) biržinių prekių ir biržinių vekselių obligacijų rūšių;
- c) struktūrizuotų finansinių produktų;
- d) vertybiniais popieriais pakeistų išvestinių finansinių priemonių;
- e) palūkanų normos išvestinių finansinių priemonių;
- f) užsienio valiutos išvestinių finansinių priemonių;
- g) nuosavybės išvestinių finansinių priemonių;
- h) biržos prekių išvestinių finansinių priemonių;
- i) kredito išvestinių finansinių priemonių;
- j) sandorių dėl kainų skirtumo;
- k) C10 išvestinių finansinių priemonių;
- l) apyvartinių taršos leidimų išvestinių finansinių priemonių;
- m) apyvartinių taršos leidimų.

2. KIJT į savo elektroninių duomenų srautą įtraukia pagal Reglamento (ES) Nr. 600/2014 10 ir 21 straipsnius paviešintus duomenis, kurie atitinka abu šiuos aprėpties koeficientus:

- a) 1 dalyje nurodytos turto klasės sandorių, apie kuriuos paskelbė KIJT, skaičius sudaro bent 80 % bendro atitinkamos turto klasės sandorių, apie kuriuos Sąjungoje paskelbė visi PSS ir visos prekybos vietos per 3 dalyje nurodytą vertinimo laikotarpį, skaičiaus;
- b) 1 dalyje nurodytos turto klasės sandorių, apie kuriuos paskelbė KIJT, apimtis sudaro bent 80 % bendros atitinkamos turto klasės sandorių, apie kuriuos Sąjungoje paskelbė visi PSS ir visos prekybos vietos per 3 dalyje nurodytą vertinimo laikotarpį, apimties.

Taikant b punktą, sandorių apimtis nustatoma naudojant apimties matą, nurodytą Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2017/583 (*) II priedo 4 lentelėje.

⁽¹⁾ 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1095/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija) ir iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB bei panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/77/EB (OL L 331, 2010 12 15, p. 84).

3. KIJT 2 dalyje nurodytus aprėpties koeficientus įvertina kas šešis mėnesius, remdamasis pastarųjų 6 mėnesių duomenimis. Vertinimo laikotarpiai prasideda kiekvienų metų sausio 1 d. ir liepos 1 d. Pirmas laikotarpis apima 2019 m. pirmus šešis mėnesius.

4. KIJT užtikrina, kad 2 dalyje nurodytus minimalius aprėpties koeficientus jis pasiektų kuo greičiau ir bet koku atveju ne vėliau kaip:

a) kalendorinių metų, einančių po laikotarpio, kuris trunka nuo sausio 1 d. iki birželio 30 d., sausio 31 d.;

b) kalendorinių metų, einančių po laikotarpio, kuris trunka nuo liepos 1 d. iki gruodžio 31 d., liepos 31 d.

(*) 2016 m. liepos 14 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2017/583, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 600/2014 dėl finansinių priemonių rinkų papildomas techniniais reguliavimo standartais, susijusiais su prekybos vietoms ir investicinėms įmonėms taikomais skaidrumo reikalavimais, susijusiais su obligacijomis, struktūrizuotais finansiniais produktais, apyvartiniais taršos leidimais ir išvestinėmis finansinėmis priemonėmis (OL L 87, 2017 3 31, p. 229).“

2) 21 straipsnis pakeičiamas taip:

„21 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2018 m. sausio 3 d.

Tačiau 15a straipsnio 4 dalis taikoma nuo 2019 m. sausio 1 d., o 14 straipsnio 2 dalis, 15 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys ir 20 straipsnio b punktas taikomi nuo 2019 m. rugsėjo 3 d.“

2 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. rugsėjo 26 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2018/64**2017 m. rugsėjo 29 d.**

kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1011 patikslinant, kaip turi būti taikomi 20 straipsnio 1 dalies c punkto iii papunktyje nurodyti kriterijai, pagal kuriuos įvertinama, ar tam tikri įvykiai turėtų didelį neigiamą poveikį rinkos vientisumui, finansiniam stabilumui, vartotojams, realiajai ekonomikai arba namų ūkių ir įmonių finansavimui vienoje ar daugiau valstybių narių

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1011 dėl indeksų, kurie kaip lyginamieji indeksai naudojami finansinėse priemonėse ir finansinėse sutartyse arba siekiant įvertinti investicinių fondų veiklos rezultatus, kuriuo iš dalies keičiami direktyvos 2008/48/EB ir 2014/17/ES bei Reglamentas (ES) Nr. 596/2014 ⁽¹⁾, ypač į jo 20 straipsnio 6 dalies c punktą,

kadangi:

- (1) atsižvelgiant į Reglamento (ES) 2016/1011 20 straipsnio 1 dalies c punkto iii papunktyje nustatytos kokybinės sąlygos bendrą pobūdį ir poreikį užtikrinti, kad kompetentingos institucijos tą sąlygą taikytų nuosekliai, tikslinga išdėstyti, kaip ypatingos svarbos lyginamųjų indeksų atveju i) lyginamojo indekso teikimo nutraukimas arba ii) lyginamojo indekso teikimas remiantis pradiniais duomenimis, kurie visapusiškai nebeatspindi pagrindinės rinkos arba ekonomikos realijos, arba iii) lyginamojo indekso teikimas remiantis nepatikimais pradiniais duomenimis galėtų turėti didelį neigiamą poveikį rinkos vientisumui, finansiniam stabilumui, vartotojams, realiajai ekonomikai arba namų ūkių ir įmonių finansavimui vienoje ar daugiau valstybių narių;
- (2) ypatingos svarbos lyginamieji indeksai dažnai naudojami ne valstybėje narėje, kurioje jie yra teikiami, bet kitose valstybėse narėse ir yra naudojami skirtingais būdais, priklausomai nuo valstybės narės, kurioje jie yra naudojami. Todėl didelis poveikis yra galimas arba vienoje ar daugiau valstybių narių, arba Sąjungos lygmeniu. Panašiai didelis neigiamas poveikis yra galimas ir tik dėl vieno ar kelių 20 straipsnio 1 dalies c punkto iii papunktyje nurodytų kriterijų. Todėl yra svarbu atlikti vertinimą ir nacionaliniu ar rinkos lygmeniu, ir Sąjungos lygmeniu;
- (3) Reglamente (ES) 2016/1011 nurodytos penkios sritys, kuriose galėtų pasireikšti didelis neigiamas poveikis. Nors rinkos vientisumas labiausiai susijęs su konkretaus finansinio produkto rinka, finansinis stabilumas yra susijęs su valstybės narės arba visos Sąjungos finansų sistema. Vartotojams poveikis daugiausia pasireiškia per finansines priemones ir investicinius fondus, įskaitant pensijų fondus, į kuriuos jie investavo, taip pat per finansines sutartis, kurias jie pasirašė, kurie yra susieti su konkrečiu ypatingos svarbos lyginamuoju indeksu. Galimas poveikis realiajai ekonomikai yra tiesiogiai susijęs su finansinių priemonių, finansinių sutarčių ir investicinių fondų, susietų su tuo lyginamuoju indeksu, verte. Galimas poveikis namų ūkių ir įmonių finansavimui veikiausiai padidėtų kartu su negrąžintų paskolų verte, palyginti su ekonomikos dydžiu. Neigiamas poveikis vartotojams ir namų ūkių ir įmonių finansavimui gali būti didesnis, jeigu bendras namų ūkių ir įmonių išiskolinimo lygis yra aukštas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis**Kompetentingų institucijų atliekamas vertinimas**

1. Kompetentingos institucijos pagal 2, 3, 4, 5 ir 6 straipsniuose nurodytus kriterijus įvertina, ar yra didelis neigiamas poveikis rinkos vientisumui, finansiniam stabilumui, vartotojams, realiajai ekonomikai arba namų ūkių ir įmonių finansavimui vienoje ar daugiau valstybių narių, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2016/1011 20 straipsnio 1 dalies c punkto iii papunktyje.
2. Jeigu kompetentingos institucijos numato, kad toks didelis neigiamas poveikis gali pasireikšti daugiau nei vienoje valstybėje narėje, jos atlieka atskirą vertinimą kiekvienai susijusiai valstybei narei ir bendrą vertinimą visoms valstybėms narėms.

⁽¹⁾ OL L 171, 2016 6 29, p. 1.

2 straipsnis

Didelis neigiamas poveikis rinkos vientisumui

Kompetentingos institucijos pagal toliau nurodytus kriterijus įvertina, ar yra didelis neigiamas poveikis rinkos vientisumui:

- a) finansinių priemonių, kurios yra susietos su lyginamuoju indeksu tiesiogiai arba netiesiogiai, kai naudojamas lyginamųjų indeksų derinys, ir kuriomis yra prekiaujama atitinkamų valstybių narių prekybos vietose, vertė, išreikšta ir absoliučiais dydžiais, ir kaip santykis su finansinių priemonių, kuriomis prekiaujama tų valstybių narių prekybos vietose, bendra vertė;
- b) finansinių sutarčių, kurios yra susietos su lyginamuoju indeksu tiesiogiai arba netiesiogiai, kai naudojamas lyginamųjų indeksų derinys, atitinkamose valstybėse narėse vertė, išreikšta ir absoliučiais dydžiais, ir kaip santykis su neapmokėtų finansinių sutarčių atitinkamose valstybėse narėse bendra vertė;
- c) investicinių fondų, susietų su lyginamuoju indeksu siekiant įvertinti jų veiklos rezultatus, tiesiogiai arba netiesiogiai, kai naudojamas lyginamųjų indeksų derinys, atitinkamose valstybėse narėse vertė, išreikšta ir absoliučiais dydžiais, ir kaip santykis su investicinių fondų, kurie turi veiklos leidimą arba apie kurių prekybą pranešta tose valstybėse narėse, bendra vertė;
- d) ar lyginamasis indeksas pagal Reglamento (ES) 2016/1011 28 straipsnio 2 dalį įvardijamas kaip galimas pakaitinis lyginamasis indeksas arba jau buvo naudotas pakeisti kitiems lyginamiesiems indeksams, įtrauktiems į Reglamento (ES) 2016/1011 20 straipsnio 1 dalyje nurodytą ypatingos svarbos lyginamųjų indeksų sąrašą;
- e) kiek tai susiję su apskaitos ar kitais reguliavimo tikslais naudojamais standartais:
 - i) ar lyginamasis indeksas naudojamas kaip referencinis dydis prudencinio reguliavimo, pavyzdžiui, kapitalo, likvidumo ar sverto reikalavimų taikymo tikslais;
 - ii) ar lyginamasis indeksas yra naudojamas tarptautiniuose apskaitos standartuose.

3 straipsnis

Didelis neigiamas poveikis finansiniam stabilumui

Kompetentingos institucijos pagal toliau nurodytus kriterijus įvertina, ar yra didelis neigiamas poveikis finansiniam stabilumui:

- a) finansinių priemonių, finansinių sutarčių ir investicinių fondų, kurie yra susieti su lyginamuoju indeksu tiesiogiai arba netiesiogiai, kai naudojamas lyginamųjų indeksų derinys, atitinkamose valstybėse narėse vertė, išreikšta ir absoliučiais dydžiais, ir kaip santykis su:
 - i) tų valstybių narių finansų sektoriaus visu turtu;
 - ii) tų valstybių narių bankų sektoriaus visu turtu;
- b) finansų įstaigų, pasirašiusių su lyginamuoju indeksu susietas finansines priemones, finansines sutartis ir investicinius fondus arba į juos investavusių, pažeidžiamumas.

4 straipsnis

Didelis neigiamas poveikis vartotojams

Kompetentingos institucijos pagal toliau nurodytus kriterijus įvertina, ar yra didelis neigiamas poveikis vartotojams:

- a) kiek tai susiję su vartotojams siūlomomis finansinėmis priemonėmis ir investiciniais fondais:
 - i) finansinių priemonių ir investicinių fondų, kurie yra susieti su lyginamuoju indeksu tiesiogiai arba netiesiogiai, kai naudojamas lyginamųjų indeksų derinys, ir kurie yra parduodami mažmeniniams vartotojams atitinkamose valstybėse narėse, vertė, išreikšta ir absoliučiais dydžiais, ir kaip santykis su finansinių priemonių ir investicinių fondų, kurie parduodami mažmeniniams vartotojams tose valstybėse narėse, bendra vertė;
 - ii) vartotojų, nusipirkusių finansinių priemonių ir investicinių fondų, kurie yra susieti su lyginamuoju indeksu tiesiogiai arba netiesiogiai, kai naudojamas lyginamųjų indeksų derinys, atitinkamose valstybėse narėse skaičiaus įvertis, išreikštas ir absoliučiais dydžiais, ir kaip santykis su tų valstybių narių bendru gyventojų skaičiumi;

- b) kiek tai susiję su profesinių pensijų įstaigomis:
- i) su lyginamuoju indeksu susietų pensijų sistemų, kurias atitinkamose valstybėse narėse valdo profesinių pensijų įstaigos, vertė, išreikšta ir absoliučiais dydžiais, ir kaip santykis su pensijų sistemų, kurias tose valstybėse narėse valdo profesinių pensijų įstaigos, bendra verte;
 - ii) vartotojų, dalyvaujančių profesinių pensijų įstaigose, atitinkamose valstybėse narėse valdančiose su lyginamuoju indeksu susietas pensijų sistemas, skaičiaus įvertis, išreikštas ir absoliučiais dydžiais, ir kaip santykis su tų valstybių narių bendru gyventojų skaičiumi;
 - iii) profesinių pensijų įstaigų, kurios valdo su lyginamuoju indeksu susietas pensijų sistemas, teikiančias pensines pajamas valstybių narių piliečiams, svarbos įvertinimas;
- c) kiek tai susiję su vartojimo kredito sutartimis:
- i) su lyginamuoju indeksu susietų vartojimo kredito sutarčių atitinkamose valstybėse narėse vertė, išreikšta ir absoliučiais dydžiais, ir kaip santykis su vartojimo kredito sutarčių tose valstybėse narėse bendra verte;
 - ii) su lyginamuoju indeksu susietas vartojimo kredito sutartis pasirašiusių vartotojų atitinkamose valstybėse narėse skaičiaus įvertis, išreikštas ir absoliučiais dydžiais, ir kaip santykis su tų valstybių narių bendru gyventojų skaičiumi;
 - iii) vartotojų įsiskolinimo lygis atitinkamose valstybėse narėse.

5 straipsnis

Didelis neigiamas poveikis realiajai ekonomikai

Kompetentingos institucijos įvertina, ar yra didelis neigiamas poveikis realiajai ekonomikai, atsižvelgdamos į finansinių priemonių, finansinių sutarčių ir investicinių fondų, kurie yra susieti su lyginamuoju indeksu tiesiogiai arba netiesiogiai, kai naudojamas lyginamųjų indeksų derinys, atitinkamose valstybėse narėse vertę, išreikštą ir absoliučiais dydžiais, ir kaip santykis su tų valstybių narių bendruoju nacionaliniu produktu.

6 straipsnis

Didelis neigiamas poveikis namų ūkių ir įmonių finansavimui

Kompetentingos institucijos pagal toliau nurodytus kriterijus įvertina, ar yra didelis neigiamas poveikis namų ūkių ir įmonių finansavimui vienoje ar daugiau valstybių narių:

- a) su lyginamuoju indeksu susietų paskolų namų ūkiams ir ne finansų bendrovėms atitinkamose valstybėse narėse vertė, išreikšta ir absoliučiais dydžiais, ir kaip santykis su paskolų namų ūkiams ar ne finansų bendrovėms tose valstybėse narėse bendra verte;
- b) su lyginamuoju indeksu susietas paskolas pasirašiusių namų ūkių atitinkamose valstybėse narėse skaičiaus įvertis, išreikštas ir absoliučiais dydžiais, ir kaip santykis su tų valstybių narių bendru namų ūkių skaičiumi;
- c) su lyginamuoju indeksu susietas paskolas pasirašiusių ne finansų bendrovių atitinkamose valstybėse narėse skaičiaus įvertis, išreikštas ir absoliučiais dydžiais, ir kaip santykis su tų valstybių narių bendru ne finansų bendrovių skaičiumi;
- d) namų ūkių ir įmonių įsiskolinimo lygis atitinkamose valstybėse narėse.

7 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. rugsėjo 29 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2018/65**2017 m. rugsėjo 29 d.****kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1011 patikslinant 3 straipsnio 1 dalyje pateiktą apibrėžčių techninius elementus****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1011 dėl indeksų, kurie kaip lyginamieji indeksai naudojami finansinėse priemonėse ir finansinėse sutartyse arba siekiant įvertinti investicinių fondų veiklos rezultatus, kuriuo iš dalies keičiami direktyvos 2008/48/EB ir 2014/17/ES bei Reglamentas (ES) Nr. 596/2014 ⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) pagal Reglamentą (ES) 2016/1011, kad skaičius būtų laikomas indeksu, jis turi būti viešai skelbiamas arba viešai prieinamas. Kaip nurodyta Reglamente (ES) 2016/1011, indekso apibrėžtis savo ruožtu yra lyginamojo indekso apibrėžties pagrindas;
- (2) todėl, siekiant išvengti reglamentavimo arbitražo skirtingose Sąjungos jurisdikcijose, būtina patikslinti situacijas, kuriose yra laikoma, kad skaičius yra viešai prieinamas;
- (3) taikant Reglamentą (ES) 2016/1011, skaičiaus teikėjas, kaip subjektas, neturėtų būti laikomas visuomenės dalimi, kadangi kitaip nebūtų jokio skirtumo tarp teikimo ir prieinamumo visuomenei. Dėl tų pačių priežasčių siaurai apibrėžtas gavėjų skaičius taip pat neturėtų būti laikomas visuomene;
- (4) turėtų būti laikoma, kad skaičius yra prieinamas viešai, jeigu su juo tiesiogiai ar netiesiogiai gali susipažinti didesnė asmenų grupė. Lyginamojo indekso naudojimas, kai naudotojams suteikiama galimybė susipažinti su susietu skaičiumi, turėtų būti netiesioginė prieiga;
- (5) skaičių galima pateikti įvairiais būdais: jį vienu metu arba vėliau gali pateikti teikėjas arba perduoti bet kuris pirminis gavėjas;
- (6) siekiant užtikrinti, kad termino „lyginamojo indekso teikimas“ apibrėžtis būtų taikoma vienodai, tikslinga patikslinti, kad lyginamojo indekso nustatymo priemonių administravimas, kaip nurodyta 3 straipsnio 1 dalies 5 punkto a papunktyje, būtų susijęs su nuolatinio lyginamojo indekso teikimo valdymu ir metodikos nustatymu, pritaikymu ir nuolatiniu atnaujinimu,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis**Prieinamumas visuomenei**

1. Reglamento (ES) 2016/1011 taikymo tikslais laikoma, kad skaičius yra viešai prieinamas, jeigu su skaičiumi gali susipažinti potencialiai neribotas skaičius juridinių ir fizinių asmenų, kurie nėra indekso teikėjai arba nepriklauso ribotam skaičiui su indekso teikėju susietų ar susijusių gavėjų.

2. Skaičius yra prieinamas viešai, jeigu tokie asmenys gali susipažinti su juo tiesiogiai arba netiesiogiai dėl to, kad, *inter alia*, vienas ar keli prižiūrimi subjektai jį naudoja kaip referencinį dydį savo išleidžiamai finansinei priemonei arba siekdami nustatyti pagal finansinę priemonę ar finansinę sutartį mokėtiną sumą, įvertinti investicinio fondo veiklos rezultatus arba taikyti kredito palūkanų normas, apskaičiuotas prie tokio skaičiaus pridedant maržą arba pelno maržą.

⁽¹⁾ OL L 171, 2016 6 29, p. 1.

3. Su juo susipažinti galima nemokamai arba už mokesčių įvairiomis priemonėmis ir būdais, kuriuos nustato teikėjas arba dėl kurių susitaria teikėjas ir gavėjai, įskaitant (bet ne tik) telefoną, failų persiuntimo protokolą, internetą, atvirą prieigą, žinias, žiniasklaidą, per su tuo skaičiumi susietas finansines priemones, finansines sutartis arba investicinius fondus, arba naudotojams paprašius.

2 straipsnis

Lyginamojo indekso nustatymo priemonių administravimas

Reglamento (ES) 2016/1011 taikymo tikslais lyginamojo indekso nustatymo priemonių administravimas apima abu šiuos elementus:

- a) nuolatinį teikėjo struktūrų ir darbuotojų, dalyvaujančių nustatant lyginamąjį indeksą, valdymą;
- b) specialios lyginamojo indekso nustatymo metodikos nustatymą, pritaikymą ir nuolatinį atnaujinimą.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. rugsėjo 29 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2018/66

2017 m. rugsėjo 29 d.

kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1011 patikslinant, kaip turi būti vertinama finansinių priemonių, kurios nėra išvestinės finansinės priemonės, nominalioji vertė, išvestinių priemonių nominalioji vertė ir grynoji investicinių fondų turto vertė

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1011 dėl indeksų, kurie kaip lyginamieji indeksai naudojami finansinėse priemonėse ir finansinėse sutartyse arba siekiant įvertinti investicinių fondų veiklos rezultatus, kuriuo iš dalies keičiami direktyvos 2008/48/EB ir 2014/17/ES bei Reglamentas (ES) Nr. 596/2014 ⁽¹⁾, ypač į jo 20 straipsnio 6 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) su lyginamuoju indeksu susietų finansinių priemonių, finansinių sutarčių ar investicinių fondų bendra vertė yra pagrindinis kriterijus, kuriuo remiantis tas lyginamasis indeksas priskiriamas prie ypatingos svarbos, svarbių ar nesvarbių lyginamųjų indeksų pagal Reglamentą (ES) 2016/1011. Todėl būtina, kad finansinių priemonių, kurios nėra išvestinės finansinės priemonės, nominalioji vertė, išvestinių priemonių nominalioji vertė ir grynoji investicinių fondų turto vertė visoje Sąjungoje būtų apskaičiuojamos vienodai tam, kad būtų užtikrintas nuoseklus lyginamųjų indeksų kategorizavimas valstybėse narėse ir vienodas Reglamento (ES) 2016/1011 taikymas;
- (2) todėl siekiant užtikrinti lyginamųjų indeksų patikimumą, finansinių priemonių, kurios nėra išvestinės finansinės priemonės, nominalioji vertė, išvestinių priemonių nominalioji vertė ir grynoji investicinių fondų turto vertė turėtų būti apskaičiuojamos naudojant, kai turima, reguliavimo duomenis;
- (3) finansinių priemonių, finansinių sutarčių ar investicinių fondų bendra vertė turėtų būti apskaičiuojama atsižvelgiant ir į tiesioginį susiejimą su tomis finansinėmis priemonėmis, finansinėmis sutartimis ar investiciniais fondais, ir į netiesioginį susiejimą su lyginamuoju indeksu, kai jis įtraukiamas į lyginamųjų indeksų derinį. Jeigu finansinė priemonė, finansinė sutartis ar investicinis fondas yra susieti su keliais lyginamaisiais indeksais, apskaičiuojant su lyginamuoju indeksu susietų finansinių priemonių, finansinių sutarčių ir investicinių fondų bendrą vertę tikslinga atsižvelgti į šį daugybinį susiejimą, nes šie finansiniai produktai nepriklauso vien nuo to lyginamojo indekso. Todėl reikia patikslinti bendros vertės apskaičiavimą netiesioginio susiejimo atveju, kad ji būtų tiesiogiai taikoma ir nuosekliai vertinama visoje Sąjungoje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Finansinių priemonių, kurios nėra išvestinės finansinės priemonės ir kolektyvinio investavimo subjektų vienetai, nominalioji vertė

Finansinių priemonių, kurios nėra išvestinės finansinės priemonės ir kolektyvinio investavimo subjektų vienetai, nominalioji vertė yra bendra išleista nominalioji suma pinigine verte, nurodyta Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2017/585 ⁽²⁾ priedo 3 lentelės 14 laukelyje.

⁽¹⁾ O L 171, 2016 6 29, p. 1.

⁽²⁾ 2016 m. liepos 14 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2017/585, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 600/2014 papildomas techniniais reguliavimo standartais, susijusiais su finansinių priemonių bazinių duomenų standartais bei formatu ir su techninėmis priemonėmis dėl tvarkos, kurią turi nustatyti Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija ir kompetentingos institucijos (O L 87, 2017 3 31, p. 368).

2 straipsnis

Išvestinių finansinių priemonių nominalioji vertė

Išvestinių finansinių priemonių nominalioji vertė, nurodyta Reglamento (ES) 2016/1011 20 straipsnio 6 dalies a punkte, yra tariamoji suma, nurodyta Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2017/104 ⁽¹⁾ priedo 2 lentelės 20 laukelyje. Tačiau jeigu ta tariamoji suma yra neigiama, nominalioji vertė yra lygi absoliučiajai vertei.

Kredito išvestinių finansinių priemonių indekso sandorių atveju nominaliajai vertei taikomas indekso koeficientas, išvestas pagal Deleguotojo reglamento (ES) 2017/104 priedo 2 lentelės 89 laukelį.

3 straipsnis

Grynoji kolektyvinio investavimo subjektų turto vertė

Grynoji kolektyvinio investavimo subjektų turto vertė, nurodyta Reglamento (ES) 2016/1011 20 straipsnio 6 dalies a punkte, yra kuri nors iš šių verčių:

- a) kolektyvinio investavimo subjektų, kuriems taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/65/EB ⁽²⁾, atveju: vieneto grynoji turto vertė, nurodyta naujausioje metinėje arba pusmetinėje ataskaitoje, nurodytoje tos direktyvos 68 straipsnio 2 dalyje, padauginta iš vienetų skaičiaus;
- b) kolektyvinio investavimo subjektų, kuriems taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/61/ES ⁽³⁾, atveju: naujausia turima grynojo turto vertė, nurodyta Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 231/2013 ⁽⁴⁾ 104 straipsnio 1 dalies c punkte.

4 straipsnis

Pakaitinių sumų ir verčių naudojimas

Jeigu 1, 2 ir 3 straipsniuose nurodytų sumų ar verčių, naudojamų su lyginamuoju indeksu susietų finansinių priemonių, finansinių sutarčių ar investicinių fondų bendrai vertei apskaičiuoti, neturima arba jos yra neišsamios, Reglamento (ES) 2016/1011 20 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyta bendra vertė arba to reglamento 24 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyta bendra vidutinė vertė apskaičiuojama naudojant pakaitines sumas ar vertes, įskaitant privačių informacijos teikėjų nurodytus rodiklius ir sumas ar vertes arba atvirojo palūkanų duomenis, kuriuos apskaičiuoja ir paskelbia rinkos operatoriai, jeigu tokie rodikliai ir sumos ar vertės laikomi pakankamai gerais ir yra pakankamai patikimi.

Pakaitines sumas ar duomenis naudojantis administratorius bendrą sumą apskaičiuoja kuo rūpestingiau ir dėdamas visas pastangas, remdamasis turimais duomenimis.

Pakaitines sumas ar duomenis naudojantis administratorius, teikdamas pranešimą pagal Reglamento (ES) 2016/1011 24 straipsnio 3 dalį, kompetentingai institucijai raštu nurodo naudotus duomenų šaltinius.

5 straipsnis

Valiuta

1, 2 ir 3 straipsniuose nurodytos sumos ir vertės išreiškiamos eurai. Prireikus sumos ar vertės konvertuojamos taikant Europos Centrinio Banko paskelbtą orientacinį užsienio valiutos keitimo į eurus dienos kursą.

⁽¹⁾ 2016 m. spalio 19 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2017/104, kuriuo iš dalies keičiamas Deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 148/2013, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 648/2012 dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklų papildomas nuostatomis dėl būtiniausių duomenų, kuriuos reikia pateikti sandorių duomenų saugykloms, techninių reguliavimo standartų (OL L 17, 2017 1 21, p. 1).

⁽²⁾ 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/65/EB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektais (KIPVPS), derinimo (OL L 302, 2009 11 17, p. 32).

⁽³⁾ 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/61/ES dėl alternatyvaus investavimo fondų valdytojų, kuria iš dalies keičiami direktyvos 2003/41/EB ir 2009/65/EB bei reglamentai (EB) Nr. 1060/2009 ir (ES) Nr. 1095/2010 (OL L 174, 2011 7 1, p. 1).

⁽⁴⁾ 2012 m. gruodžio 19 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 231/2013, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/61/ES nuostatos dėl išimčių, bendrųjų veiklos sąlygų, depozitoriumų, finansinio sverto, skaidrumo ir priežiūros (OL L 83, 2013 3 22, p. 1).

6 straipsnis

Netiesioginis susiejimas su lyginamuoju indeksu, naudojant lyginamųjų indeksų derinį

Jeigu lyginamasis indeksas naudojamas netiesiogiai, jį įtraukiant į lyginamųjų indeksų derinį, Reglamento (ES) 2016/1011 20 straipsnio 1 dalyje ir 24 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytoms riboms nustatyti naudojama bet kuri iš šių sumų ar verčių:

- a) lyginamojo indekso koeficientas, išreikštas procentais, lyginamųjų indeksų derinyje, padaugintas iš atitinkamos finansinės priemonės ar investicinio fondo bendros sumos ar vertės arba vidutinės vertės, priklausomai nuo to, kas taikoma, jeigu tas koeficientas yra aiškiai nurodytas arba jį galima apskaičiuoti remiantis kita turima informacija;
- b) atitinkamos finansinės priemonės ar investicinio fondo bendra suma ar vertė arba vidutinė vertė, priklausomai nuo to, kas taikoma, padalinta iš lyginamųjų indeksų skaičiaus lyginamųjų indeksų derinyje, jeigu faktinis lyginamojo indekso koeficientas nenurodytas arba jo negalima apskaičiuoti.

7 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. rugsėjo 29 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2018/67

2017 m. spalio 3 d.

kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1011 nustatant sąlygas, pagal kurias vertinamas esamų lyginamųjų indeksų teikimo nutraukimo ar pakeitimo poveikis

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1011 dėl indeksų, kurie kaip lyginamieji indeksai naudojami finansinėse priemonėse ir finansinėse sutartyse arba siekiant įvertinti investicinių fondų veiklos rezultatus, kuriuo iš dalies keičiami direktyvos 2008/48/EB ir 2014/17/ES bei Reglamentas (ES) Nr. 596/2014 ⁽¹⁾, ypač į jo 51 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti, kad kompetentingos institucijos vienodai taikytų Reglamento (ES) 2016/1011 51 straipsnio 4 dalį, tikslinga detalai išdėstyti, kokiomis sąlygomis kompetentingos institucijos gali padaryti išvadą, kad dėl esamo lyginamojo indekso teikimo nutraukimo arba pakeitimo kiltų *force majeure* įvykis, taptų neįmanomas tinkamas kokios nors su esamu lyginamuoju indeksu susietos finansinės sutarties ar finansinės priemonės sąlygų arba kokio nors su esamu lyginamuoju indeksu susieto investicinio fondo taisyklių vykdymas arba jos būtų kitaip pažeistos;
- (2) tai ypač svarbu *force majeure* atveju, nes šis terminas skirtingose valstybėse narėse aiškinamas skirtingai;
- (3) labai svarbi priežastis, dėl kurios tampa neįmanomas tinkamas kokios nors su lyginamuoju indeksu susietos finansinės sutarties ar finansinės priemonės sąlygų arba kokio nors su lyginamuoju indeksu susieto investicinio fondo taisyklių vykdymas arba jos yra pažeidžiamos, yra iš esmės skirtinga indekso vertė. Tokias iš esmės skirtingas vertes gali nulemti staigus indekso laiko eilučių nutrūkimas arba skirtingas indekso kintamumo laipsnis, kurį savo ruožtu gali nulemti lyginamojo indekso teikimo metodikos ar pradinių duomenų, kuriais grindžiamas lyginamojo indekso apskaičiavimas, pakeitimai. Kompetentingos institucijos kiekvienu atveju atskirai turėtų įvertinti galimą tokių pakeitimų poveikį, nes nutrūkimo dydis ar indekso kintamumo pokyčio mastas labai priklauso nuo lyginamojo indekso ir su juo susietų finansinių priemonių, finansinių sutarčių ar investicinių fondų pobūdžio;
- (4) naudojamų pradinių duomenų rūšies arba duomenų šaltinių patikimumo pokyčiai gali daryti poveikį lyginamojo indekso tinkamumui naudoti tam tikriems tikslams. Todėl kompetentingos institucijos turėtų įvertinti, ar dėl tų pokyčių galėtų kilti *force majeure* įvykis arba taptų neįmanoma tinkamai vykdyti sutartinių sąlygų arba jos būtų kitaip pažeistos;
- (5) tai, kad įvyks *force majeure* įvykiai, nebebus įmanoma tinkamai vykdyti sutartinių sąlygų arba jos bus kitaip pažeistos, yra mažiau tikėtina, jeigu yra tinkamas pakaitinis lyginamasis indeksas arba bent jau atitinkamuose dokumentuose yra nurodyta tokio pakaitinio lyginamojo indekso atrinkimo procedūra;
- (6) indeksai, kuriais vertinamos labai savitos rinkos, gali labai priklausyti nuo indekso teikėjo reputacijos, nuovokos ar dalykinių žinių. Todėl kompetentingos institucijos turėtų įvertinti, ar, esant tokioms aplinkybėms, pakeitus indekso teikėją galėtų kilti *force majeure* įvykis arba taptų neįmanoma tinkamai vykdyti sutartinių sąlygų arba jos būtų kitaip pažeistos,

⁽¹⁾ OL L 171, 2016 6 29, p. 1.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Vertinimo sąlygos

1. Taikydama Reglamento (ES) 2016/1011 51 straipsnio 4 dalį ir vertindama, ar dėl lyginamojo indekso, neatitinkančio to reglamento reikalavimų, teikimo nutraukimo arba pakeitimo kiltų *force majeure* įvykis, taptų neįmanomas tinkamas kokios nors su tuo lyginamuoju indeksu susietos finansinės sutarties ar finansinės priemonės sąlygų arba kokio nors su tuo lyginamuoju indeksu susieto investicinio fondo taisyklių vykdymas arba jos būtų kitaip pažeistos, kompetentinga institucija atsižvelgia į šias sąlygas:
 - a) norint pakeisti lyginamąjį indeksą, reikėtų iš esmės pakeisti pradinių duomenų pobūdį, tų duomenų nustatymo metodiką, patį duomenų rinkimo procesą arba kitus lyginamojo indekso teikimo elementus, dėl ko būtų gauta iš esmės skirtinga lyginamojo indekso vertė;
 - b) pakeitus pradinių duomenų pobūdį ar tų duomenų nustatymo metodiką siekiant, kad lyginamasis indeksas atitiktų Reglamentą (ES) 2016/1011, sumažėtų lyginamojo indekso reprezentatyvumas rinkos ar ekonominės realijos, kurią siekiama įvertinti lyginamuoju indeksu, atžvilgiu ir galiausiai pasikeistų lyginamojo indekso pobūdis;
 - c) Reglamento (ES) 2016/1011 reikalavimų neatitinkančiam lyginamajam indeksui nėra pakaitinio lyginamojo indekso:
 - i) kuris atitinka Reglamento (ES) 2016/1011 reikalavimus;
 - ii) kuriuo vertinama ta pati rinka arba ta pati ekonominė realija;
 - iii) kuris arba yra įtrauktas į Reglamento (ES) 2016/1011 36 straipsnyje nurodytą viešą registrą, arba jį teikia į tą registrą įtrauktas administratorius;
 - d) su lyginamuoju indeksu susietos esamos finansinės sutartys, finansinės priemonės ir investiciniai fondai ir jų lydimieji dokumentai nenumato pakaitinio lyginamojo indekso arba juose nėra tokio pakaitinio lyginamojo indekso nustatymo taisyklių ar kitų tinkamų nenumatytiems atvejams skirtų priemonių;
 - e) lyginamąjį indeksą perleidus iš vieno administratoriaus kitam lyginamasis indeksas iš esmės pasikeistų.
2. 1 dalyje nustatytos sąlygos taikomos įvertinus kiekvieną atvejį atskirai.

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. spalio 3 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/68**2018 m. sausio 8 d.****kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Carne de Salamanca (SGN)]**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies a punktu, Ispanijos paraiška įregistruoti pavadinimą „Carne de Salamanca“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾;
- (2) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo; tačiau Vokietijos valdžios institucijos Komisijos tarnyboms pranešė, kad bendrajame dokumente nurodytas mėsos rūšis dėl jautienos klasifikavimo reikia papildomai patikslinti. Po Komisijos tarnybų prašymo Ispanijos valdžios institucijos iš dalies pakeitė bendrojo dokumento 3.2 punktą – patikslino produkto aprašymą, susijusį su tam tikrų rūšių mėsa;
- (3) toks pakeitimas yra formalaus pobūdžio, todėl nereikia iš naujo skelbti įregistravimo paraiškos, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies a punkte, tačiau iš dalies pakeistą bendrąjį dokumentą reikėtų paskelbti informacijos tikslais;
- (4) todėl pavadinimas „Carne de Salamanca“ turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įregistruojamas pavadinimas „Carne de Salamanca“ (SGN).

Pirmoje pastraipoje nurodytas pavadinimas – tai produkto, priklausančio Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 668/2014 ⁽³⁾ XI priede nurodytai 1.1 klasei „Šviežia mėsa (ir subproduktai)“, pavadinimas.**2 straipsnis**

Iš dalies pakeistas bendrasis dokumentas informacijos tikslais skelbiamas šio reglamento priede.

3 straipsnisŠis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.⁽²⁾ OL C 435, 2015 12 24, p. 12.⁽³⁾ 2014 m. birželio 13 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 668/2014, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų taikymo taisyklės (OL L 179, 2014 6 19, p. 36).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. sausio 8 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Phil HOGAN
Komisijos narys

PRIEDAS

BENDRASIS DOKUMENTAS

2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos (*)

CARNE DE SALAMANCA

EB Nr. ES-PGI-0005-01174 – 2013 11 8

SKVN () SGN (X)

1. PAVADINIMAS

„Carne de Salamanca“

2. VALSTYBĖ NARĖ ARBA TREČIOJI ŠALIS

Ispanija

3. ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTO ARBA MAISTO PRODUKTO APRAŠYMAS

3.1. Produkto rūšis

1.1 klasė Šviežia mėsa (ir subproduktai)

3.2. Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, aprašymas

Šia saugoma geografinė nuoroda žymimai mėsai pagaminti naudojami galvijai yra grynaveisliai galvijai, atsivesti *Morucha* veislės patelių arba išvesti kryžminant *Morucha* veislės pateles su *Charolais* ir *Limousin* veislių jaučiais, nujunkyti ne jaunesni kaip 5 mėnesių ir užauginti taikant ekstensyviojo ūkininkavimo sistemą, grindžiamą gamtos išteklių naudojimo metodais ir praktika.

Pagal amžių prieš skerdziant yra skiriamos tokios galvijų rūšys:

- veršelis – galvijai, skirtas paskersti, kai jo amžius yra 8 mėnesiai ar daugiau, bet ne daugiau kaip 12 mėnesių, Z kategorija,
- jaunas galvijai (*añojo*) – galvijai, skirtas paskersti, kai jo amžius yra 12 mėnesių ar daugiau, iki 24 mėnesių, A ir E kategorijos,
- buliukas arba telyčia – galvijai, skirtas paskersti, kai jo amžius viršija 24 mėnesius, iki 48 mėnesių, B ir E kategorijos.

Veršelių mėsa yra brandinama mažiausiai 2 dienas po skerdimo, jaunų galvijų – 4, buliukų arba telyčių – 6. Pagal amžių ir lytį galvijai skirstomi į A, B, C ir E kategorijas.

Skerdenos raumeningumas apima U, R ir O klases.

Priklausomai nuo galvijų kategorijos, mažiausias skerdenos svoris yra:

- veršelių – 140 kg,
- jaunų galvijų – 200 kg,
- buliukų arba telyčių – 280 kg.

Riebumo klasė (skerdenos išorinėje pusėje ir krūtinės ląstos ertmėje esančių riebalų kiekis) visais atvejais turi būti 2 (žema).

24 valandas po skerdimo mėsos pH (matuojamas pagal nugaros raumenis išilgai skerdenos) turi būti 6 arba mažesnis.

(*) OL L 93, 2006 3 31, p. 12. Pakeistas Reglamentu (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų.

Po skerdimio, pjaustymo ir brandinimo šviežia mėsa, žymima SGN, pasižymi šiomis savybėmis:

- veršelių mėsa blizgi, nuo rožinės iki šviesiai raudonos spalvos, su baltais riebalais, tvirtos konsistencijos,
- jaunų galvijų mėsa blizgi, nuo šviesiai raudonos iki vyšninės spalvos, su riebalais, kurių spalva įvairuoja nuo kreminės iki gelsvos, tvirtos konsistencijos,
- buliukų arba telyčių mėsa blizgi, nuo tamsiai vyšninės iki raudonai violetinės spalvos, su kreminės arba gelsvos spalvos riebalais, tvirtos konsistencijos.

3.3. Žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)

—

3.4. Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams)

Motinos nėra laikomos tvarte, jos visus metus ganosi pievose ir ražienų laukuose (*dehesa*), o kai gamtos ištekliai riboti, galvijai papildomai šeriami savininko paruoštu šienu ir šiaudais.

Pavasari galvijai ganosi vešliose pievose, kuriose yra laikomi. Vasarą jie persikelia į vietoves, esančias šalia įvairių upių ir upelių, kertančių žemės valdas, ir minta ražiena, likusia nuėmus pašarų ar pasėlių derlių.

Atėjus rudeniiui ir ataugus žolei, galvijai grįžta ganytis į pievas, ir, priklausomai nuo jų vešlumo, gali būti papildomai šeriami pavasari nupjauta žole ir šienu.

Baigiantis metams, kai pievose beveik nebelieka pašarų, prinoksta gilės. Jos yra svarbus, nors nepakankamas, galvijų maisto šaltinis, ir galvijai turi būti papildomai šeriami žole, nuimta pavasari, arba savininko paruoštais šienu ir šiaudais.

Veršeliai ganosi lauke kartu su motinomis. Iki penkių–šešių mėnesių jie natūraliai žindomi pienu ir anksti pradeda būti papildomą maistą, kurį jie ganyklose dalijasi su motinomis. Nujunkyti veršeliai penimi savininko paruoštu šienu, pašarais ir kt., taip pat natūraliu javų pašaru, iki yra paskerdžiami.

Esant maisto trūkumui dėl nepalankių oro sąlygų, taip pat penėjimo etapu į veršelių mitybos racioną gali būti įtraukti pašarai ir šienas, išauginti vien tik geografinėje vietovėje, ir augalinės kilmės pašarai, kurių pagrindas yra javai (mažiausiai 60 % visų pašarų) – jie negali sudaryti daugiau kaip 50 % metinio sausosios medžiagos kiekio. Griežtai draudžiama naudoti produktus, kurie gali paveikti natūralų galvijų augimo ir vystymosi ciklą.

3.5. Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje

Saugomi galvijai nustatytoje geografinėje vietovėje yra atsivedami, auginami ir yra penimi iki paskerdimio.

3.6. Specialios pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės

Produktas gali būti pateikiamas porcijomis, filė, supjaustytas į gabalus arba susmulkintas. Visus šiuos veiksmus turi atlikti kontroliuojami gamintojai.

3.7. Specialios ženklavimo etiketėmis taisyklės

Skerdykloje kiekviena vidinė skerdenos pusė pažymima nenutrinamais žymenimis arba naudojant vienkartinės priemonės taip, kad keturi atskiri skerdenos ketvirčiai būtų lengvai identifikuojami.

Saugoma SGN žymimos mėsos gabalai bei pakuotės su mėsos porcijomis, filė, gabaliukais ar susmulkinta mėsa turi būti pažymėti etiketėmis, ant kurių pateikiamos bent nuorodos „saugoma geografinė nuoroda“ ir „Carne de Salamanca“.

Kai mėsa gauta tik iš *Morucha* veislės galvijų, ant etikečių taip pat gali būti užrašyta „Raza Morucha“.

4. GLAUSTAS GEOGRAFINĖS VIETOVĖS APIBŪDINIMAS

Salamankos provincija.

5. RYŠYS SU GEOGRAFINE VIETOVE

5.1. Geografinės vietovės ypatumai

„Carne de Salamanca“ gamyba ir jai naudojamų galvijų auginimas yra glaudžiai susiję su ypatinga geografinė aplinka (*dehesa*), kuri turi svarbią ekologinę vertę ir kurioje veši akmeniniai ąžuolai.

Dėl žemyninio klimato su ilgomis, šaltomis žiemomis ir užsitęsiančiomis šalnomis, karštomis ir sausomis vasaromis, dideliais temperatūrų skirtumais ir sezoninėmis liūtimis rudenį ir žiemą šioje vietovėje gausu įvairių rūšių augalų. Labiausiai čia paplitę krūmingi akmeniniai ąžuolai, kurių lapai kieti ir visžaliai. Šiose pievose auga akmeniniams ąžuolams giminingi Viduržemio jūros regiono augalai, tokie kaip kamštiniai ąžuolai, paprastieji ąžuolai, portugališki ąžuolai ir kitokie krūmai, daugiausia gauruotieji švitrūnai, vikšriniai kiškiakrūmiai, švitrūnai ir dygliakrūmiai. Jose taip pat auga vienmetės žolės ir ankštiniai augalai. Visa ši augalija yra pagrindiniai gamtos ištekliai, kuriais minta galvijai.

Šioje aplinkoje taikoma gamybos sistema išsiskiria galvijų augintojų taikoma tradicine praktika, pagrįsta galvijų prisitaikymu prie gamtoje esančių išteklių ir tuo, jog galvijai niekada nelaikomi tvarte. Galvijams nereikia jokios ypatingos laikymo vietos, nes jie nuolat gyvena atviraime lauke, o nuo darganų slepiasi po akmeniniais ąžuolais. Auginimo sistema pagrįsta natūraliu ciklu: veršeliai atvedami lauke be jokios pagalbos ir ganosi su motinomis penkis–septynis mėnesius, misdami jų pienu.

Galvijai dalijasi erdve su arkliais, koviniais buliais ir Iberijos kiaulėmis, o jų pienu – „Salamankos kaubojus“, dažnai jojantis ant arklio, – gano juos visus taip, kad ganyklos būtų kuo geriau naudojamos ir prižiūrimos. Šių raitų piemenų svarbai ir unikalumui pripažinti ir pagerbti vienoje iš Salamankos miesto pagrindinių aikščių pastatyta Venancio Blanco statula.

Per šimtmečius vyko natūrali atranka, dėl kurios galvijai prisitaikė prie sunkių gamtos sąlygų ir išmoko ganytis tokiose ganyklose, įgijo stiprius motiniškus instinktus saugoti savo jauniklius nuo vilkų bei lapių, užsigrūdino ir tapo tinkami šiai ūkininkavimo sistemai. Šiomis teigiamomis savybėmis pasižymi *Morucha* veislė ir jos mišrūnai. *Morucha* veislė, iš kurios gaminama „Carne de Salamanca“, išsivystė Salamankos vietovėje, kurioje anksčiau šie galvijai buvo naudojami žemės ūkio darbams bei nedidelėse koridose (koviniai buliai), nepamirštant jų mėsos gamybos. Tačiau bėgant laikui būtent dėl savo veisimosi ir motiniškų ypatybių ši veislė tapo itin tinkama mėsai gaminti. Praėjusio amžiaus viduryje buvo imtos auginti naujos veislės, tokios kaip *Charolais* ir *Limousin*, kurios augintos vienodomis sąlygomis. Bėgant laikui *Morucha* veislės galvijai ir jų bei *Charolais* ir *Limousin* veislių mišrūnai visiškai prisitaikė prie vietos ekosistemos – jie minta gamtos išteklius, o jų mėsa labai vertinama.

5.2. Produkto ypatumai

„Carne de Salamanca“ skerdenoms būdinga žema riebumo klasė (skerdenos išorinėje pusėje ir krūtinės ląstos ertmėje esančių riebalų kiekis).

Dėl labai gerų raumenų skaidulų „Carne de Salamanca“ pasižymi kiek pluoštine tekstūra. Mėsa yra blizgi, nuo ryškiai rožinės iki raudonai violetinės spalvos. Joje tolygiai, be sankauptų, pasiskirstę vidiniai riebalai, kurių spalva įvairuoja nuo baltos iki geltonos ar kreminės. Riebalai suteikia mėsai būdingą skonį ir kvapą.

5.3. Priežastinis geografinės vietovės ir produkto, kuriam suteikta SKVN, kokybės ar savybių arba geografinės vietovės ir kurios nors produkto, kuriam suteikta SGN, savybės, gero vardo ar kitos ypatybės ryšys

Svarbiausi požymiai, be abejonės, yra tradiciniai šėrimo metodai (nuo motinos pieno iki natūralių ganyklų), galvijų laikymas natūralioje Salamankos gamtinėje aplinkoje ir *Morucha* galvijų paveldas. Dėl šių ypatybių gaunamas produktas, pasižymintis specifinėmis savybėmis (ypač plonomis raumenų skaidulomis, blizgesiu ir spalva – nuo rožinės iki rausvai violetinės, ir tolygiai, be sankauptų, pasiskirsčiusiais riebalais), kuriomis jis išskiria iš kitos galvijų mėsos.

Per dešimtmečius dėl tradicinės ekstensyviojo ūkininkavimo sistemos išsivystė šioje aplinkoje gyventi visiškai prisitaikiusi galvijų rūšis, kurią galima apibūdinti taip:

- mažo arba vidutinio dydžio galvijai, mažo svorio, pasižymintys dideliais virškinimo pajėgumais, leidžiančiais jiems gauti būtiną maisto medžiagų iš skurdžių ir ne itin gausių ganyklų,
- galvijai gerai išsivysčiusiais, tinkamais fiziniams pratimams raumenimis, labai žvitrūs, laisvai besiganantys dideliuose plotuose (tam reikia kiekvieną dieną nueiti keletą kilometrų maitinantis ir ieškant vandens),
- itin ištvermingi galvijai, atsparūs ekstremaliai geografinės vietovės klimatui tiek vasarą, tiek žiemą.

Dėl šios galvijų rūšies genetinės sandaros ir kasdienių intensyvių raumenų pratimų raumenų skaidulos yra geresnės nei daugumos galvijų, o tai suteikia mėsai šiek tiek pluoštinę tekstūrą.

Skerdenos riebumą lemia ūkininkavimo sistema, šių galvijų ankstyva branda ir ištvermingumas. Nuolatinis judėjimas neleidžia riebalams susikaupti tam tikrose srityse, kad galvijai galėtų efektyviau įveikti ilgus atstumus ir rastų maisto. Kai maisto yra daug, jie gali sukaupti tarpraumeninių riebalų atsargų, bet jos netrukdo galvijams judėti iš vienos vietos į kitą. Dėl visų šių priežasčių šių galvijų mėsoje riebalai pasiskirstę tolygiai, be sankauptų, o jų spalva įvairuoja nuo baltos iki geltonos ar kreminės, priklausomai nuo amžiaus skerdimo metu.

Dėl natūralaus laktacijos ciklo veršeliai yra nujunkomi vėliau negu paprastai ir ganosi su motinomis, papildomai misdami ganykloje esančiais ištekliais, kuriuos daugiausia sudaro pavasarinė žolė, kurioje yra daug pigmentų (chlorofilo ir karotenoidų), suteikiančių šiai mėsai būdingą spalvą ir blizgesį. Šios priežastys ir veislės genetinės savybės, dėl kurių mėsa raudonesnė, suteikia mėsai intensyvią spalvą – nuo rožinės iki rausvai violetinės – ir blizgesį.

Galvijų auginimas ir jų mėsos vartojimas yra glaudžiai susiję su regionu. „Carne de Salamanca“ išgarsėjus ir įgijus gerą vardą, nuo XV amžiaus ja imta mokėti turto mokesčius.

Nuo XX amžiaus vidurio vietos mėsaininkai ir restoranai dažnai su pasididžiavimu vitrinose ir valgiaraščiuose demonstruoja savo klientams, kad turi „Carne de Salamanca“, o pastarieji tikisi geriausių išpjovų, kurios yra itin vertinamos ir paklausios tarp vartotojų.

Daugybė dokumentų patvirtina, kad „Carne de Salamanca“ žinoma ir populiari tarp vartotojų. Luis Carandell savo knygos „Gyventi Madride“ (1967 m.) įvade rašo: „1929 m. aš gimiau Barselonoje, o 1947 m. aš iš naujo gimiau Madride – <...> mieste, kuriame yra daržovių iš Valencijos, žuvų iš Bilbao, mėsos iš Salamankos, vyno iš La Mančos ir audinių iš Katalonijos“.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją

[Reglamento (EB) Nr. 510/2006 5 straipsnio 7 dalis]

http://www.itacyl.es/opencms_wf/opencms/informacion_al_ciudadano/calidad_alimentaria/4_condiciones_DOP/index.html

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/69**2018 m. sausio 16 d.****kuriuo panaikinama saugomos geografinės nuorodos „Carne de Morucha de Salamanca“ (SGN) registracija**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 54 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 664/2014 ⁽²⁾ 7 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 54 straipsnio 1 dalies pirmoje ir antroje pastraipose nurodytas registracijos panaikinimas *mutatis mutandis* vykdomas pagal to reglamento 49–52 straipsniuose nustatytą procedūrą;
- (2) Pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalį kartu su Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 664/2014 7 straipsnio 1 dalimi, Ispanijos paraiška panaikinti saugomą geografinę nuorodą (SGN) „Carne de Morucha de Salamanca“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽³⁾;
- (3) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo, todėl pavadinimas „Carne de Morucha de Salamanca“ (SGN) turėtų būti išbrauktas iš saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registro;
- (4) pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 54 straipsnio 1 dalies paskutinę pastraipą toks panaikinimas patvirtinamas laikantis to reglamento 57 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros;
- (5) šiame reglamente nustatyta priemonė atitinka Žemės ūkio produktų kokybės politikos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pavadinimo „Carne de Morucha de Salamanca“ (SGN) registracija yra panaikinama.

2 straipsnisŠis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.⁽²⁾ 2013 m. gruodžio 18 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 664/2014, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1151/2012 papildomas nuostata dėl saugomų kilmės vietos nuorodų, saugomų geografinių nuorodų ir garantuotų tradicinių gaminių Sąjungos simbolių nustatymo, tam tikromis gavimo šaltinių taisyklėmis, tam tikromis procedūrinėmis taisyklėmis ir tam tikromis papildomomis pereinamojo laikotarpio taisyklėmis (OL L 179, 2014 6 19, p. 17).⁽³⁾ OL C 201, 2017 6 24, p. 5.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. sausio 16 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2018/70**2018 m. sausio 16 d.**

kuriuo dėl didžiausios leidžiamosios ametoktradino, metilchlorpirifoso, ciprokonazolo, difenokonazolo, fluazinamo, flutriafole, proheksadiono ir natrio chlorido liekanų koncentracijos tam tikruose produktuose ar ant jų iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 396/2005 II, III ir IV priedai

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2005 m. vasario 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 396/2005 dėl didžiausių pesticidų likučių kiekių augalinės ir gyvūninės kilmės maiste ir pašaruose ar ant jų ir iš dalies keičiantį Tarybos direktyvą 91/414/EEB ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 1 dalį ir 14 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) didžiausia leidžiamoji fluazinamo, flutriafole ir proheksadiono liekanų koncentracija (toliau – DLK) nustatyta Reglamento (EB) Nr. 396/2005 II priede. Metilchlorpirifoso DLK nustatyta to reglamento II priede ir III priedo B dalyje. Ametoktradino, ciprokonazolo ir difenokonazolo DLK nustatyta to reglamento III priedo A dalyje. Konkreti natrio chlorido DLK nebuvo nustatyta ir ši medžiaga nebuvo įtraukta į to reglamento IV priedą, taigi taikoma to reglamento 18 straipsnio 1 dalies b punkte nustatyta numatytoji 0,01 mg/kg vertė;
- (2) vykdant augalų apsaugos produkto, kurio sudėtyje yra veikliosios medžiagos ametoktradino, naudojimo patvirtinimo procedūrą, pagal Reglamento (EB) Nr. 396/2005 6 straipsnio 1 dalį buvo pateikta paraiška pakeisti nustatytą dabartinę DLK, kad šį produktą būtų galima naudoti prieskoninėms žolėms ir valgomosioms gėlėms apsaugoti;
- (3) pateikta paraiška leisti naudoti metilchlorpirifosą rytiniams persimonams ir granatams apsaugoti. Pateikta paraiška leisti naudoti ciprokonazolą agurklių sėkloms apsaugoti. Pateikta paraiška leisti naudoti difenokonazolą abrikosams, braškėms, gūžinėms daržovėms, salotoms ir salotiniams augalams, burokėlių lapams, prieskoninėms žolėms ir valgomosioms gėlėms, dygiesiems artišokams, salierams, porams, rabarbarams, ankštiniais augalams, miežiams ir šaknims bei šakniastiebiams prieskoniams apsaugoti. Pateikta paraiška leisti naudoti fluazinamą valgomiesiems svogūnams, valgomiesiems svogūnėliams ir česnakams apsaugoti. Pateikta paraiška leisti naudoti proheksadioną slyvoms apsaugoti;
- (4) pagal Reglamento (EB) Nr. 396/2005 6 straipsnio 2 ir 4 dalis pateikta paraiška leisti naudoti flutriafolą apyniams apsaugoti. Pareiškėjas teigia, kad Jungtinėse Amerikos Valstijose tokiame kultūriniame augalui apsaugoti leidžiamos naudoti minėtos medžiagos liekanos viršija Reglamente (EB) Nr. 396/2005 nustatytą DLK, todėl, siekiant išvengti prekybos kliūčių to kultūrinio augalo importui, būtina nustatyti didesnę DLK;
- (5) pagal Reglamento (EB) Nr. 396/2005 8 straipsnį atitinkamos valstybės narės įvertino pateiktas paraiškas ir vertinimo ataskaitas pateikė Komisijai;

⁽¹⁾ OL L 70, 2005 3 16, p. 1.

- (6) Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba) įvertino paraiškas ir vertinimo ataskaitas, visų pirma atsižvelgdama į galimą riziką vartotojams ir, tam tikrais atvejais, gyvūnams, ir pateikė pagrįstas nuomones dėl siūlomų DLK verčių ⁽¹⁾. Šias nuomones Tarnyba pateikė Komisijai, valstybėms narėms ir visuomenei;
- (7) Tarnyba įvertino paraišką leisti naudoti ciprokonazolą siekiant nustatyti DLK rapsų sėkloms ir pateikė pagrįstą nuomonę dėl pasiūlytos DLK ⁽²⁾. Laikantis galiojančių Sąjungos gairių dėl DLK ekstrapoliacijos, agurklėms tikslinga nustatyti tokią pačią DLK kaip ir rapsų sėkloms;
- (8) dėl visų kitų paraiškų Tarnyba padarė išvadą, kad, remiantis poveikio vartotojams vertinimu, atliktu tiriant 27 konkrečias Europos vartotojų grupes, visi duomenys atitinka reikalavimus, ir pareiškėjų prašomi DLK pakeitimai vartotojų saugos atžvilgiu yra priimtini. Tarnyba atsižvelgė į naujausią informaciją apie toksikologines medžiagų savybes. Nustatyta, kad nei visą gyvenimą trunkantis šių medžiagų, gaunamų vartojant visus maisto produktus, kuriuose gali būti šių medžiagų, poveikis, nei trumpalaikis labai didelio kiekio atitinkamų produktų vartojimas nekeltų rizikos, kad bus viršyta leidžiamoji paros dozė (LPD) arba ūmaus poveikio etaloninė dozė;
- (9) natrio chloridas yra patvirtintas kaip pagrindinė medžiaga pagal Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2017/1529 ⁽³⁾. Nėra tikėtina, kad dėl šios medžiagos naudojimo sąlygų maiste ar pašaruose atsirastų liekanų, kurios keltų riziką vartotojams. Todėl šią medžiagą tikslinga įtraukti į Reglamento (EB) Nr. 396/2005 IV priedą;
- (10) remiantis Tarnybos pagrįstomis nuomonėmis ir atsižvelgiant į su svarstomu klausimu susijusius veiksnius, daroma išvada, kad tam tikri DLK pakeitimai atitinka Reglamento (EB) Nr. 396/2005 14 straipsnio 2 dalies reikalavimus;
- (11) todėl Reglamentas (EB) Nr. 396/2005 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (12) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 396/2005 II, III ir IV priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

⁽¹⁾ EFSA mokslinės ataskaitos pateikiamos svetainėje <http://www.efsa.europa.eu>:

Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue levels for ametoctradin in herbs and edible flowers. EFSA Journal 2017;15(6):4869 [p. 21].

Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue levels for chlorpyrifos-methyl in kaki/Japanese persimmon and granate apple/pomegranate. EFSA Journal 2017;15(5):4838 [p. 24].

Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue levels for difenoconazole in various crops. EFSA Journal 2017;15(7):4893 [p. 33].

Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue levels for fluazinam in onions, shallots and garlic. EFSA Journal 2017;15(7):4904 [p. 22].

Reasoned opinion on the setting of import tolerance for flutriafol in hops. EFSA Journal 2017;15(7):4875 [p. 22].

Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue level for prohexadione (considered variant prohexadione-calcium) in plums. EFSA Journal 2017;15(6):4837 [p. 20].

⁽²⁾ *Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for cyproconazole in rapeseed.* EFSA Journal 2011;9(5):2187 [p. 30].

⁽³⁾ 2017 m. rugėjo 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/1529, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką patvirtinama pagrindinė medžiaga natrio chloridas ir iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas (OL L 232, 2017 9 8, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. sausio 16 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 396/2005 II, III ir IV priedai iš dalies keičiami taip:

1. II priede metilchlorpirifosui, fluazinamui, flutriafolui ir proheksadionui skirtos skiltys pakeičiamos taip:

„Pesticidų liekanos ir didžiausia leidžiama koncentracija (mg/kg)“

Kodo Nr.	Atskirų produktų, kuriems nustatoma DLK, grupės ir pavyzdžiai ⁽⁴⁾	Metilchlorpirifosas (F)	Fluazinamas (F)	Flutriafolas	Proheksadionas (rūgštis) ir jo druskos, išreikšti kaip kalcio proheksadionas
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0100000	ŠVIEŽI ARBA ŠALDYTI VAISIAI; RIEŠUTAI				
0110000	Citrusiniai vaisiai		0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0110010	Greipfrutai	0,05 (*)			
0110020	Apelsinai	0,5			
0110030	Citrinos	0,3			
0110040	Žaliosios citrinos	0,05 (*)			
0110050	Mandarinai	1			
0110990	Kita (2)	0,05 (*)			
0120000	Medžių riešutai	0,05 (*)	0,01 (*)	0,02 (*)	0,01 (*)
0120010	Migdolai				
0120020	Bertoletijos				
0120030	Anakardžiai				
0120040	Kaštainiai				
0120050	Kokosai				
0120060	Lazdyno riešutai				
0120070	Makadamijos				
0120080	Karijos				
0120090	Pinijos				
0120100	Pistacijos				
0120110	Graikiniai riešutai				
0120990	Kita (2)				
0130000	Sėklavaisiai	0,5		0,4 (+)	0,1
0130010	Obuoliai		0,3 (+)		
0130020	Kriaušės		0,3 (+)		
0130030	Svarainiai		0,01 (*)		
0130040	Šliandros	(**)	0,01 (*)		
0130050	Lokvos / japoninės lokvos	(**)	0,01 (*)		
0130990	Kita (2)		0,01 (*)		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0140000	Kaulavaisiai		0,01 (*)		
0140010	Abrikosai	0,05 (*)		0,01 (*)	0,01 (*)
0140020	Vyšnios (saldžiosios)	0,05 (*)		1	0,4
0140030	Persikai	0,5		0,6	0,01 (*)
0140040	Slyvos	0,05 (*)		0,4	0,05
0140990	Kita (2)	0,05 (*)		0,01 (*)	0,01 (*)
0150000	Uogos ir smulkūs vaisiai				
0151000	a) Vynuogės	0,2			0,01 (*)
0151010	Valgomosios vynuogės		0,01 (*) (+)	0,8	
0151020	Vynuogės vynui gaminti		3 (+)	1,5 (+)	
0152000	b) Braškės ir žemuogės	0,5	0,01 (*)	1,5	0,15
0153000	c) Uogos, augančios ant dvimečių ūglių	0,05 (*)	0,01 (*) (+)	0,01 (*)	0,01 (*)
0153010	Gervuogės				
0153020	Paprastosios gervuogės				
0153030	Avietės (raudonosios ir geltonosios)				
0153990	Kita (2)				
0154000	d) Kiti smulkūs vaisiai ir uogos	0,05 (*)		0,01 (*)	0,01 (*)
0154010	Mėlynės, vaivorai ir šilauogės		3		
0154020	Spanguolės		0,01 (*)		
0154030	Serbentai (juodieji, raudonieji ir baltieji)		0,01 (*)		
0154040	Agrastai (žalieji, raudonieji ir geltonieji)		0,01 (*)		
0154050	Erškėtuogės	(**)	0,01 (*)		
0154060	Šilkmedžio uogos (juodojo ir baltojo)	(**)	0,01 (*)		
0154070	Gudobelės vaisiai / pietinės gudobelės vaisiai	(**)	0,01 (*)		
0154080	Šeivamedžio uogos	(**)	0,01 (*)		
0154990	Kita (2)		0,01 (*)		
0160000	Kiti vaisiai kurių		0,01 (*)		0,01 (*)
0161000	a) Valgoma luobelė			0,01 (*)	
0161010	Datulės	0,05 (*)			
0161020	Figos	0,05 (*)			
0161030	Valgomosios alyvuogės	0,05 (*)			
0161040	Kinkanai	0,05 (*)			
0161050	Karambolos	(**)			
0161060	Persimonai / rytiniai persimonai	(**)			
0161070	Gvazdikmedžio vaisiai	(**)			
0161990	Kita (2)	0,05 (*)			
0162000	b) Nevalgoma luobelė, smulkūs	0,05 (*)		0,01 (*)	
0162010	Kiviai (žalieji, raudonieji, geltonieji)				
0162020	Ličiai				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0162030	Valgomosios pasifloros				
0162040	Opuncijos	(**)			
0162050	Gelčių sėklos	(**)			
0162060	Virgininiai persimonai (Virginia kaki)	(**)			
0162990	Kita (2)				
0163000	c) <i>Nevalgoma luobelė, stambūs</i>				
0163010	Avokadai	0,05 (*)		0,01 (*)	
0163020	Bananai	0,05 (*)		0,3	
0163030	Mangai	0,05 (*)		0,01 (*)	
0163040	Papajos	0,05 (*)		0,01 (*)	
0163050	Granatai	0,3		0,01 (*)	
0163060	Peruvinės anonos	(**)		0,01 (*)	
0163070	Gvajavos	(**)		0,01 (*)	
0163080	Ananasai	0,05 (*)		0,01 (*)	
0163090	Duonvaisiai	(**)		0,01 (*)	
0163100	Durijai	(**)		0,01 (*)	
0163110	Dygliuotosios anonos	(**)		0,01 (*)	
0163990	Kita (2)	0,05 (*)		0,01 (*)	
0200000	ŠVIEŽIOS ARBA ŠALDYTOS DARŽOVĖS				
0210000	Šakniavaisiai ir gumbavaisiai	0,05 (*)			0,01 (*)
0211000	a) <i>Bulvės</i>		0,02	0,01 (*)	
0212000	b) <i>Tropiniai šakniavaisiai ir gumbavaisiai</i>		0,01 (*)	0,01 (*)	
0212010	Manijokai				
0212020	Valgomieji batatai				
0212030	Dioskorėjos				
0212040	Bermudinės marantos	(**)			
0212990	Kita (2)				
0213000	c) <i>Kiti šakniavaisiai ir gumbavaisiai, išskyrus cukrinius runkelius</i>		0,01 (*)		
0213010	Burokėliai			0,06 (+)	
0213020	Morkos			0,01 (*)	
0213030	Gumbiniai salierai			0,01 (*)	
0213040	Krienai			0,01 (*)	
0213050	Topinambai			0,01 (*)	
0213060	Pastarnokai			0,01 (*)	
0213070	Petražolės šaknys / šakninės petražolės			0,01 (*)	
0213080	Ridikai			0,01 (*)	
0213090	Pūteniai			0,01 (*)	
0213100	Griežčiai			0,01 (*)	
0213110	Ropės			0,01 (*)	
0213990	Kita (2)			0,01 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0220000	Svogūninės daržovės	0,05 (*)		0,01 (*)	0,01 (*)
0220010	Valgomieji česnakai		0,06		
0220020	Valgomieji svogūnai		0,06		
0220030	Valgomieji svogūnėliai		0,06		
0220040	Svogūnlaiškiai (išskyrus žaliuosius svogūnus ir tuščialaiškus česnakus)		0,01 (*)		
0220990	Kita (2)		0,01 (*)		
0230000	Vaisinės daržovės				0,01 (*)
0231000	a) <i>Bulvinių šeimos</i>	0,5			
0231010	Pomidorai		0,3	0,8	
0231020	Paprikos		0,01 (*)	1	
0231030	Baklažanai		0,01 (*)	0,01 (*)	
0231040	Valgomosios ybiškės		0,01 (*)	0,01 (*)	
0231990	Kita (2)		0,01 (*)	0,01 (*)	
0232000	b) <i>Moliūginių šeimos (valgoma luobelė)</i>	0,05 (*)	0,01 (*)	0,15	
0232010	Agurkai				
0232020	Kornišonai				
0232030	Cukinijos				
0232990	Kita (2)				
0233000	c) <i>Moliūginių šeimos (nevalgoma luobelė)</i>	0,05 (*)	0,01 (*)		
0233010	Melionai			0,2 (+)	
0233020	Moliūgai			0,01 (*)	
0233030	Arbūzai			0,2 (+)	
0233990	Kita (2)			0,01 (*)	
0234000	d) <i>Cukriniai kukurūzai</i>	0,05 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
0239000	e) <i>Kitos vaisinės daržovės</i>	0,05 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
0240000	Kopūstinės daržovės (išskyrus brassica rūšių šakniavaisius ir brassica rūšių jaunų lapų augalus)	0,05 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0241000	a) <i>Žiedinės</i>				
0241010	Brokoliniai kopūstai				
0241020	Žiediniai kopūstai				
0241990	Kita (2)				
0242000	b) <i>Gūžinės</i>				
0242010	Briuseliniai kopūstai				
0242020	Gūžiniai kopūstai				
0242990	Kita (2)				
0243000	c) <i>Lapinės</i>				
0243010	Pekininiai kopūstai				
0243020	Garbiniuotieji kopūstai				
0243990	Kita (2)				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0244000	d) <i>Ropiniai kopūstai</i>				
0250000	Lapinės daržovės, prieskoninės žolės ir valgomosios gėlės	0,05 (*)			
0251000	a) <i>Salotos ir salotiniai augalai</i>		0,01 (*)		0,01 (*)
0251010	Sultenės			0,01 (*)	
0251020	Sėjamosios salotos			1,5	
0251030	Salotinės trūkažolės / endivijos			0,01 (*)	
0251040	Sėjamosios pipirnės, kiti daigai ir ūgliai			0,01 (*)	
0251050	Ankstyvosios barborytės	(**)		0,01 (*)	
0251060	Sėjamosios gražgarstės			0,01 (*)	
0251070	Raukšlėtieji bastučiai	(**)		0,01 (*)	
0251080	Jaunų lapų augalai (įskaitant brassica rūšis)			0,01 (*)	
0251990	Kita (2)			0,01 (*)	
0252000	b) <i>Špinatai ir panašūs (lapai)</i>		0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0252010	Daržiniai špinatai				
0252020	Paprastosios portulakos	(**)			
0252030	Burokėlių lapai				
0252990	Kita (2)				
0253000	c) <i>Vynuogių ir panašių rūšių augalų lapai</i>	(**)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0254000	d) <i>Rėžiukai</i>		0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0255000	e) <i>Paprastosios trūkažolės / Cikorijos</i>		0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0256000	f) <i>Prieskoninės žolės ir valgomosios gėlės</i>		0,05 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0256010	Daržiniai builiai				
0256020	Laiškiniai česnakai				
0256030	Salierų lapai				
0256040	Petražolės				
0256050	Vaistiniai šalavijai	(**)			
0256060	Kvapieji rozmarinai	(**)			
0256070	Čiobreliai	(**)			
0256080	Bazilikai ir valgomosios gėlės	(**)			
0256090	Kilniojo lauramedžio lapai	(**)			
0256100	Vaistiniai kiečiai	(**)			
0256990	Kita (2)				
0260000	Ankštinės daržovės	0,05 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0260010	Pupelės (su ankštimis)				
0260020	Pupelės (be ankščių)				
0260030	Žirniai (su ankštimis)				
0260040	Žirniai (be ankščių)				
0260050	Lęšiai				
0260990	Kita (2)				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0270000	Stiebinės daržovės	0,05 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0270010	Smidrai				
0270020	Dygieji artiškai				
0270030	Salierai				
0270040	Paprastojo pankolio azorinis varietas				
0270050	Artišokai				
0270060	Porai				
0270070	Rabarbarai				
0270080	Bambukų ūgliai	(**)			
0270090	Palmių šerdys	(**)			
0270990	Kita (2)				
0280000	Grybai, samanos ir kerpės	0,05 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0280010	Auginamieji grybai				
0280020	Miško grybai				
0280990	Samanos ir kerpės				
0290000	Dumbliai ir prokariotai	(**)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0300000	ANKŠTINIAI AUGALAI	0,05 (*)	0,02 (*)	0,01 (*)	0,02 (*)
0300010	Pupos		(+)		
0300020	Lęšiai				
0300030	Žirniai				
0300040	Lubina / lubinų pupelės				
0300990	Kita (2)				
0400000	ALIEJINIŲ AUGALŲ SĖKLOS IR ALIEJINGI VAISIAI	0,05 (*)	0,01 (*)		
0401000	Aliejinių augalų sėklos				
0401010	Sėmenys			0,02 (*)	0,01 (*)
0401020	Žemės riešutai			0,15	0,9
0401030	Aguonų sėklos			0,02 (*)	0,01 (*)
0401040	Sezamų sėklos			0,02 (*)	0,01 (*)
0401050	Saulėgrąžų sėklos			0,02 (*)	0,01 (*)
0401060	Rapsų sėklos			0,5	0,01 (*)
0401070	Sojos			0,4	0,01 (*)
0401080	Garstyčių sėklos			0,5	0,01 (*)
0401090	Vilnamedžių sėklos			0,5	0,01 (*)
0401100	Moliūgų sėklos			0,02 (*)	0,01 (*)
0401110	Dažiniai dygminai	(**)		0,02 (*)	0,01 (*)
0401120	Agurklės	(**)		0,02 (*)	0,01 (*)
0401130	Sėjamosios judros	(**)		0,5	0,01 (*)
0401140	Kanapių sėklos			0,02 (*)	0,01 (*)
0401150	Paprastųjų ricinmedžių sėklos	(**)		0,02 (*)	0,01 (*)
0401990	Kita (2)			0,02 (*)	0,01 (*)
0402000	Aliejiniai vaisiai			0,02 (*)	0,01 (*)
0402010	Aliejaus gamybai skirtos alyvuogės				
0402020	Alyvpalmių branduoliai	(**)			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0402030	Alyvpalmių vaisiai	(**)			
0402040	Tikrųjų kapokmedžių vaisiai	(**)			
0402990	Kita (2)				
0500000	GRŪDAI	3	0,02 (*)		
0500010	Miežiai			0,15	0,1
0500020	Grikliai ir kitos javams prilyginamos kultūros			0,01 (*)	0,02 (*)
0500030	Kukurūzai			0,01 (*)	0,02 (*)
0500040	Tikrosios soros			0,01 (*)	0,02 (*)
0500050	Avižos			0,01 (*)	0,1
0500060	Ryžiai			1,5 (+)	0,02 (*)
0500070	Rugiai			0,15	0,1
0500080	Dvispalviai sorgai			1,5	0,02 (*)
0500090	Paprastieji kviečiai			0,15	0,1
0500990	Kita (2)			0,01 (*)	0,02 (*)
0600000	ARBATA, KAVA, ŽOLELIŲ UŽPILAI, KAKAVA ir SALDŽIOSIOS CERATONIJOS				0,05 (*)
0610000	Arbata	0,1 (*)	0,1 (*)	0,05 (*)	
0620000	Kavos pupelės	(**)	0,1 (*)	0,15	
0630000	Žolelių užpilai (gauti iš	(**)		0,05 (*)	
0631000	a) <i>Žiedai</i>	(**)	0,1 (*)		
0631010	Vaistinės ramunės	(**)			
0631020	Jamaikinės kinrožės	(**)			
0631030	Rožės	(**)			
0631040	Jazminai	(**)			
0631050	Liepų žiedai	(**)			
0631990	Kita (2)	(**)			
0632000	b) <i>Lapai ir prieskoninės žolės</i>	(**)	0,1 (*)		
0632010	Daržinės braškės	(**)			
0632020	Siauralapis raibsteglis	(**)			
0632030	Paragvajinis bugienis	(**)			
0632990	Kita (2)	(**)			
0633000	c) <i>Šaknys</i>	(**)	3 (+)		
0633010	Valerijonas	(**)			
0633020	Ženšenis	(**)			
0633990	Kita (2)	(**)			
0639000	d) <i>bet kurios kitos augalo dalys</i>	(**)	0,1 (*)		
0640000	Kakavos pupelės	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	
0650000	Saldžiosios ceratonijos	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	
0700000	APYNIAI	0,1 (*)	0,1 (*)	20	0,01 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0800000	PRIESKONIAI	(**)			
0810000	Sėklos prieskoniai	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0810010	Anyžinė ožiažolė	(**)			
0810020	Persiniai gumbakmyniai	(**)			
0810030	Salierai	(**)			
0810040	Blakinės kalendros	(**)			
0810050	Kuminai	(**)			
0810060	Krapai	(**)			
0810070	Paprastieji pankoliai	(**)			
0810080	Vaistinės ožragės	(**)			
0810090	Muskatai	(**)			
0810990	Kita (2)	(**)			
0820000	Vaisių prieskoniai	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0820010	Kvapieji pimentai	(**)			
0820020	Pirulinės uosrūtės (pipirinės uosrūtės)	(**)			
0820030	Kmynai	(**)			
0820040	Kardamonas	(**)			
0820050	Kadagio uogos	(**)			
0820060	Pipirai (juodieji, žalieji ir baltieji)	(**)			
0820070	Vanilė	(**)			
0820080	Tamarindas	(**)			
0820990	Kita (2)	(**)			
0830000	Žievės prieskoniai	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0830010	Cinamonas	(**)			
0830990	Kita (2)	(**)			
0840000	Šaknys ir šakniastiebiai prieskoniai	(**)			
0840010	Paprastasis saldymedis	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0840020	Imbieras	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0840030	Daržinės ciberžolės	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0840040	Krienai	(**)	(+)	(+)	(+)
0840990	Kita (2)	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0850000	Pumpurų prieskoniai	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0850010	Gvazdikėliai	(**)			
0850020	Kaparėliai	(**)			
0850990	Kita (2)	(**)			
0860000	Žiedų purkų prieskoniai	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0860010	Šafranai	(**)			
0860990	Kita (2)	(**)			
0870000	Kevalų prieskoniai	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0870010	Muskatmedžio vaisiai	(**)			
0870990	Kita (2)	(**)			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0900000	CUKRINIAI AUGALAI	(**)	0,01 (*)		0,01 (*)
0900010	Cukriniai runkeliai (šaknys)	(**)		0,06	
0900020	Cukranendrės	(**)		0,01 (*)	
0900030	Paprastosios trūkažolės šaknys	(**)		0,01 (*)	
0900990	Kita (2)	(**)		0,01 (*)	
1000000	GYVŪNINIAI PRODUKTAI SAUSUMOS GYVŪNAI				
1010000	Audiniai	0,05 (*)	0,01 (*)		0,01 (*)
1011000	a) <i>Kiaulių</i>				
1011010	Raumenys			0,01 (*)	
1011020	Riebalų audiniai			0,01 (*)	
1011030	Kepenys			0,1 (+)	
1011040	Inkstai			0,01 (*)	
1011050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)			0,01 (*)	
1011990	Kita (2)			0,01 (*)	
1012000	b) <i>Galvijų</i>				
1012010	Raumenys			0,01 (*)	
1012020	Riebalų audiniai			0,01 (*)	
1012030	Kepenys			0,3 (+)	
1012040	Inkstai			0,01 (*)	
1012050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)			0,01 (*)	
1012990	Kita (2)			0,01 (*)	
1013000	c) <i>Avių</i>				
1013010	Raumenys			0,01 (*)	
1013020	Riebalų audiniai			0,01 (*)	
1013030	Kepenys			0,3 (+)	
1013040	Inkstai			0,01 (*)	
1013050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)			0,01 (*)	
1013990	Kita (2)			0,01 (*)	
1014000	d) <i>Ožkų</i>				
1014010	Raumenys			0,01 (*)	
1014020	Riebalų audiniai			0,01 (*)	
1014030	Kepenys			0,3 (+)	
1014040	Inkstai			0,01 (*)	
1014050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)			0,01 (*)	
1014990	Kita (2)			0,01 (*)	
1015000	e) <i>Arklinių šeimos gyvūnų</i>	(**)			
1015010	Raumenys	(**)		0,01 (*)	
1015020	Riebalų audiniai	(**)		0,01 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1015030	Kepenys	(**)		0,3 (+)	
1015040	Inkstai	(**)		0,01 (*)	
1015050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)	(**)		0,01 (*)	
1015990	Kita (2)	(**)		0,01 (*)	
1016000	e) <i>Naminių paukščių</i>				
1016010	Raumenys			0,01 (*)	
1016020	Riebalų audiniai			0,01 (*)	
1016030	Kepenys			0,03	
1016040	Inkstai			0,03	
1016050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)			0,03	
1016990	Kita (2)			0,01 (*)	
1017000	g) <i>Kitų ūkinės paskirties sausumos gyvūnų</i>	(**)			
1017010	Raumenys	(**)		0,01 (*)	
1017020	Riebalų audiniai	(**)		0,01 (*)	
1017030	Kepenys	(**)		0,3 (+)	
1017040	Inkstai	(**)		0,01 (*)	
1017050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)	(**)		0,01 (*)	
1017990	Kita (2)	(**)		0,01 (*)	
1020000	Pienas	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
1020010	Galvijai				
1020020	Avys				
1020030	Ožkos				
1020040	Arkliai				
1020990	Kita (2)				
1030000	Paukščių kiaušiniai	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
1030010	Vištos				
1030020	Antys	(**)			
1030030	Žąsys	(**)			
1030040	Putpelės	(**)			
1030990	Kita (2)	(**)			
1040000	Medus ir kiti bitininkystės produktai	(**)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
1050000	Varliagyviai ir ropliai	(**)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
1060000	Sausumos bestuburiai gyvūnai	(**)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
1070000	Laukiniai sausumos stuburiniai gyvūnai	(**)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)

(*) Analizinio nustatymo riba

(**) Pesticidų kodo derinys, kuriam taikoma III priedo B dalyje nustatyta DLK.

(a) Dėl išsamaus augalinių ir gyvūninių produktų, kuriems taikoma DLK, sąrašo žiūrėti I priedą.

(F) = Tirpus riebaluose.

Fluazinamas (F)

- (+) Europos maisto saugos tarnyba nustatė, kad trūksta tam tikros informacijos apie liekanų pobūdį perdirbtuose gaminiuose. Peržiūredama DLK Komisija atsižvelgs į pirmame sakinyje nurodytą informaciją, jeigu ji bus pateikta iki 2018 m. spalio 18 d., arba, jeigu iki tos dienos jos pateikta nebus, – į tai, kad informacijos nėra.

0130010 Obuoliai

0130020 Kriaušės

- (+) Europos maisto saugos tarnyba nustatė, kad trūksta tam tikros informacijos apie liekanų tyrimus. Peržiūredama DLK Komisija atsižvelgs į pirmame sakinyje nurodytą informaciją, jeigu ji bus pateikta iki 2018 m. spalio 18 d., arba, jeigu iki tos dienos jos pateikta nebus, – į tai, kad informacijos nėra.

0151010 Valgomosios vynuogės

- (+) Europos maisto saugos tarnyba nustatė, kad trūksta tam tikros informacijos apie liekanų pobūdį perdirbtuose gaminiuose. Peržiūredama DLK Komisija atsižvelgs į pirmame sakinyje nurodytą informaciją, jeigu ji bus pateikta iki 2018 m. spalio 18 d., arba, jeigu iki tos dienos jos pateikta nebus, – į tai, kad informacijos nėra.

0151020 Vynuogės vynui gaminti

- (+) Europos maisto saugos tarnyba nustatė, kad trūksta tam tikros informacijos apie liekanų tyrimus. Peržiūredama DLK Komisija atsižvelgs į pirmame sakinyje nurodytą informaciją, jeigu ji bus pateikta iki 2018 m. spalio 18 d., arba, jeigu iki tos dienos jos pateikta nebus, – į tai, kad informacijos nėra.

0153000 c) Uogos, augančios ant stiebų

0153010 Raukšlėtosios gervuogės

0153020 Paprastosios gervuogės

0153030 Avietės (raudonosios ir geltonosios)

0300010 Pupos

- (+) Europos maisto saugos tarnyba nustatė, kad trūksta tam tikros informacijos apie analizės metodus. Peržiūredama DLK Komisija atsižvelgs į pirmame sakinyje nurodytą informaciją, jeigu ji bus pateikta iki 2018 m. spalio 18 d., arba, jeigu iki tos dienos jos pateikta nebus, – į tai, kad informacijos nėra.

0633000 c) Šaknys

0633010 Valerijono šaknys

0633020 Ženšenio šaknys

- (+) Pagal Reglamento (EB) Nr. 396/2005 20 straipsnio 1 dalį, atsižvelgiant į perdirbimo (džiovinimo) sukeliamus liekanų pokyčius, prieskonių grupės krienams (*Armoracia rusticana*) (kodas 0840040) taikytina didžiausia leidžiamoji koncentracija atitinka daržovių kategorijos šakniavaisių ir gumbavaisių grupės krienams (*Armoracia rusticana*) (kodas 0213040) nustatytą DLK.

0840040 Krienai

Flutriafolas

- (+) Europos maisto saugos tarnyba nustatė, kad trūksta tam tikros informacijos apie liekanų pobūdį perdirbtuose gaminiuose. Peržiūredama DLK Komisija atsižvelgs į pirmame sakinyje nurodytą informaciją, jeigu ji bus pateikta iki 2018 m. sausio 27 d., arba, jeigu iki tos dienos jos pateikta nebus, – į tai, kad informacijos nėra.

0130000 Sėklavaisiai

0130010 Obuoliai

0130020 Kriaušės

0130030 Svarainiai

0130040 Šliandros

0130050 Lokvos / japoninės lokvos

0130990 Kita

0151020 Vynuogės vynui gaminti

- (+) Europos maisto saugos tarnyba nustatė, kad trūksta tam tikros informacijos apie liekanų tyrimus. Peržiūredama DLK Komisija atsižvelgs į pirmame sakinyje nurodytą informaciją, jeigu ji bus pateikta iki 2018 m. sausio 27 d., arba, jeigu iki tos dienos jos pateikta nebus, – į tai, kad informacijos nėra.

0213010 Burokėliai

0233010 Melionai

0233030 Arbūzai**0500060 Ryžiai**

- (+) Pagal Reglamento (EB) Nr. 396/2005 20 straipsnio 1 dalį, atsižvelgiant į perdirbimo (džiovinimo) sukeliamus liekanų pokyčius, prieskonių grupės krienams (*Armoracia rusticana*) (kodas 0840040) taikytina didžiausia leidžiamoji koncentracija atitinka daržovių kategorijos šakniavaisių ir gumbavaisių grupės krienams (*Armoracia rusticana*) (kodas 0213040) nustatytą DLK.

0840040 Krienai

- (+) Europos maisto saugos tarnyba nustatė, kad trūksta tam tikros informacijos apie šėrimo tyrimams skirtų mėginių laikymo sąlygas. Peržiūredama DLK Komisija atsižvelgs į pirmame sakinyje nurodytą informaciją, jeigu ji bus pateikta iki 2018 m. sausio 27 d., arba, jeigu iki tos dienos jos pateikta nebus, – į tai, kad informacijos nėra.

1011030 Kepenys

- (+) Europos maisto saugos tarnyba nustatė, kad trūksta tam tikros informacijos apie atrajotojų metabolizmą ir šėrimo tyrimams skirtų mėginių laikymo sąlygas. Peržiūredama DLK Komisija atsižvelgs į pirmame sakinyje nurodytą informaciją, jeigu ji bus pateikta iki 2018 m. sausio 27 d., arba, jeigu iki tos dienos jos pateikta nebus, – į tai, kad informacijos nėra.

1012030 Kepenys**1013030 Kepenys****1014030 Kepenys**

- (+) Europos maisto saugos tarnyba nustatė, kad trūksta tam tikros informacijos apie šėrimo tyrimams skirtų mėginių laikymo sąlygas. Peržiūredama DLK Komisija atsižvelgs į pirmame sakinyje nurodytą informaciją, jeigu ji bus pateikta iki 2018 m. sausio 27 d., arba, jeigu iki tos dienos jos pateikta nebus, – į tai, kad informacijos nėra.

1015030 Kepenys

- (+) Europos maisto saugos tarnyba nustatė, kad trūksta tam tikros informacijos apie atrajotojų metabolizmą ir šėrimo tyrimams skirtų mėginių laikymo sąlygas. Peržiūredama DLK Komisija atsižvelgs į pirmame sakinyje nurodytą informaciją, jeigu ji bus pateikta iki 2018 m. sausio 27 d., arba, jeigu iki tos dienos jos pateikta nebus, – į tai, kad informacijos nėra.

1017030 Kepenys**Proheksadionas (proheksadionas (rūgštis) ir jo druskos, išreikšti kaip proheksadiono kalcis)**

- (+) Pagal Reglamento (EB) Nr. 396/2005 20 straipsnio 1 dalį, atsižvelgiant į perdirbimo (džiovinimo) sukeliamus liekanų pokyčius, prieskonių grupės krienams (*Armoracia rusticana*) (kodas 0840040) taikytina didžiausia leidžiamoji koncentracija atitinka daržovių kategorijos šakniavaisių ir gumbavaisių grupės krienams (*Armoracia rusticana*) (kodas 0213040) nustatytą DLK.

0840040 Krienai“**2. III priedas iš dalies keičiamas taip:**

- a) A dalyje ametoktradinui, ciprokonazolui ir difenokonazolui skirtos skiltys pakeičiamos taip:

„Pesticidų liekanos ir didžiausia leidžiamoji liekanų koncentracija (mg/kg)

Kodo Nr.	Atskirų produktų, kuriems nustatoma DLK, grupės ir pavyzdžiai (*)	Ametoktradinas (R)	Ciprokonazolas (F)	Difenokonazolas
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0100000	ŠVIEŽI ARBA ŠALDYTI VAISIAI; RIEŠUTAI			
0110000	Citrusiniai vaisiai	0,01 (*)	0,05 (*)	0,6
0110010	Greipfrutai			
0110020	Apelsinai			
0110030	Citrinos			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0110040	Žaliosios citrinos			
0110050	Mandarinai			
0110990	Kita (2)			
0120000	Medžių riešutai	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0120010	Migdolai			
0120020	Bertoletijos			
0120030	Anakardžiai			
0120040	Kaštainiai			
0120050	Kokosai			
0120060	Lazdyno riešutai			
0120070	Makadamijos			
0120080	Karijos			
0120090	Pinijos			
0120100	Pistacijos			
0120110	Graikiniai riešutai			
0120990	Kita (2)			
0130000	Sėklavaisiai	0,01 (*)	0,1	0,8
0130010	Obuoliai			
0130020	Kriaušės			
0130030	Svarainiai			
0130040	Šliandros			
0130050	Lokvos / japoninės lokvos			
0130990	Kita (2)			
0140000	Kaulavaisiai	0,01 (*)		
0140010	Abrikosai		0,1	0,7
0140020	Vyšnios (saldžiosios)		0,1	0,3
0140030	Persikai		0,1	0,5
0140040	Slyvos		0,05 (*)	0,5
0140990	Kita (2)		0,05 (*)	0,1
0150000	Uogos ir smulkūs vaisiai			
0151000	a) Vynuogės	6	0,2	3
0151010	Valgomosios vynuogės			
0151020	Vynuogės vynui gaminti			
0152000	b) Braškės ir žemuogės	0,01 (*)	0,05 (*)	0,5
0153000	c) Uogos, augančios ant dvimečių ūglių	0,01 (*)	0,05 (*)	
0153010	Gervuogės			1,5
0153020	Paprastosios gervuogės			0,1
0153030	Avietės (raudonosios ir geltonosios)			1,5
0153990	Kita (2)			0,1
0154000	d) Kiti smulkūs vaisiai ir uogos	0,01 (*)	0,05 (*)	
0154010	Mėlynės, vaivorai ir šilauogės			0,1
0154020	Spanguolės			0,1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0154030	Serbentai (juodieji, raudonieji ir baltieji)			0,2
0154040	Agrastai (žalieji, raudonieji ir geltonieji)			0,1
0154050	Erškėtuogės			0,1
0154060	Šilkmedžio uogos (juodojo ir baltojo)			0,1
0154070	Gudobelės vaisiai / pietinės gudobelės vaisiai			0,8
0154080	Šeivamedžio uogos			0,1
0154990	Kita (2)			0,1
0160000	Kiti vaisiai kurių	0,01 (*)	0,05 (*)	
0161000	a) <i>Valgoma luobelė</i>			
0161010	Datulės			0,1
0161020	Figos			0,1
0161030	Valgomosios alyvuogės			2
0161040	Kinkanai			0,6
0161050	Karambolos			0,1
0161060	Persimonai / rytiniai persimonai			0,8
0161070	Gvazdikmedžio vaisiai			0,1
0161990	Kita (2)			0,1
0162000	b) <i>Nevalgoma luobelė, smulkūs</i>			0,1
0162010	Kiviai (žalieji, raudonieji, geltonieji)			
0162020	Ličiai			
0162030	Valgomosios pasifloros			
0162040	Opuncijos			
0162050	Gelčių sėklos			
0162060	Virgininiai persimonai (Virginia kaki)			
0162990	Kita (2)			
0163000	c) <i>Nevalgoma luobelė, stambūs</i>			
0163010	Avokadai			0,6
0163020	Bananai			0,1
0163030	Mangai			0,1
0163040	Papajos			0,2
0163050	Granatai			0,1
0163060	Peruvinės anonos			0,1
0163070	Gvajavos			0,1
0163080	Ananasai			0,1
0163090	Duonvaisiai			0,1
0163100	Durijai			0,1
0163110	Dygliuotosios anonos			0,1
0163990	Kita (2)			0,1
0200000	ŠVIEŽIOS ARBA ŠALDYTOS DARŽOVĖS			
0210000	Šakniavaisiai ir gumbavaisiai		0,05 (*)	
0211000	a) <i>Bulvės</i>	0,05		0,1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0212000	b) <i>Tropiniai šakniavaisiai ir gumbavaisiai</i>	0,05		0,1
0212010	Manijokai			
0212020	Valgomieji batatai			
0212030	Dioskorėjos			
0212040	Bermudinės marantos			
0212990	Kita (2)			
0213000	c) <i>Kiti šakniavaisiai ir gumbavaisiai, išskyrus cukrinius runkelius</i>	0,01 (*)		
0213010	Burokėliai			0,4
0213020	Morkos			0,4
0213030	Gumbiniai salierai			2
0213040	Krienai			0,4
0213050	Topinambai			0,4
0213060	Pastarnokai			0,4
0213070	Petražolės šaknys / šakninės petražolės			0,4
0213080	Ridikai			0,4
0213090	Pūteniai			0,4
0213100	Griežčiai			0,4
0213110	Ropės			0,4
0213990	Kita (2)			0,4
0220000	Svogūninės daržovės		0,05 (*)	
0220010	Valgomieji česnakai	1,5		0,5
0220020	Valgomieji svogūnai	1,5		0,5
0220030	Valgomieji svogūnėliai	1,5		0,5
0220040	Svogūnlaiškiai (išskyrus žaliuosius svogūnus ir tuščialaiškius česnakus)	5		9
0220990	Kita (2)	0,01 (*)		0,5
0230000	Vaisinės daržovės		0,05 (*)	
0231000	a) <i>Bulvinių šeimos</i>			
0231010	Pomidorai	2		2
0231020	Paprikos	2		0,8
0231030	Baklažanai	1,5		0,6
0231040	Valgomosios ybiškės	1,5		0,05 (*)
0231990	Kita (2)	1,5		0,05 (*)
0232000	b) <i>Moliūginių šeimos (valgoma luobelė)</i>			0,3
0232010	Agurkai	2		
0232020	Kornišonai	3		
0232030	Cukinijos	3		
0232990	Kita (2)	3		
0233000	c) <i>Moliūginių šeimos (nevalgoma luobelė)</i>	3		0,2
0233010	Melionai			
0233020	Moliūgai			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0233030	Arbūzai			
0233990	Kita (2)			
0234000	d) <i>Cukriniai kukurūzai</i>	0,01 (*)		0,05 (*)
0239000	e) <i>Kitos vaisinės daržovės</i>	0,01 (*)		0,05 (*)
0240000	Kopūstinės daržovės (išskyrus brassica rūšių šaknia- vaisius ir brassica rūšių jaunų lapų augalus)		0,05 (*)	
0241000	a) <i>Žiedinės</i>			
0241010	Brokoliniai kopūstai	6		1
0241020	Žiediniai kopūstai	0,01 (*)		0,2
0241990	Kita (2)	0,01 (*)		0,05 (*)
0242000	b) <i>Gūžinės</i>			0,3
0242010	Briuseliniai kopūstai	0,01 (*)		
0242020	Gūžiniai kopūstai	15		
0242990	Kita (2)	0,01 (*)		
0243000	c) <i>Lapinės</i>			2
0243010	Pekininiai kopūstai	60		
0243020	Garbiniuotieji kopūstai	0,01 (*)		
0243990	Kita (2)	0,01 (*)		
0244000	d) <i>Ropiniai kopūstai</i>	0,01 (*)		0,05 (*)
0250000	Lapinės daržovės, prieskoninės žolės ir valgomosios gėlės			
0251000	a) <i>Salotos ir salotiniai augalai</i>			
0251010	Sultenės	50	5	7
0251020	Sėjamosios salotos	40	0,05 (*)	4
0251030	Salotinės trūkažolės / endivijos	40	0,05 (*)	0,8
0251040	Sėjamosios pipirinės, kiti daigai ir ūgliai	40	0,05 (*)	4
0251050	Ankstyvosios barborytės	40	0,05 (*)	4
0251060	Sėjamosios gražgarstės	40	0,05 (*)	2
0251070	Raukšlėtieji bastučiai	40	0,05 (*)	4
0251080	Jaunų lapų augalai (įskaitant brassica rūšis)	40	0,05 (*)	4
0251990	Kita (2)	0,01 (*)	0,05 (*)	4
0252000	b) <i>Špinatai ir panašūs (lapai)</i>	60	0,05 (*)	
0252010	Daržiniai špinatai			2
0252020	Paprastosios portulakos			2
0252030	Burokėlių lapai			4
0252990	Kita (2)			0,05 (*)
0253000	c) <i>Vynuogių ir panašių rūšių augalų lapai</i>	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0254000	d) <i>Rėžiukai</i>	0,01 (*)	0,05 (*)	0,5
0255000	e) <i>Paprastosios trūkažolės / Cikorijos</i>	0,01 (*)	0,05 (*)	0,08

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0256000	f) Prieskoninės žolės ir valgomosios gėlės	20	0,05 (*)	
0256010	Daržiniai builiai			10
0256020	Laiškiniai česnakai			4
0256030	Salierų lapai			10
0256040	Petražolės			10
0256050	Vaistiniai šalavijai			4
0256060	Kvapieji rozmarinai			4
0256070	Čiobreliai			4
0256080	Bazilikai ir valgomosios gėlės			10
0256090	Kilniojo lauramedžio lapai			4
0256100	Vaistiniai kiekiai			4
0256990	Kita (2)			4
0260000	Ankštinės daržovės	0,01 (*)	0,05 (*)	
0260010	Pupelės (su ankštimis)			1
0260020	Pupelės (be ankščių)			1
0260030	Žirniai (su ankštimis)			1
0260040	Žirniai (be ankščių)			1
0260050	Lęšiai			0,05 (*)
0260990	Kita (2)			0,05 (*)
0270000	Stiebinės daržovės			
0270010	Smidrai	0,01 (*)	0,1	0,05 (*)
0270020	Dygieji artiškai	0,01 (*)	0,05 (*)	7
0270030	Salierai	20	0,2	7
0270040	Paprastojo pankolio azorinis varietetas	20	0,05 (*)	5
0270050	Artiškai	0,01 (*)	0,1	1
0270060	Porai	5	0,05 (*)	0,6
0270070	Rabarbarai	0,01 (*)	0,05 (*)	0,5
0270080	Bambukų ūgliai	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0270090	Palmių šerdys	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0270990	Kita (2)	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0280000	Grybai, samanos ir kerpės	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0280010	Auginamieji grybai			
0280020	Miško grybai			
0280990	Samanos ir kerpės			
0290000	Dumbliai ir prokariotai	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0300000	ANKŠTINIAI AUGALAI	0,01 (*)	0,08	
0300010	Pupos			0,06
0300020	Lęšiai			0,06
0300030	Žirniai			0,1
0300040	Lubinai / lubinų pupelės			0,06
0300990	Kita (2)			0,06

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0400000	ALIEJINIŲ AUGALŲ SĖKLOS IR ALIEJINGI VAISIAI	0,01 (*)		
0401000	Aliejinių augalų sėklos			
0401010	Sėmenys		0,05 (*)	0,2
0401020	Žemės riešutai		0,05 (*)	0,05 (*)
0401030	Aguonų sėklos		0,4	0,05 (*)
0401040	Sezamų sėklos.		0,05 (*)	0,05 (*)
0401050	Saulėgrąžų sėklos		0,05 (*)	0,05 (*)
0401060	Rapsų sėklos		0,4	0,5
0401070	Sojos		0,07	0,1
0401080	Garstyčių sėklos		0,4	0,2
0401090	Vilnamedžių sėklos		0,05 (*)	0,05 (*)
0401100	Moliūgų sėklos		0,05 (*)	0,05 (*)
0401110	Dažiniai dygminai		0,05 (*)	0,05 (*)
0401120	Agurklės		0,4	0,05 (*)
0401130	Sėjamosios judros		0,4	0,05 (*)
0401140	Kanapių sėklos		0,05 (*)	0,05 (*)
0401150	Paprastųjų ricinmedžių sėklos		0,05 (*)	0,05 (*)
0401990	Kita (2)		0,05 (*)	0,05 (*)
0402000	Aliejiniai vaisiai		0,05 (*)	
0402010	Aliejaus gamybai skirtos alyvuogės			2
0402020	Alyvpalmių branduoliai			0,05 (*)
0402030	Alyvpalmių vaisiai			0,05 (*)
0402040	Tikrųjų kapokmedžių vaisiai			0,05 (*)
0402990	Kita (2)			0,05 (*)
0500000	GRŪDAI	0,01 (*)		
0500010	Miežiai		0,2	0,3
0500020	Grikliai ir kitos javams prilyginamos kultūros		0,1	0,05 (*)
0500030	Kukurūzai		0,1	0,05 (*)
0500040	Tikrosios soros		0,1	0,05 (*)
0500050	Avižos		0,2	0,05 (*)
0500060	Ryžiai		0,1	3
0500070	Rugiai		0,1	0,1
0500080	Dvispalviai sorgai		0,1	0,05 (*)
0500090	Paprastieji kviečiai		0,1	0,1
0500990	Kita (2)		0,1	0,05 (*)
0600000	ARBATA, KAVA, ŽOLELIŲ UŽPILAI, KAKAVA ir SALDŽIOS CERATONIJOS	0,01 (*)		
0610000	Arbata		0,05 (*)	0,05 (*)
0620000	Kavos pupelės		0,1	0,05 (*)
0630000	Žolelių užpilai (gauti iš		0,05 (*)	20
0631000	a) <i>Žiedai</i>			
0631010	Vaistinės ramunės			
0631020	Jamaikinės kinrožės			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0631030	Rožės			
0631040	Jazminai			
0631050	Liepų žiedai			
0631990	Kita (2)			
0632000	b) <i>Lapai ir prieskoninės žolės</i>			
0632010	Daržinės braškės			
0632020	Siauralapis raibsteglis			
0632030	Paragvajinis bugienis			
0632990	Kita (2)			
0633000	c) <i>Šaknys</i>			
0633010	Valerijonas			
0633020	Ženšenis			
0633990	Kita (2)			
0639000	d) <i>bet kurios kitos augalo dalys</i>			
0640000	Kakavos pupelės		0,05 (*)	0,05 (*)
0650000	Saldžiosios ceratonijos		0,05 (*)	0,05 (*)
0700000	APYNYIAI	100	0,05 (*)	0,05 (*)
0800000	PRIESKONIAI			
0810000	Sėklos prieskoniai	0,01 (*)	0,05 (*)	0,3
0810010	Anyžinė ožiažolė			
0810020	Persiniai gumbakmyniai			
0810030	Salierai			
0810040	Blakinės kalendros			
0810050	Kuminai			
0810060	Krapai			
0810070	Paprastieji pankoliai			
0810080	Vaistinės ožragės			
0810090	Muskatai			
0810990	Kita (2)			
0820000	Vaisių prieskoniai	0,01 (*)	0,05 (*)	0,3
0820010	Kvapieji pimentai			
0820020	Pirulinės uosrūtės (pipirinės uosrūtės)			
0820030	Kmynai			
0820040	Kardamonas			
0820050	Kadagio uogos			
0820060	Pipirai (juodieji, žalieji ir baltieji)			
0820070	Vanilė			
0820080	Tamarindas			
0820990	Kita (2)			
0830000	Žievės prieskoniai	0,01 (*)	0,05 (*)	0,3
0830010	Cinamonas			
0830990	Kita (2)			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0840000	Šaknys ir šakniastiebiai prieskoniai			
0840010	Paprastasis saldymedis	0,01 (*)	0,05 (*)	3
0840020	Imbieras	0,01 (*)	0,05 (*)	3
0840030	Daržinės ciberžolės	0,01 (*)	0,05 (*)	3
0840040	Krienai	(+)	(+)	(+)
0840990	Kita (2)	0,01 (*)	0,05 (*)	3
0850000	Pumpurų prieskoniai	0,01 (*)	0,05 (*)	0,3
0850010	Gvazdikėliai			
0850020	Kaparėliai			
0850990	Kita (2)			
0860000	Žiedų purkų prieskoniai	0,01 (*)	0,05 (*)	0,3
0860010	Šafranai			
0860990	Kita (2)			
0870000	Kevalų prieskoniai	0,01 (*)	0,05 (*)	0,3
0870010	Muskatmedžio vaisiai			
0870990	Kita (2)			
0900000	CUKRINIAI AUGALAI	0,01 (*)		
0900010	Cukriniai runkeliai (šaknys)		0,1	0,2
0900020	Cukranendrės		0,05 (*)	0,05 (*)
0900030	Paprastosios trūkazolės šaknys		0,05 (*)	0,6
0900990	Kita (2)		0,05 (*)	0,05 (*)
1000000	GYVŪNINIAI PRODUKTAI. SAUSUMOS GYVŪNAI			
1010000	Audiniai	0,03 (*)		
1011000	a) <i>Kiaulių</i>			
1011010	Raumenys		0,05 (*)	0,05
1011020	Riebalų audiniai		0,05 (*)	0,05
1011030	Kepenys		0,5	0,2
1011040	Inkstai		0,5	0,2
1011050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)		0,5	0,2
1011990	Kita (2)		0,05 (*)	0,1
1012000	b) <i>Galvijų</i>			
1012010	Raumenys		0,05 (*)	0,05
1012020	Riebalų audiniai		0,05 (*)	0,05
1012030	Kepenys		0,5	0,2
1012040	Inkstai		0,5	0,2
1012050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)		0,5	0,2
1012990	Kita (2)		0,05 (*)	0,1
1013000	c) <i>Avių</i>			
1013010	Raumenys		0,05 (*)	0,05
1013020	Riebalų audiniai		0,05 (*)	0,05

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1013030	Kepenys		0,5	0,2
1013040	Inkstai		0,5	0,2
1013050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)		0,5	0,2
1013990	Kita (2)		0,05 (*)	0,1
1014000	d) <i>Ožkų</i>			
1014010	Raumenys		0,05 (*)	0,05
1014020	Riebalų audiniai		0,05 (*)	0,05
1014030	Kepenys		0,5	0,2
1014040	Inkstai		0,5	0,2
1014050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)		0,5	0,2
1014990	Kita (2)		0,05 (*)	0,1
1015000	e) <i>Arklinių šeimos gyvūnų</i>			
1015010	Raumenys		0,05 (*)	0,05
1015020	Riebalų audiniai		0,05 (*)	0,05
1015030	Kepenys		0,5	0,2
1015040	Inkstai		0,5	0,2
1015050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)		0,5	0,2
1015990	Kita (2)		0,05 (*)	0,1
1016000	e) <i>Naminių paukščių</i>		0,05 (*)	0,1
1016010	Raumenys			
1016020	Riebalų audiniai			
1016030	Kepenys			
1016040	Inkstai			
1016050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)			
1016990	Kita (2)			
1017000	g) <i>Kitų ūkinės paskirties sausumos gyvūnų</i>			
1017010	Raumenys		0,05 (*)	0,1
1017020	Riebalų audiniai		0,05 (*)	0,1
1017030	Kepenys		0,5	0,2
1017040	Inkstai		0,5	0,2
1017050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)		0,5	0,2
1017990	Kita (2)		0,05 (*)	0,1
1020000	Pienas	0,03 (*)	0,05 (*)	0,005 (*)
1020010	Galvijai			
1020020	Avys			
1020030	Ožkos			
1020040	Arkliai			
1020990	Kita (2)			
1030000	Paukščių kiaušiniai	0,03 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
1030010	Vištos			
1030020	Antys			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1030030	Žąsys			
1030040	Putpelės			
1030990	Kita (2)			
1040000	Medus ir kiti bitininkystės produktai	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
1050000	Varliagyviai ir ropliai	0,03 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
1060000	Sausumos bestuburiai gyvūnai	0,03 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
1070000	Laukiniai sausumos stuburiniai gyvūnai	0,03 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)

(*) Analizinio nustatymo riba

(*) Dėl išsamaus augalinių ir gyvūninių produktų, kuriems taikoma DLK, sąrašo žiūrėti I priedą.

(F) = Tirpus riebaluose.

Ametoktradinas (R)

(R) = Skirtingai apibrėžiamos liekanos pesticidų, kurių kodų skaitmenų deriniai nurodomi toliau:

Ametoktradinas – kodas 1000000, išskyrus 1040000: ametoktradinas, metabolitas 4-(7-amino-5-etil [1,2,4]triazol [1,5-a]pirimidin-6-il) butano rūgštis (M650F01) ir metabolitas 6-(7-amino-5-etil [1,2,4]triazol [1,5-a]pirimidin-6-il) heksano rūgštis (M650F06), išreikšta kaip ametoktradinas

(+) Pagal Reglamento (EB) Nr. 396/2005 20 straipsnio 1 dalį, atsižvelgiant į perdirbimo (džiovinimo) sukeliamus liekanų pokyčius, prieskonių grupės krienams (*Armoracia rusticana*) (kodas 0840040) taikytina didžiausia leidžiamoji koncentracija atitinka daržovių kategorijos šakniavaisių ir gumbavaisių grupės krienams (*Armoracia rusticana*) (kodas 0213040) nustatytą DLK.

0840040 Krienai

Ciprokonazolas (F)

(+) Pagal Reglamento (EB) Nr. 396/2005 20 straipsnio 1 dalį, atsižvelgiant į perdirbimo (džiovinimo) sukeliamus liekanų pokyčius, prieskonių grupės krienams (*Armoracia rusticana*) (kodas 0840040) taikytina didžiausia leidžiamoji koncentracija atitinka daržovių kategorijos šakniavaisių ir gumbavaisių grupės krienams (*Armoracia rusticana*) (kodas 0213040) nustatytą DLK.

0840040 Krienai

Difenokonazolas

(+) Pagal Reglamento (EB) Nr. 396/2005 20 straipsnio 1 dalį, atsižvelgiant į perdirbimo (džiovinimo) sukeliamus liekanų pokyčius, prieskonių grupės krienams (*Armoracia rusticana*) (kodas 0840040) taikytina didžiausia leidžiamoji koncentracija atitinka daržovių kategorijos šakniavaisių ir gumbavaisių grupės krienams (*Armoracia rusticana*) (kodas 0213040) nustatytą DLK.

0840040 Krienai“

b) B dalyje metilchlorpirifosui skirta skiltis pakeičiama taip:

„Pesticidų liekanos ir didžiausia leidžiamoji koncentracija (mg/kg)

Kodo Nr.	Atskirų produktų, kuriems nustatoma DLK, grupės ir pavyzdžiai ^(*)	Metilchlorpirifosas (F)
(1)	(2)	(3)
0130040	Šliandros	0,5
0130050	Lokvos / japoninės lokvos	0,5
0154050	Erškėtuogės	0,05 (*)
0154060	Šilkmedžio uogos (juodojo ir baltojo)	0,05 (*)

(1)	(2)	(3)
0154070	Gudobelės vaisiai	0,05 (*)
0154080	Šeivamedžio uogos	0,05 (*)
0161050	Karambolos	0,05 (*)
0161060	Persimonai	0,5
0161070	Gvazdikmedžio vaisiai	0,05 (*)
0162040	Opuncijos	0,05 (*)
0162050	Gelčiai	0,05 (*)
0162060	Virgininiai persimonai (<i>Virginia kaki</i>)	0,05 (*)
0163060	Peruvinės anonos	0,05 (*)
0163070	Gvajavos	0,05 (*)
0163090	Duonvaisiai	0,05 (*)
0163100	Durijai	0,05 (*)
0163110	Dygliuotosios anonos	0,05 (*)
0212040	Bermudinės marantos	0,05 (*)
0251050	Ankstyvosios barborytės	0,05 (*)
0251070	Raukšlėtieji bastučiai	0,05 (*)
0252020	Paprastosios portulakos	0,05 (*)
0253000	c) Vynmedžių lapai (vynuogių lapai)	0,05 (*)
0256050	Vaistiniai šalavijai	0,05 (*)
0256060	Kvapieji rozmarinai	0,05 (*)
0256070	Čiobreliai	0,05 (*)
0256080	Bazilikai ir valgomosios gėlės	0,05 (*)
0256090	Kilniojo lauramedžio lapai	0,05 (*)
0256100	Vaistiniai kiečiai	0,05 (*)
0270080	Bambukų ūgliai	0,05 (*)
0270090	Palmių šerdys	0,05 (*)
0290000	Jūros dumbliai ir prokariotai	
0401110	Dažiniai dygminai	0,05 (*)
0401120	Agurklės	0,05 (*)
0401130	Sėjamosios judros	0,05 (*)
0401150	Paprastųjų ricinmedžių sėklos	0,05 (*)
0402020	Gvinėjinės alyvpalmės riešutai	0,05 (*)
0402030	Gvinėjinės alyvpalmės vaisiai	0,05 (*)
0402040	Tikrųjų kapokmedžių vaisiai	0,05 (*)
0620000	Kavos pupelės	0,1 (*)
0630000	Žolelių užpilai	
0631000	a) Žiedai	
0631010	Vaistinių ramunių žiedai (ramunėliai)	0,2
0631020	Jamaikinės kinrožės žiedai	0,1 (*)
0631030	Rožių žiedlapiai	0,1 (*)
0631040	Jazminaičių žiedai	0,1 (*)
0631050	Liepų žiedai	0,1 (*)
0631990	Kita	0,1 (*)

(1)	(2)	(3)
0632000	b) <i>Lapai ir prieskoninės žolės</i>	0,1 (*)
0632010	Žemuogių lapai	0,1 (*)
0632020	Siauralapio raibsteglio lapai	0,1 (*)
0632030	Paragvajinio bugienio lapai	0,1 (*)
0632990	Kita	0,1 (*)
0633000	c) <i>Šaknys</i>	0,1 (*)
0633010	Valerijono šaknys	0,1 (*)
0633020	Ženšenio šaknys	0,1 (*)
0633990	Kita	0,1 (*)
0639000	d) <i>Bet kurios kitos augalo dalys</i>	0,1 (*)
0640000	Kakavos pupelės	0,1 (*)
0650000	Saldžiavaisis pupmedis (saldžioji ceratonija)	0,1 (*)
0800000	PRIESKONIAI	
0810000	Sėklos	1
0810010	Anyžiai	1
0810020	Persiniai gumbakmyniai	1
0810030	Salierų sėklos	1
0810040	Blakinės kalendros sėklos	1
0810050	Kmyninio kumino sėklos	1
0810060	Krapų sėklos	1
0810070	Paprastųjų pankolių sėklos	1
0810080	Vaistinės ožragės sėklos	1
0810090	Muskatai	1
0810990	Kita	1
0820000	Vaisiai ir uogos	0,3
0820010	Kvapieji pimentai	0,3
0820020	Pirulinės uosrūtės (pipirinės uosrūtės)	0,3
0820030	Kmynai	0,3
0820040	Kardamonas	0,3
0820050	Kadagio uogos	0,3
0820060	Pipirai (juodieji, žalieji ir baltieji)	0,3
0820070	Vanilės vaisiai	0,3
0820080	Tamarindas	0,3
0820990	Kita	0,3
0830000	Žievės	0,1 (*)
0830010	Cinamonas	0,1 (*)
0830990	Kita	0,1 (*)
0840000	Šaknys ir šakniastiebiai	
0840010	Paprastasis saldymedis	5
0840020	Imbieras	5

(1)	(2)	(3)
0840030	Daržinės ciberžolės	5
0840040	Krienai	(+)
0840990	Kita	5
0850000	Pumpurai	0,1 (*)
0850010	Gvazdikėliai	0,1 (*)
0850020	Kaparėliai	0,1 (*)
0850990	Kita	0,1 (*)
0860000	Žiedų purkos	0,1 (*)
0860010	Tikrųjų krokų purkos	0,1 (*)
0860990	Kita	0,1 (*)
0870000	Kevalai	0,1 (*)
0870010	Muskatmedžio vaisiai	0,1 (*)
0870990	Kita	0,1 (*)
0900000	CUKRINIAI AUGALAI	0,05 (*)
0900010	Cukriniai runkeliai (šaknys)	0,05 (*)
0900020	Cukranendrės	0,05 (*)
0900030	Paprastosios trūkažolės šaknys	0,05 (*)
0900990	Kita	0,05 (*)
1015000	e) <i>Arklių, asilų, mulų arba arklėnų</i>	0,05 (*)
1015010	Raumenys	0,05 (*)
1015020	Riebalų audiniai	0,05 (*)
1015030	Kepenys	0,05 (*)
1015040	Inkstai	0,05 (*)
1015050	Valgomieji mėsos subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)	0,05 (*)
1015990	Kita	0,05 (*)
1017000	g) <i>Kitų ūkinės paskirties gyvūnų</i>	0,05 (*)
1017010	Raumenys	0,05 (*)
1017020	Riebalų audiniai	0,05 (*)
1017030	Kepenys	0,05 (*)
1017040	Inkstai	0,05 (*)
1017050	Valgomieji mėsos subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)	0,05 (*)
1017990	Kita	0,05 (*)
1030020	Antys	0,01 (*)
1030030	Žąsys	0,01 (*)
1030040	Putpelės	0,01 (*)
1030990	Kita	0,01 (*)
1040000	Medus ir kiti bitininkystės produktai	
1050000	Varliagyviai ir ropliai	

(1)	(2)	(3)
1060000	Sausumos bestuburiai gyvūnai	
1070000	Laukiniai sausumos stuburiniai gyvūnai	

(*) Analizinio nustatymo riba

(a) Dėl išsamaus augalinių ir gyvūninių produktų, kuriems taikoma DLK, sąrašo žiūrėti I priedą.

(F) = Tirpus riebaluose.

Metilchlorpirifosas (F)

(+) Pagal Reglamento (EB) Nr. 396/2005 20 straipsnio 1 dalį, atsižvelgiant į perdirbimo (džiovinimo) sukeltus liekanų pokyčius, prieskonių grupės krienams (*Armoracia rusticana*) (kodas 0840040) taikytina didžiausia leidžiama koncentracija atitinka daržovių kategorijos šakniavaisių ir gumbavaisių grupės krienams (*Armoracia rusticana*) (kodas 0213040) nustatytą DLK.

0840040 Krienai

3. IV priede abėcėlės tvarka įterpiama ši skiltis: „natrio chloridas“.

SPRENDIMAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2018/71

2017 m. gruodžio 12 d.

kuriuo elektros energijos gamybai ir didmeninei prekybai Nyderlanduose leidžiama netaikyti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/25/ES dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/17/EB

(pranešta dokumentu Nr. C(2017) 8339)

(Tekstas autentiškas tik olandų kalba)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/25/ES dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/17/EB ⁽¹⁾, ypač į jos 35 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į 2017 m. sausio 30 d. „DONG Energy A/S“ (toliau – DONG) ⁽²⁾, „Eneco B.V.“ (toliau – „Eneco“) ir „N.V. Nuon Energy“ (toliau – „Nuon“) (toliau – pareiškėjai) elektroniniu paštu pateiktą prašymą,

pasikonsultavusi su Viešųjų sutarčių patariamuoju komitetu,

kadangi:

1. FAKTAI

- (1) 2017 m. sausio 30 d. DONG, „Eneco“ ir „Nuon“ pagal Direktyvos 2014/25/ES 35 straipsnį elektroniniu paštu Komisijai pateikė prašymą (toliau – prašymas).
- (2) DONG, „Eneco“ ir „Nuon“, kurios yra laikomos perkančiaisiais subjektais, kaip apibrėžta Direktyvos 2014/25/ES 4 straipsnyje, prašymas, kaip jame išdėstyta, yra susijęs su „elektros energijos gamyba ir didmenine rinka“.
- (3) Pareiškėjai pagal direktyvą yra viešosios įmonės, nes jų galutinę kontrolę vykdo valstybės, regiono ar vietos valdžios institucijos:
 - a) DONG priklauso „DONG Energy group“. „DONG Energy“ pagrindinės patrunuojančiosios įmonės 50,4 % akcijų šiuo metu priklauso Danijos Karalystei, kuriai tenka išskirtinė kontrolė. Dar neseniai Danijos Karalystei teko bendra kontrolė su „Goldman Sachs“ ⁽³⁾, tačiau per 2016 m. birželio 9 d. vykusį pradinį viešą akcijų platinimą (PVAP) Danijos Karalystė sumažino savo akcijų paketą nuo 58,8 %, tačiau įgijo išskirtinę DONG kontrolę. Pagal Danijos Parlamento daugumos politinį susitarimą Danijos Karalystė didžiąją akcijų paketo dalį turėtų valdyti bent iki 2020 m.
 - b) „Eneco“ yra „Eneco Holding B.V.“ kontroliuojama įmonė. „Eneco Holding B.V.“ akcijas valdo 53 daugiausia Pietų Olandijos, Šiaurės Olandijos, Utrechto ir Fryzijos savivaldybės.
 - c) „Nuon“ akcijas valdo „Vattenfall AB“. „Vattenfall AB“ yra į biržos prekybos sąrašus neįtraukta bendrovė, kurios 100 % kapitalo priklauso Švedijos valstybei.

⁽¹⁾ OL L 94, 2014 3 28, p. 243.

⁽²⁾ Apimama šių įmonių veikla:

1. „DONG Energy Wind Power A/S“, kuri yra DONG netiesioginė 100 % patrunuojamoji įmonė (patrunuojamosios įmonės). Šis subjektas taip pat yra oficialiai DONG vardu suteikti išimti prašantis subjektas;
2. „DONG Energy Netherlands B.V.“, kuri netiesiogiai valdo 50 % „Enecogen power plant“ akcijų.

⁽³⁾ Žr. bylą Nr. COMP/M.7068.

- (4) Kadangi prie prašymo nėra pridėta nepriklausomos nacionalinės valdžios institucijos priimta nuomonė, kaip apibrėžta Direktyvos 2014/25/ES 35 straipsnio 2 dalyje, Komisija apie prašymą informavo Nyderlandų valdžios institucijas ir 2017 m. kovo 24 d. elektroniniu paštu paprašė pateikti papildomos informacijos. Nyderlandų valdžios institucijos atsakymą į prašymą pateikti informacijos atsiuntė elektroniniu paštu 2017 m. birželio 19 d. Atsakymas laikytas neišsamiu, todėl 2017 m. liepos 27 d. Komisija paprašė pateikti išsamesnių paaiškinimų, kuriuos Nyderlandų valdžios institucijos pateikė 2017 m. rugsėjo 25 d.
- (5) Kadangi per Komisijos nustatytą terminą informacijai pateikti atsakymų negauta, sprendimo priėmimo galutinis terminas buvo sustabdytas laikotarpiu nuo prašymo pateikti informaciją termino pabaigos (2017 m. balandžio 17 d.) iki išsamios informacijos gavimo dienos (2017 m. rugsėjo 25 d.), tad buvo nustatyta nauja Komisijos sprendimo priėmimo data – 2017 m. gruodžio 12 d.

2. TEISINIS PAGRINDAS

- (6) Direktyva 2014/25/ES taikoma sutarčių dėl su elektros energijos gamyba ir didmeniniu pardavimu susijusios veiklos vykdymo skyrimui, jeigu šiai veiklai netaikomos išimtys pagal tos direktyvos 34 straipsnį.
- (7) Direktyvos 2014/25/ES 34 straipsnyje nustatyta, kad sutartims, kuriomis siekiama suteikti galimybę vykdyti kurią nors veiklą, kuriai taikoma direktyva, jos nuostatos netaikomos, jeigu valstybėje narėje, kurioje vykdoma ši veikla, ją tiesiogiai veikia konkurencija rinkose, į kurias patekti nėra apribojimų. Tiesioginis konkurencijos poveikis vertinamas remiantis objektyviais kriterijais, atsižvelgiant į konkrečius susijusio sektoriaus ypatumus.

3. VERTINIMAS

3.1. Galimybė laisvai patekti į rinką

- (8) Laikoma, kad patekti į rinką nėra apribojimų, jeigu valstybė narė yra įgyvendinusi ir taiko atitinkamus Sąjungos teisės aktus, kuriais atveriamas tas sektorius ar jo dalis. Šie teisės aktai išvardyti Direktyvos 2014/25/ES III priede. Elektros energijos sektoriuje tai Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/72/EB ⁽¹⁾.
- (9) Nyderlandai Direktyvą 2009/72/EB į savo nacionalinę teisę perkėlė 1998 m. Nyderlandų elektros energijos įstatymu ⁽²⁾ (*Elektriciteitswet*). Dėl šios priežasties ir remiantis 34 straipsnio 1 dalimi turėtų būti laikoma, kad nėra apribojimų patekti į rinką visoje Nyderlandų teritorijoje.

3.2. Tiesioginis konkurencijos poveikis

- (10) Tiesioginis konkurencijos poveikis turėtų būti vertinamas remiantis įvairiais rodikliais, kurių nė vienas nėra *per se* lemiamas. Kalbant apie rinkas, kurioms taikomas šis sprendimas, vienas iš kriterijų, į kurį reikėtų atsižvelgti, yra pagrindinių rinkos dalyvių užimama atitinkamos rinkos dalis. Atsižvelgiant į atitinkamų rinkų ypatumus, reikėtų atkreipti dėmesį ir į kitus kriterijus.
- (11) Šiuo sprendimu nedaroma poveikio konkurencijos ir kitų ES teisės sričių taisyklių taikymui. Visų pirma kriterijai ir metodai, taikyti pagal Direktyvos 2014/25/ES 34 straipsnį vertinant tiesioginį konkurencijos poveikį, nebūtinai visiškai sutampa su kriterijais ir metodais, taikytais atliekant vertinimą pagal Sutarties 101 ar 102 straipsnį arba Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽³⁾. Tam pritarė ir Bendrasis Teismas savo neseniai priimtame sprendime ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/72/EB dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių, panaikinanti Direktyvą 2003/54/EB (OL L 211, 2009 8 14, p. 55).

⁽²⁾ *Wet van 12-7-2012, Stb. 2012, 334 en Inwerkingtredingsbesluit van 12-7-2012, Stb. 2012, 336.*

⁽³⁾ 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (EB Susijungimų reglamentas) (OL L 24, 2004 1 29, p. 1).

⁽⁴⁾ 2016 m. balandžio 27 d. Sprendimo *Österreichische Post AG prieš Komisiją*, T-463/14, EU:T:2016:243, 28 punktas.

- (12) Reikėtų atsižvelgti į tai, kad šiuo sprendimu siekiama nustatyti, ar prašyme nurodytų paslaugų rinkoje esama tokio lygio konkurencijos (rinkose, į kurias patekti nėra apribojimų, kaip apibrėžta Direktyvos 2014/25/ES 34 straipsnyje), kad (net jeigu netaikomos drausminės priemonės, nustatytos išsamiais Direktyvos 2014/25/ES viešųjų pirkimų taisyklėmis) su atitinkamos veiklos vykdymu susiję pirkimai bus vykdomi skaidriai, be diskriminacijos, remiantis kriterijais, kurių pagrindu pirkėjai gali priimti ekonominiu požiūriu geriausią sprendimą. Šiomis aplinkybėmis svarbu nepamiršti, kad susijusioje rinkoje viešųjų pirkimų taisyklės taikomos ne visiems rikos dalyviams ⁽¹⁾. Todėl bendrovės, kurioms tos taisyklės netaikomos, veikdamos tose rinkose gali daryti konkurencinį spaudimą rinkos dalyviams, kuriems taikomos viešųjų pirkimų taisyklės.

3.2.1. Produkto rinkos apibrėžtis

- (13) Pagal Komisijos pirmesnę 2006 m. balandžio 25 d. bylą COMP M.4110 E.ON – ENDESA ⁽²⁾ elektros energijos sektoriuje būtų galima išskirti šias susijusias produkto rinkas: i) gamybos ir didmeninio tiekimo; ii) perdavimo; iii) paskirstymo ir iv) mažmeninio tiekimo. Nors kai kurias iš šių rinkų galima dar skirstyti, iki šiol pagal pirmesnę Komisijos praktiką ⁽³⁾ elektros energijos gamybos rinkos atskyrimas nuo didmeninio tiekimo rinkos buvo atmestas, nes pati gamyba yra tik pirmas etapas vertės grandinėje, tačiau pagamintas elektros energijos kiekis parduodamas didmeninėje rinkoje.
- (14) DONG, „Eneco“ ir „Nuon“ prašymas susijęs su elektros energijos gamyba ir didmenine prekyba.
- (15) Nyderlandų vartotojų ir rinkų institucijos (*Autoriteit Consument & Markt*, toliau – ACM) nuomone, elektros energijos gamybos ir didmeninės prekybos rinka apima gamybą tiek iš įprastinių, tiek iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių ⁽⁴⁾. ACM pastebėjo, kad tokiu atveju vėjo energija yra elektros energijos didmeninės prekybos ir gamybos rinkos dalis ⁽⁵⁾. Ji pridūrė, kad iš vėjo energijos pagaminta elektros energija prekiaujama tose pačiose rinkose, kuriose prekiaujama ir iš kitų išteklių pagaminta elektros energija ⁽⁶⁾. Todėl ACM nusprendė vėjo energijos didmeninės prekybos atskirai nevertinti.
- (16) Pareiškėjai mano, kad elektros energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių padėtis Nyderlanduose skiriasi nuo padėties atitinkamai Vokietijoje ir Italijoje. Pareiškėjų nuomone, elektros energija iš atsinaujinančiųjų išteklių Nyderlanduose priklauso nuo rinkos jėgų ir dėl to jos negalima pakeisti elektros energija iš įprastinių išteklių. Dėl to pareiškėjai pažymi, kad visos Nyderlanduose veikiančios energetikos bendrovės turi prekybos bendroves. Prekybos bendrovių prekybos veikla skirta tiekti savo gamybos ir rinkoje perkamą elektros energiją, kad būtų įvykdytos prievolės vartotojams mažmeninės prekybos rinkose. Su tokiu prekybos portfeliu elektros energiją iš atsinaujinančiųjų išteklių galima visiškai pakeisti energija iš įprastinių išteklių. Jei prekybos bendrovės elektros energiją perka rinkoje, jos ją perka elektros energijos biržose ir pagal dvišalius susitarimus, pvz., elektros energijos pirkimo sutartis (toliau – EEPS). Prekybos bendrovės EEPS sudaro tiek su elektros energijos iš įprastinių išteklių gamintojais, tiek su elektros energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių gamintojais. Energetikos bendrovių prekybos bendrovės konkuruoja dėl EEPS pardavimo su elektros energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių gamintojais, kurie parduoda pagamintą energiją rinkos dalyviams. Perdavimo sistemos operatorius (toliau – PSO) neperka jokios iš atsinaujinančiųjų išteklių pagamintos elektros energijos. Todėl, pareiškėjų teigimu, elektros energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių gamyba priklauso nuo rinkos jėgų, o tai reiškia, kad nebūtina laikytis Europos viešųjų pirkimų taisyklių.
- (17) Pareiškėjai taip pat nurodė, kad elektros energijos iš įprastinių išteklių gamintojams ir elektros energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių gamintojams taikomas tas pats teisinis pagrindas. Vienintelis didelis skirtumas, jų nuomone, – elektros energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių gamintojų gaunama subsidija, skirta elektros energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių sąnaudų ir rinkos kainos skirtumui padengti. Nyderlanduose taikoma subsidijų schema vadinama *Stimulerend Duurzame Energieproductie* (toliau – SDE+).

⁽¹⁾ Pagal prašymą tik „Delta“, DONG, EDF, „Eneco“ ir „Nuon“ yra perkantieji subjektai, kaip apibrėžta Direktyvos 2014/25/ES 4 straipsnyje, taigi jiems viešųjų pirkimų taisyklės yra taikomos.

⁽²⁾ 2006 m. balandžio 25 d. bylos COMP M.4110 E.ON – ENDESA 10 ir 11 punktai, p. 3.

⁽³⁾ 2005 m. sausio 21 d. bylos COMP/M.3696 E.ON – MOL 223 punktas, 2009 m. birželio 23 d. bylos COMP/M.5467, RWE- ESSENT 23 punktas.

⁽⁴⁾ 2007 m. gegužės 21 d. ACM sprendimas byloje 6015 Nuon/Essent, 53 punktas.

⁽⁵⁾ Nuon/Essent, 14 punktas, p. 174.

⁽⁶⁾ Be to, ACM pažymėjo, kad galutiniai vartotojai tiksliai elektros energijos išteklių atsekti nebegali. Iš dalies juos atsekti galima dėl kilmės garantijų, tačiau pati elektros energija, kurią perka (galutiniai) vartotojai yra vis dar neatsekama iki išteklių.

- (18) 2012 m. Komisija priėmė sprendimus dėl išimties taikymo, susijusius su Vokietijos ir Italijos elektros energijos rinkomis ⁽¹⁾. Dėl Vokietijos Komisija manė, kad „pagal EEG reglamentuojamos elektros energijos gamyba ir prekyba“ nėra „elektros energijos gamybos iš įprastinių išteklių ir jos pirminio pardavimo rinkos“ dalis, nes „Pagal EEG reglamentuojama elektros energija paprastai nėra tiesiogiai parduodama didmeninėje rinkoje – pirmiausia ją perka perdavimo sistemos operatoriai pagal teisės aktuose nustatytą kompensavimo normą“. Panašiai dėl Italijos Komisija manė, kad „elektros energijos iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių gamybos ir didmeninės prekybos rinka“ ir „elektros energijos iš įprastinių energijos išteklių gamybos ir didmeninės prekybos rinka“ skiriasi, nes „iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių, kuriems taikomi CIP 6 ir FIT mechanizmai, pagamintos elektros energijos daugiausia parduodama per bendrovę“ Gestore dei Servizi Energetici,“. Pagrindinės priežastys Komisijai šias rinkas atskirti iš esmės buvo tai, kad elektros energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių gamintojai savo produkciją parduoda ne rinkos subjektui (perdavimo sistemos operatoriui TSO Vokietijoje ir „Gestore dei Servizi Energetici – GSE“ Italijoje). Kitos priežastys šiais dviem precedentiniais atvejais: i) tiekimo į bendrą tinklą pirmenybė elektros energijai iš atsinaujinančiųjų išteklių; ii) teisės aktuose nustatyta kompensavimo norma. Komisija pažymėjo, kad dėl to elektros energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių gamyba Vokietijoje ir Italijoje nepriklausė nuo rinkos jėgų.
- (19) Šiuo atveju elektros energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių gamintojai savo pagaminamą elektros energiją parduoda tiesiogiai didmeninėje rinkoje, konkuruodami su elektros energijos iš įprastinių išteklių gamintojais.
- (20) Be to, pagal Nyderlandų elektros energijos įstatymą neleidžiama teikti tiekimo į bendrą tinklą pirmenybės elektros energijai iš atsinaujinančiųjų išteklių. Pirmenybė elektros energijai iš atsinaujinančiųjų išteklių numatyta perkrovos valdymo taisyklėse ir suteikiama tik perkrovos tinkle atveju. Tačiau pažymėtina, kad pastaraisiais metais Nyderlanduose nebuvo kilę perkrovos valdymo klausimų.
- (21) Vienintelis bendras elementas su Vokietijos ir Italijos precedentiniais atvejais yra susijęs su teisės aktuose nustatyta kompensavimo norma. Tačiau pažymėtina, kad net dėl šio elemento yra didelių skirtumų su šiais dviem precedentiniais atvejais. Dėl to Komisija pažymi, kad dėl SDE+ subsidijos skyrimo yra konkuruojama per konkurso procedūrą, o tai drausmina elektros energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių gamintojus jų viešųjų pirkimų politikos atžvilgiu ⁽²⁾. Iš tiesų, pagal SDE+ subsidijų režimą projektai, apimantys skirtingas atsinaujinančiųjų energijos išteklių technologijas, turi konkuruoti dėl iš anksto nustatytos skiriamų lėšų sumos. Ši konkurencija technologijų atžvilgiu yra neutrali. Subsidijos pirmiausia skiriamos projektams ir (arba) technologijoms, dėl kurių teikiamame pasiūlyme yra nustatyta mažiausia kaina, kol baigiasi subsidijoms skirtos lėšos. Taigi Nyderlandų SDE+ sistema skatinama teikti konkurencingus pasiūlymus, o konkurentai bando sumažinti savo sąnaudas (taigi ir subsidijos vertę).
- (22) Todėl atsižvelgiant į išvardintas aplinkybes elektros energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių gamintojai Nyderlanduose patiria konkurencinį spaudimą.
- (23) Atsižvelgiant į nurodytą Nyderlandų elektros energijos rinkos specifiškumą, siekiant įvertinti Direktyvos 2014/25/ES 34 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąlygas ir nedarant poveikio konkurencijos įstatymui, susijusi produktų rinka apibrėžiama kaip elektros energijos gamybos tiek iš įprastinių išteklių, tiek iš atsinaujinančiųjų išteklių ir jos didmeninės prekybos rinka.

3.2.2. Geografinė rinkos apibrėžtis

- (24) Remiantis paraiška, prašymas yra susijęs su veikla Nyderlandų teritorijoje.
- (25) Sprendime dėl RWE/Essent ⁽³⁾ Komisija laikėsi požiūrio, kad geografinė rinkos aprėptis atitiko Vokietijos ir Nyderlandų (ne piko valandomis) ir nacionalinę (piko valandomis) rinkas arba nacionalinę (visomis valandomis) rinką – t. y. priklausomai nuo to, ar atskiriamos piko ir ne piko valandos ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ 2012 m. balandžio 24 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2012/218/ES dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo netaikymo elektros energijos iš įprastinių energijos išteklių gamybai ir didmeninei prekybai Vokietijoje (OL L 114, 2012 4 26, p. 21) ir 2012 m. rugėjo 26 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2012/539/ES dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo netaikymo elektros energijos iš įprastinių energijos išteklių gamybai ir didmeninei prekybai Italijos Šiaurės ir Pietų makrozonose, kuriuo iš dalies keičiamas Komisijos sprendimas 2010/403/ES (OL L 271, 2012 10 5, p. 4).

⁽²⁾ 2015 m. SDE+ subsidijų schema laikyta atitinkančia ES valstybės pagalbos taisykles, nes pagal ją iki minimumo sumažinamas konkurencijos iškraipymas (žr. SA.39399 (2015/N)).

⁽³⁾ Byla COMP/M.5467, C(2009) 5177.

⁽⁴⁾ RWE/Essent, 32 punktas.

- (26) *Nuon-Reliant* byloje ACM pastebėjo, kad elektros energijos gamybos ir didmeninės prekybos rinka yra bent jau nacionalinė pagal aprėptį ⁽¹⁾. ACM atsižvelgė į importo daromą konkurencinį spaudimą. ACM pastebėjo, kad geografinė rinka ne piko valandomis apima bent Nyderlandus ir Vokietiją ⁽²⁾. Tačiau ACM taip pat pažymėjo, kad esant didelei paklausai importo daromą konkurencinį spaudimą riboja nedidelis jungiamųjų linijų pajėgumas. ACM pastebėjo, kad esama tik labai nedidelių sąsajų tarp kainų Nyderlanduose ir Vokietijoje.
- (27) ACM taip pat nurodė, kad geografinė rinka gali būti didesnė nei nacionalinė rinka ir per piko valandas. ACM prognozavo, kad taip gali būti tuo atveju, jei faktiniai importo pajėgumai būtų padidinti bent iki 6 500 MW ⁽³⁾. Be Nyderlandų, ta rinka taip pat apimtų Vokietiją arba Belgiją. Be to, jei būtų rinka ypatingoms piko valandoms (kurių ACM galiausiai neapibrėžė) ⁽⁴⁾, geografinė rinka apimtų bent Nyderlandus ir Vokietiją, jei faktiniai importo pajėgumai būtų padidinti bent iki 8 250 MW ⁽⁵⁾.
- (28) Po *Nuon/Essent* sprendimo buvo įvairių projektų, skirtų didinti jungiamųjų linijų į Nyderlandus ir iš Nyderlandų pajėgumą. Nuo 2008 m. Norvegiją ir Nyderlandus jungia *NorNed* kabelis, kurio galingumas yra 700 MW. Nuo 2011 m. Britaniją ir Nyderlandus jungia *BritNed* kabelis, kurio galingumas yra 1 000 MW. Rengiami keli kiti projektai:

Siena	Jungiamoji linija	Pajėgumai (MW)	Įrengimo metai
Vokietija	Dutinchemas–Vėzelis (nauja)	1 500	2016 m. (eksploatacijos pradžia 2018 m.)
Vokietija	Medenas–Dilė (išplėtimas)	500	2018 m.
Danija	COBRA	700	2019 m.
Belgija	Krekrakas–Zandvlietas	700–900	2021 m.

- (29) Jungiamųjų linijų tarp Nyderlandų ir kaimyninių šalių pajėgumo žymus padidėjimas veikiausiai palankiai paveikė konkurenciją Nyderlandų elektros energijos gamybos rinkoje.
- (30) Komisija atsižvelgia į didėjančią importo į Nyderlandų elektros energijos gamybos ir didmeninės prekybos rinką svarbą ir mano, kad siekiant įvertinti Direktyvos 2014/25/ES 34 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąlygas ir nedarant poveikio konkurencijos įstatymui, Nyderlandų elektros energijos gamybos ir didmeninės prekybos rinka turi būti laikoma bent nacionaline pagal aprėptį.

3.2.3. Rinkos tyrimas

a) Rinkos dalys

- (31) Ankstesniuose sprendimuose ⁽⁶⁾ Komisija manė, kad kalbant apie gamybos ir didmeninės prekybos rinką svarbi yra didžiausių trijų įmonių užimama bendra rinkos dalis. Tačiau atsižvelgiant į tai, kad ne visiems rinkos dalyviams yra taikomos viešųjų pirkimų taisyklės, analizuojama atskirų rinkos dalyvių, kuriems taikomos viešųjų pirkimų taisyklės, padėtis rinkoje ir konkurencinis spaudimas. Svarbiomis gali būti laikomos ir kitos koncentracijos priemonės.

⁽¹⁾ ACM sprendimas byloje 5098/E.ON–NRE; ACM sprendimas byloje 3386/*Nuon – Reliant Energy Group*.

⁽²⁾ 2006 m. lapkričio mėn. Nyderlandų konkurencijos institucijos (NMa) paskelbto vizijos dokumento dėl koncentracijos energetikos rinkose 139 punktas.

⁽³⁾ Ten pat, 139 punktas.

⁽⁴⁾ Ten pat, 29 ir 72 punktai ir ankstesnė apibrėžtis *Nuon/Reliant* bylos 4 išnašoje: „Ypatingas pikas – elektros energijos poreikis darbo dienomis nuo 8 val. iki 20 val.“

⁽⁵⁾ Ten pat, 139 punktas. *Nuon/Essent*, 91 punktas.

⁽⁶⁾ Įgyvendinimo sprendimas 2012/218/ES ir įgyvendinimo sprendimas 2012/539/ES.

- (32) 2015 m. vasario mėn. Nyderlandų centrinė statistikos tarnyba (*Centraal Bureau voor de Statistiek*, toliau – CBS) paskelbė Nyderlandų elektros energijos rinkos ataskaitą⁽¹⁾. Šioje ataskaitoje nurodyta, kad įrengtieji pajėgumai Nyderlanduose siekė apie 31,5 GW, iš kurių 20,1 GW buvo centralizuoti įrengtieji pajėgumai ir 11,5 GW – decentralizuoti. Centralizuota gamyba apibrėžiama kaip elektros energijos gamyba šiluminėse arba branduolinėse elektrinėse, kurios tiekia tiesiogiai aukštos įtampos tinklams. Visa kita elektros energijos gamyba vadinama decentralizuota šiluminių įrenginių, vėjo, vandens ir saulės energijos gamyba.

1 lentelė

Įrengtieji pajėgumai (MW ir įrenginių skaičius) 2012, 2013 ir 2014 m.

	2012 m. (MW)	2012 m. (skaičius)	2013 m. (MW)	2013 m. (skaičius)	2014 m. (MW)	2014 m. (skaičius)
Centralizuoti	19 025	48	20 132	50	21 515	49
Decentralizuoti	10 905	6 405	11 408	6 451	11 799	6 445
Iš viso	29 930	6 453	31 540	6 501	33 314	6 494

Šaltinis: CBS.

- (33) Pareiškėjai taip pat pateikė savo gamybos apimtį duomenis, suskirstytus ir pagal elektros energijos iš įprastinių ir atsinaujinančiųjų išteklių gamybą. Lentelėje matyti, kad visa gamyba po truputį mažėjo, o DONG ir „Eneco“ tenkanti visos gamybos dalis po truputį didėjo. Visa „Nuon“ gamyba buvo palyginti stabili. Pareiškėjams kartu tenka maždaug mažiau nei 20 % visos gamybos apimtį. Jiems tenkanti bendra rinkos dalis ne itin skiriasi pagal elektros energijos gamybą iš įprastinių ir atsinaujinančiųjų išteklių.

2 lentelė

Elektros energijos gamyba iš atsinaujinančiųjų ir įprastinių išteklių (mln. MWh) 2011–2015 m. (preliminarūs duomenys)⁽¹⁾, rinkos dalis skliausteliuose

Gamyba	2011 m.	2012 m.	2013 m.	2014 m.	2015 m.
<i>Gamyba</i>	113 000	102 500	100 900	103 400	109 600
„Dong“	500 (0,5 %)	600 (0,6 %)	500 (0,5 %)	1 300 (1,2 %)	1 300 (1,2 %)
„Eneco“	1 500 (1,3 %)	2 200 (2,2 %)	1 500 (1,5 %)	2 600 (2,5 %)	4 900 (4,4 %)
„Nuon“	13 400 (11,9 %)	13 100 (12,8 %)	17 100 (17 %)	13 900 (13,4 %)	13 700 (12,5 %)
Kiti	97 500 (86,3 %)	86 600 (84,5 %)	81 800 (81 %)	85 700 (82,8 %)	89 700 (81,8 %)
<i>Įprastiniai ištekliai</i>	101 000	90 000	88 900	91 600	96 400
„Dong“	[...] (*)	(...)	(...)	(...)	(...)
„Eneco“	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
„Nuon“	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Kiti	86 900 (86,1 %)	75 500 (83,9 %)	71 400 (80,3 %)	75 900 (82,9 %)	79 400 (82,3 %)

⁽¹⁾ 2015 m. vasario mėn. *Centraal Bureau voor de Statistiek*, „Elektriciteit in Nederland“, žr. <https://www.cbs.nl/nl-nl/publicatie/2015/07/elektriciteit-in-nederland>.

Gamyba	2011 m.	2012 m.	2013 m.	2014 m.	2015 m.
<i>Atsinaujinantieji ištekliai</i>	12 000	12 500	12 000	11 800	13 200
„Dong“	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
„Eneco“	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
„Nuon“	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Kiti	10 600 (88,4 %)	11 100 (88,5 %)	10 400 (86,4 %)	9 800 (82,7 %)	10 300 (77,9 %)

(*) Konfidenciali informacija.

(¹) <http://statline.cbs.nl/Statweb/publication/?DM=SLNL&PA=00377&D1=a&D2=701,712,714-715,718,729,731-732&HDR=G1&STB=T&VW=T> (šaltinis: CBS)

(34) 2017 m. rugsėjo 25 d. Nyderlandų institucijos pateikė papildomų duomenų. Jie apibendrinti lentelėje.

Operatorius	Rinkos dalis	2013 m.	2014 m.	2015 m.
„Delta“	Gamyba: Pajėgumai:	(...)	(...)	(...)
DONG	Gamyba: Pajėgumai:	(...)	(...)	(...)
EDF	Gamyba: Pajėgumai:	(...)	(...)	(...)
„Eneco“	Gamyba: Pajėgumai:	(...)	(...)	(...)
NUON	Gamyba: Pajėgumai:	(...)	(...)	(...)

(35) Iš pareiškėjų (¹) ir Nyderlandų institucijų pateiktų duomenų matyti, kad kitiems elektros energijos gamintojams, kuriems kartu priklausanti rinkos dalis sudarė apie 70–80 %, viešųjų pirkimų įstatymo nuostatos netaikomos.

(36) Šio sprendimo tikslas – nustatyti, ar elektros energijos gamybos ir didmeninės prekybos atžvilgiu esama tokio lygio konkurencijos (rinkose, į kurias galima laisvai patekti), kad, net jei netaikomos drausminės priemonės, nustatomos išsamomis Direktyvoje 2014/25/ES nustatytais viešųjų pirkimų taisyklėmis, su atitinkamos veiklos vykdymu susiję pirkimai būtų vykdomi skaidriai, be diskriminacijos ir remiantis kriterijais, leidžiančiais perkančiajam subjektui priimti ekonomiškai palankiausią sprendimą.

(37) Dėl elektros energijos gamybos ir jos didmeninio tiekimo, pirmiau pateikti faktai gali būti laikomi rinkos dalyvių, kuriems taikomos viešųjų pirkimų įstatymo nuostatos, tiesioginės konkurencijos rodikliu.

(¹) Remiantis prašymo 5.2.3 skirsniu.

b) Kiti veiksniai

- (38) Importas į Nyderlandus sudaro 28 % visos pasiūlos ir suvartojimo. Jis yra didesnis nei Italijos elektros energijos importas (13,4 %), kai buvo įvertinta Italijos elektros energijos gamybos rinka ⁽¹⁾. Komisija nustatė, kad tas importas turėjo konkurencijai palankų poveikį, kuris tik didės, kai bus galima naudotis papildomų jungiamųjų linijų pajėgumais. Importo į Nyderlandų rinką dydis sustiprina išvadą, kad Nyderlandų elektros energijos gamybos rinkoje veikiantys perkantieji subjektai konkuruoja.
- (39) Likvidumo laipsnis didmeninės prekybos rinkoje, kurį analizavo nacionalinė konkurencijos institucija ACM ⁽²⁾, ir Nyderlandų balansavimo rinkos veikimas neprieštarauja išvadai, kad Nyderlandų gamybos rinkoje veikiantys perkantieji subjektai konkuruoja.

4. IŠVADOS

- (40) Atsižvelgiant į pirmiau išnagrinėtus veiksnius, turėtų būti laikoma, kad Direktyvos 2014/25/ES 34 straipsnyje nustatyta tiesioginės konkurencijos sąlyga perkančiųjų subjektų Nyderlandų elektros energijos gamybos ir didmeninio tiekimo atžvilgiu yra tenkinama.
- (41) Be to, kadangi pripažįstama, kad neribojamo patekimo į rinką sąlyga tenkinama, Direktyva 2014/25/ES neturėtų būti taikoma, kai perkantieji subjektai skiria sutartis, skirtas suteikti galimybę Nyderlanduose gaminti ir didmeniniu būdu tiekti elektros energiją, ir kai jie rengia projektų konkursus dėl tokios veiklos vykdymo toje geografinėje teritorijoje.
- (42) Kaip matyti iš pareiškėjų ir Nyderlandų valdžios institucijų pateiktos informacijos, šis sprendimas pagrįstas teisine ir faktine padėtimi nuo 2017 m. sausio mėn. iki 2017 m. lapkričio mėn. Sprendimas gali būti persvarstytas, jeigu teisinė ar faktinė padėtis iš esmės pasikeistų ir dėl to Direktyvos 2014/25/ES 34 straipsnio taikymo sąlygos būtų nebevykdomos.
- (43) Primenama, jog Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/23/ES ⁽³⁾ 16 straipsnyje nustatyta, kad ta direktyva netaikoma perkančiųjų subjektų suteikiamoms koncesijoms, kai dėl valstybės narės, kurioje koncesija turi būti vykdoma, pagal Direktyvos 2014/25/ES 35 straipsnį nustatyta, kad ta veikla pagal tos direktyvos 34 straipsnį yra tiesiogiai veikiama konkurencijos. Kadangi padaryta išvada, kad elektros energijos gamyba ir didmeninė prekyba yra veikiamos konkurencijos, koncesijos sutartims, kurių paskirtis – suteikti galimybę Nyderlanduose vykdyti tą veiklą, Direktyva 2014/23/ES nebus taikoma.
- (44) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Viešųjų sutarčių patariamojo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Direktyva 2014/25/ES netaikoma perkančiųjų subjektų skiriamoms sutartims, kurių paskirtis yra sudaryti sąlygas elektros energijos gamybai ir didmeninei prekybai Nyderlanduose.

⁽¹⁾ 2010 m. liepos 14 d. Komisijos sprendimas 2010/403/ES, kuriuo elektros energijos gamybai ir didmeninei prekybai Italijos Šiaurės makrozonoje ir mažmeniniam elektros energijos pardavimui galutiniams vartotojams, prijungtiems prie Italijos vidutinės, aukštos ir labai aukštos įtampos elektros energijos tinklo, leidžiama netaikyti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo (OL L 186, 2010 7 20, p. 44), 11 konstatuojamoji dalis.

⁽²⁾ Naujausioje 2014 m. paskelbtoje likvidumo ataskaitoje ACM padarė išvadą, kad elektros energijos didmeninės prekybos rinkos likvidumas (pvz., didesni parduoti kiekiai, mažesnis kainų svyravimas ir mažesnis siūlomos ir prašomos kainos skirtumas) 2009–2013 m. laikotarpiu padidėjo. ACM taip pat pažymėjo, kad 2013 m. einamosios paros prekybos produktų sandorių skaičius, palyginti su 2012 m., padidėjo daugiau nei dvigubai.

⁽³⁾ 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/23/ES dėl koncesijos sutarčių suteikimo (OL L 94, 2014 3 28, p. 1).

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Nyderlandų Karalystei.

Priimta Briuselyje 2017 m. gruodžio 12 d.

Komisijos vardu
Elżbieta BIENKOWSKA
Komisijos narė

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2017 m. rugsėjo 26 d. Komisijos deleguotasis reglamento (ES) 2017/2268, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 428/2009, nustatantis Bendrijos dvejopo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų ir tranzito kontrolės režimą, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 334, 2017 m. gruodžio 15 d.)

49 puslapis, pirma eilutė:

yra:	„0B001	b.	(tęsinys)“,
turi būti:	„1C005	b.	(tęsinys)“;

56 puslapis, pirma eilutė:

yra:	„0B001	a. 2. a.	(tęsinys)“,
turi būti:	„1C111	a. 2. a.	(tęsinys)“;

57 puslapis, pirma eilutė:

yra:	„0B001	a. 4.	(tęsinys)“,
turi būti:	„1C111	a. 4.	(tęsinys)“;

58 puslapis, pirma eilutė:

yra:	„0B001	c.	(tęsinys)“,
turi būti:	„1C111	c.	(tęsinys)“;

79 puslapis, pirma eilutė:

yra:	„0B001	d.	(tęsinys)“,
turi būti:	„2B002	d.	(tęsinys)“.

2017 m. gruodžio 11 d. Tarybos sprendimo (BUSP) 2017/2315, kuriuo nustatomas nuolatinis struktūrizuotas bendradarbiavimas (PESCO) ir nustatomas dalyvaujančių valstybių narių sąrašas, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 331, 2017 m. gruodžio 14 d.)

Sprendimas (BUSP) 2017/2315 turi būti toks:

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2017/2315

2017 m. gruodžio 11 d.

kuriuo nustatomas nuolatinis struktūrizuotas bendradarbiavimas (PESCO) ir nustatomas dalyvaujančių valstybių narių sąrašas

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 46 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėtą protokolą Nr. 10 dėl nuolatinio struktūrizuoto bendradarbiavimo, nustatyto Europos Sąjungos sutarties 42 straipsniu,

atsižvelgdama į Vokietijos Federacinės Respublikos, Ispanijos Karalystės, Prancūzijos Respublikos ir Italijos Respublikos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis) nuomonę,

kadangi:

- (1) Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) 42 straipsnio 6 dalis nustato, kad tos valstybės narės, kurių kariniai pajėgumai atitinka aukštesnius kriterijus ir kurios tarpusavyje yra susaistytos didesniais įsipareigojimais šioje srityje, dėl sudėtingiausių misijų nustato nuolatinį struktūrizuotą bendradarbiavimą (PESCO) Sąjungos sistemoje;
- (2) 2017 m. lapkričio 13 d. Taryba ir vyriausiasis įgaliotinis gavo 23 valstybių narių, o 2017 m. gruodžio 7 d. – dar dviejų valstybių narių bendrą pranešimą apie visų tų valstybių narių ketinimą dalyvauti PESCO remiantis tuo, kad jos atitinka pirmiau minėtus reikalavimus ir yra tarpusavyje prisiėmusios didesnius įsipareigojimus šioje srityje, kaip išdėstyta šio sprendimo priede, ir remiantis visomis kitomis pranešimo dalimis, įskaitant preambulę ir pagrindinius PESCO principus, išdėstytus pranešimo I priede, kuriems jos išlieka visiškai įsipareigojusios, taip pat primenant ES sutarties 42 straipsnį, įskaitant 42 straipsnio 7 dalį ⁽¹⁾;
- (3) didesni įsipareigojimai, išdėstyti šio sprendimo priede, atitinka prie Sutarčių pridėto Protokolo Nr. 10 1 straipsnyje išdėstytus siekiamus tikslus ir to Protokolo 2 straipsnyje nurodytus įsipareigojimus;
- (4) Sprendimą dalyvauti PESCO valstybės narės priima savanoriškai ir juo nedaroma poveikio nacionaliniam suvernitetui arba tam tikrų valstybių narių saugumo ir gynybos politikos specifiniam pobūdžiui. Dalyvaujančių valstybių narių įnašai, skirti didesniems saistantiems įsipareigojimams pagal PESCO vykdyti, bus mokami pagal šiose valstybėse narėse taikomas konstitucines nuostatas;

⁽¹⁾ Pranešimas skelbiamas kartu su šiuo sprendimu (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 70).

- (5) vienas iš PESCO saistančių įsipareigojimų – intensyviau vykdyti bendrus ir bendradarbiavimu grindžiamus gynybos pajėgumų plėtojimo projektus. Tokie projektai gali būti remiami įnašais iš Sąjungos biudžeto, laikantis Sutarčių ir atsižvelgiant į atitinkamas Sąjungos priemones bei programas;
- (6) dalyvaujančios valstybės narės savo atitinkamuose nacionaliniuose įgyvendinimo planuose yra nurodžiusios savo pajėgumą vykdyti priimtus didesnius įsipareigojimus;
- (7) todėl, įvykdžius būtinas sąlygas, tikslinga, kad Taryba priimtų sprendimą, kuriuo būtų nustatytas PESCO;
- (8) bet kuri kita valstybė narė, norinti vėlesniame etape dalyvauti PESCO, gali pagal ES sutarties 46 straipsnio 3 dalį apie savo ketinimą tai padaryti pranešti Tarybai ir vyriausiajam įgaliotiniui;
- (9) vyriausiasis įgaliotinis visapusiškai dalyvaus su PESCO susijusiose procedūrose;
- (10) tarp pagal PESCO vykdomų veiksmų ir kitų BUSP bei kitų Sąjungos politikos sričių turėtų būti užtikrintas nuoseklumas. Taryba ir, atitinkamose savo atsakomybės srityse, vyriausiasis įgaliotinis ir Komisija turėtų bendradarbiauti siekdami atitinkamais atvejais kuo labiau padidinti sinergiją;
- (11) pagal prie ES sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 5 straipsnį Danija nedalyvauja rengiant ir įgyvendinant su gynyba susijusius Sąjungos sprendimus bei veiksmus. Todėl Danijai šis sprendimas yra neprivalomas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Nuolatinio struktūrizuoto bendradarbiavimo nustatymas

Dėl sudėtingiausių misijų ir siekiant prisidėti prie Sąjungos lygmens tikslų, Sąjungos sistemoje nustatomas tų valstybių narių, kurių kariniai pajėgumai atitinka aukštesnius kriterijus, kaip nurodyta Protokolo Nr. 10 1 straipsnyje, ir kurios tarpusavyje yra susiaistytos didesniais įsipareigojimais šioje srityje, kaip nurodyta to Protokolo 2 straipsnyje, nuolatinis struktūrizuotas bendradarbiavimas (PESCO).

2 straipsnis

Dalyvaujančios valstybės narės

PESCO dalyvauja šios valstybės narės:

- Belgija,
- Bulgarija,
- Čekijos Respublika,
- Vokietija
- Estija,
- Airija,
- Graikija,
- Ispanija,
- Prancūzija,
- Kroatija,
- Italija,
- Kipras,
- Latvija,

- Lietuva,
- Liuksemburgas,
- Vengrija,
- Nyderlandai,
- Austrija,
- Lenkija,
- Portugalija,
- Rumunija,
- Slovėnija,
- Slovakija,
- Suomija,
- Švedija.

3 straipsnis

Didesni saistantys įsipareigojimai pagal Protokolą Nr. 10

1. Siekdamas įgyvendinti Protokolo Nr. 10 1 straipsnyje išdėstytus tikslus ir to Protokolo 2 straipsnyje nurodytus įsipareigojimus, dalyvaujančios valstybės narės skiria įnašus, kuriais vykdomi didesni tarpusavyje priimti įsipareigojimai, kaip išdėstyta priede.
2. Šiuo tikslu dalyvaujančios valstybės narės kasmet atnaujiną ir kai tinkama, atnaujiną savo nacionalinius įgyvendinimo planus, kuriuose jos nurodo, kaip jos vykdys savo didesnius įsipareigojimus, patikslindamos, kaip jos sieks konkretnių kiekvienam etapui nustatytinų tikslų. Apie atnaujintus nacionalinius įgyvendinimo planus kasmet pranešama Europos išorės veiksmų tarnybai (EIVT) ir Europos gynybos agentūrai (EGA), ir su jais sudaroma galimybė susipažinti visoms dalyvaujančioms valstybėms narėms.

4 straipsnis

PESCO valdymas

1. PESCO valdymas organizuojamas:
 - Tarybos lygmeniu ir
 - vykdamt projektus, kuriuos įgyvendina tų dalyvaujančių valstybių narių, kurios tarpusavyje yra susitarusios vykdyti tokius projektus, grupės.
2. Pagal ES sutarties 46 straipsnio 6 dalį Taryba priima sprendimus ir rekomendacijas, kuriuose:
 - a) būtų išdėstytas strateginis vadovavimas PESCO ir jam skirtos gairės;
 - b) būtų nurodytas priede išdėstytų didesnių įsipareigojimų vykdymo eiliškumas dviejų nuoseklių pradinių etapų metu (2018–2020 m. ir 2021–2025 m.) ir kiekvieno etapo pradžioje patikslinti konkretni priede išdėstytų didesnių įsipareigojimų įgyvendinimo tikslai;
 - c) siekiant atspindėti kintančią Sąjungos saugumo aplinką, prireikus būtų atnaujinti ir sugriežtinti priede išdėstyti didesni įsipareigojimai, atsižvelgiant į įgyvendinant PESCO pasiektus pasiekimus. Tokie sprendimai visų pirma priimami pasibaigus 2 dalies b punkte nurodytiems etapams remiantis strateginės peržiūros procesu, kurio metu vertinamas PESCO įsipareigojimų valdymas;
 - d) pagal 6 straipsnyje apibūdintą mechanizmą būtų įvertinti dalyvaujančių valstybių narių įnašai, skirti sutarties įsipareigojimams vykdyti;

- e) būtų sudarytas projektų, kurie turės būti parengti pagal PESCO sistemą, kuriuose atsispindėtų parama pajėgumų plėtojimui ir didelės paramos teikimas atsižvelgiant į priemones ir pajėgumus BSGP operacijoms ir misijoms, sąrašas;
- f) būtų nustatytas bendrą projektų valdymo taisyklių rinkinys, kurį dalyvaujančios valstybės narės, dalyvaujančios pavieniame projekte, galėtų pritaikyti to projekto reikmėms;
- g) tinkamu laiku pagal 9 straipsnio 1 dalį būtų nustatytos bendros sąlygos, pagal kurias išimties tvarka dalyvauti pavieniuose projektuose galėtų būti pakviestos trečiosios valstybės; ir pagal 9 straipsnio 2 dalį būtų nuspręsta, ar tam tikra trečioji valstybė tenkina šias sąlygas; ir
- h) būtų numatytos visos kitos tolesniam šio sprendimo įgyvendinimui būtinos priemonės.

5 straipsnis

PESCO projektai

1. Dalyvaujančioms valstybėms narėms, ketinančioms dalyvauti pavieniame projekte, pateikus pasiūlymus, remdamasis 7 straipsnyje numatytais vertinimais, atliktais po to, kai Europos Sąjungos karinis komitetas (ESKK) pateikia karines rekomendacijas, vyriausiasis įgaliotinis gali pateikti rekomendaciją dėl pagal 4 straipsnio 2 dalies e punkte priimamų Tarybos sprendimų ir rekomendacijų dėl PESCO projektų nustatymo ir vertinimo.

2. Dalyvaujančios valstybės narės, ketinančios pasiūlyti pavienį projektą, laiku informuoja kitas dalyvaujančias valstybes nares, kad gautų jų pritarimą ir suteiktų joms galimybę prisijungti ir pasiūlymą pateikti kartu.

Projekto dalyviai – pasiūlymą pateikusių dalyvaujančios valstybės narės. Kiekvieno pavienio projekto narių sąrašas pridedamas prie Tarybos sprendimo, kaip nurodyta 4 straipsnio 2 dalies e punkte.

Dalyvaujančios valstybės narės, kurios dalyvauja projekte, gali tarpusavyje susitarti į projektą priimti kitas dalyvaujančias valstybes nares, kurios norą dalyvauti projekte pareiškia vėliau.

3. Dalyvaujančios valstybės narės dalyvaujančios projekte, tarpusavyje susitaria dėl savo bendradarbiavimo tvarkos ir aprėpties ir dėl to projekto valdymo. Dalyvaujančios valstybės narės dalyvaujančios projekte, reguliariai ir atitinkamai informuoja Tarybą apie projekto eigą.

6 straipsnis

Priežiūros, vertinimo ir ataskaitų teikimo tvarka

1. Pagal ES sutarties 46 straipsnio 6 dalį Taryba užtikrina PESCO vienybę, nuoseklumą ir veiksmingumą. Vyriausiasis įgaliotinis taip pat prisideda siekiant šių tikslų.

2. Vyriausiasis įgaliotinis visapusiškai dalyvauja su PESCO susijusiose procedūrose, laikydamasis Protokolo Nr. 10.

3. Vyriausiasis įgaliotinis Tarybai teikia metinę ataskaitą dėl PESCO. Ši ataskaita grindžiama EGA indėliu pagal 7 straipsnio 3 dalies a punktą, ir EIVT indėliu pagal 7 straipsnio 2 dalies a punktą. Vyriausiojo įgaliotinio ataskaitoje apibūdinama PESCO įgyvendinimo padėtis, įskaitant informaciją apie tai, kaip kiekviena dalyvaujanti valstybė narė laikosi savo įsipareigojimų pagal nacionalinį įgyvendinimo planą.

ESKK Politiniam ir saugumo komitetui teikia karines rekomendacijas ir rekomendacijas dėl metinio PESCO vertinimo proceso.

Remdamasi vyriausiojo įgaliotinio metine ataskaita dėl PESCO, Taryba kartą per metus tikrina, ar dalyvaujančios valstybės narės toliau laikosi 3 straipsnyje nurodytų didesnių saistančių įsipareigojimų.

4. Bet koks sprendimas dėl valstybės narės dalyvavimo sustabdymo pagal ES sutarties 46 straipsnio 4 dalį priimamas tik po to, kai tai valstybei narei buvo paskirtas tiksliai apibrėžtas laikotarpis individualioms konsultacijoms ir reagavimo priemonėms.

7 straipsnis

EIVT ir EGA teikiama pagalba

1. Vyriausiojo įgaliotinio atsakomybe ir jam veikiant kaip EGA vadovui, EIVT, įskaitant ES karinį štabą (EUMS), ir EGA bendrai teikia reikiamas PESCO sekretoriato paslaugas, kitas nei teikiamas Tarybos lygiu, ir šiuo atžvilgiu numato vieną bendrą priėgą.
2. EIVT, įskaitant EUMS, remia PESCO veikimą, visų pirma:
 - a) prisidėdama prie vyriausiojo įgaliotinio metinėje ataskaitoje dėl PESCO pateiktų dalyvaujančių valstybių narių įnašų, susijusių su operatyviniais aspektais, vertinimo pagal 6 straipsnį;
 - b) koordinuodama 5 straipsnyje numatytą projektų pasiūlymų vertinimą, visų pirma kiek tai susiję su galimybe naudoti pajėgas, jų tarpusavio sąveikos, lankstumo ir dislokavimo galimybėmis. Visų pirma, EIVT, įskaitant EUMS, įvertina, ar siūlomas projektas atitinka jų operatyvinius poreikius ir ar juo padedama šiuos poreikius tenkinti.
3. EGA remia PESCO, visų pirma:
 - a) prisidėdama prie vyriausiojo įgaliotinio metinėje ataskaitoje dėl PESCO pateiktų dalyvaujančių valstybių narių įnašų, susijusių su pajėgumais, visų pirma įnašų, padarytų laikantis 3 straipsnyje nurodytų saistančių didesnių išipareigojimų, vertinimo pagal 6 straipsnį;
 - b) sudarydama palankesnes galimybes pajėgumų plėtojimo projektams, visų pirma koordinuodama 5 straipsnyje numatytą projektų pasiūlymų vertinimą, pirmiausia pajėgumų plėtojimo srityje. Visų pirma, EGA remia valstybės nares užtikrindama, kad veikla nebūtų bereikalingai dubliuojama su esamomis iniciatyvomis, kurias vykdo ir kitos institucijos.

8 straipsnis

Finansavimas

1. ES institucijų ir EIVT administracinės išlaidos, kurios susidaro igyvendinant šį sprendimą, dengiamos iš Sąjungos biudžeto. EGA administracinėms išlaidoms taikomos atitinkamos EGA finansavimo taisyklės pagal Tarybos sprendimą (BUSP) 2015/1835 ⁽¹⁾.
2. Veiklos išlaidas, kurios susidaro vykdam projektus PESCO kontekste, pirmiausia dengia dalyvaujančios valstybės narės, dalyvaujančios pavieniame projekte. Tokius projektus galima paremti ir įnašais iš Sąjungos bendrojo biudžeto, laikantis Sutarčių ir pagal atitinkamas ES priemones.

9 straipsnis

Trečiųjų valstybių dalyvavimas pavieniuose projektuose

1. Trečiųjų valstybių dalyvavimo pavieniuose projektuose bendrosios sąlygos nustatomos Tarybos sprendimu, priimamu pagal 4 straipsnio 2 dalį, į kurį gali būti įtrauktas administracinių susitarimų su trečiosiomis valstybėmis šablonas.
2. Vadovaudamasi ES sutarties 46 straipsnio 6 dalimi Taryba nusprendžia, ar trečioji valstybė, kurią projekte dalyvaujančios valstybės narės norėtų pakviesti dalyvauti tame projekte, atitinka 1 dalyje nurodytame sprendime išdėstytus reikalavimus.
3. Priėmus teigiamą sprendimą, kaip nurodyta 2 dalyje, projekte dalyvaujančios valstybės narės gali su atitinkama trečiąja valstybe sudaryti administracinius susitarimus dėl jos dalyvavimo tame projekte. Tokiais susitarimais laikomasi Sąjungos procedūrų ir sprendimų priėmimo autonomiškumo.

⁽¹⁾ 2015 m. spalio 12 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/1835, kuriuo apibrėžiamas Europos gynybos agentūros statusas, būstinė ir veiklos nuostatai (OL L 266, 2015 10 13, p. 55).

10 straipsnis

Saugumo taisyklės

PESCO taikomos nuostatos, išdėstytos Tarybos sprendime 2013/488/ES ⁽¹⁾.

11 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2017 m. gruodžio 11 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

F. MOGHERINI

PRIEDAS

Dalyvaujančių valstybių narių priimtų plataus užmojo ir didesnių saistančių bendrų įsipareigojimų penkiose Protokolo Nr. 10 2 straipsnyje išdėstytose srityse sąrašas

„a) įsigaliojus Lisabonos sutarčiai, bendradarbiauti, siekiant patvirtintų tikslų dėl išlaidų gynybos investicijų srityje, ir reguliariai peržiūrėti šiuos tikslus, atsižvelgiant į saugumo aplinką ir Sąjungos tarptautinius įsipareigojimus.“

Remdamosi 2007 m. nustatytais bendrais kriterijais, dalyvaujančios valstybės narės priima šiuos įsipareigojimus:

1. Reguliariai didinti gynybos biudžetą realiąja verte, kad būtų pasiekti sutarti tikslai.
2. Vėliau vidutinės trukmės laikotarpiu didinti investicijų gynybos srityje išlaidas, kad jos sudarytų iki 20 % bendrų gynybos išlaidų (bendras kriterijus), siekiant užpildyti strateginių pajėgumų spragas dalyvaujant gynybos pajėgumų sritys projektuose pagal Pajėgumų plėtojimo planą (PPP) ir suderintą metinę peržiūrą gynybos srityje (CARD).
3. Intensyviau vykdyti bendrus ir bendradarbiavimu grindžiamus strateginių gynybos pajėgumų sritys projektus. Tokie bendri ir bendradarbiavimu grindžiami projektai prireikus ir, kai tikslinga, turėtų būti remiami Europos gynybos fondo lėšomis.
4. Didinti gynybos sritys moksliniams tyrimams ir technologijoms skirtų išlaidų dalį, kad ji priartėtų prie 2 % bendrų gynybos išlaidų (bendras kriterijus).
5. Įvesti reguliarią šių įsipareigojimų peržiūrą (kad juos patvirtintų Taryba).

„b) kuo labiau tarpusavyje suderinti savo gynybos mechanizmus, visų pirma derinant savo karinių poreikių nustatymą, sutelkiant ir pririnkus specializuojant savo gynybos priemones ir pajėgumus, ir skatinant bendradarbiavimą mokymo ir logistikos srityse.“

6. Imtis svarbaus vaidmens pajėgumų plėtojimo ES srityje, be kita ko, atsižvelgiant į CARD, siekiant užtikrinti aprūpinimą būtinais pajėgumais, kad būtų pasiektas tikslų mastas Europoje.
7. Įsipareigoti kuo labiau remti CARD, pripažįstant savanorišką šios peržiūros pobūdį ir individualius suvaržymus dalyvaujančiose valstybėse narėse.

⁽¹⁾ 2013 m. rugsėjo 23 d. Tarybos sprendimas 2013/488/ES dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (OL L 274, 2013 10 15, p. 1).

8. Įsipareigoti intensyviai dalyvauti būsimo Europos gynybos fondo veikloje vykdant daugiašalius viešuosius pirkimus, kurių ES pridėtinė vertė yra nustatyta.
9. Įsipareigoti parengti suderintus reikalavimus visiems pajėgumų plėtojimo projektams, dėl kurių susitartų dalyvaujančios valstybės narės.
10. Įsipareigoti apsvarstyti galimybes bendrai naudoti turimus pajėgumus siekiant optimaliau panaudoti turimus išteklius ir pagerinti jų bendrą veiksmingumą.
11. Įsipareigoti užtikrinti, kad būtų aktyviau dedamos pastangos bendradarbiaujant kibernetinės gynybos srityje, pavyzdžiui, dalijantis informacija, rengiant mokymus ir teikiant operatyvinę paramą.

„c) imtis konkrečių priemonių, skirtų didinti galimybes naudoti savo pajėgas, jų tarpusavio sąveiką, lankstumą ir dislokavimo galimybes, visų pirma nustatant su pajėgumų skyrimu susijusius bendrus tikslus, įskaitant galimą nacionalinių sprendimų priėmimo procedūrų peržiūrą.“

12. Galimybių naudotis pajėgomis ir jas dislokuoti atžvilgiu dalyvaujančios valstybės narės įsipareigoja:

- sudaryti galimybes naudotis reikiamos sudėties daliniais, kuriuos būtų galima strategiškai dislokuoti, kad būtų pasiektas ES tikslų mastas, kartu galbūt dislokuojant ES kovinę grupę. Šis įsipareigojimas neapima parengties pajėgų, nuolatininių pajėgų ar nuolatinės parengties pajėgų;
- parengti patikimą priemonę (pvz., duomenų bazę), kuria galės naudotis tik dalyvaujančios valstybės narės ir prisidedančios šalys, kurioje būtų registruojami turimi ir greitai dislokuotini pajėgumai, siekiant palengvinti ir paspartinti pajėgų formavimo procesą;
- siekti, kad būtų sparčiau įgyvendinami politiniai įsipareigojimai nacionaliniu lygmeniu, be kita ko, galbūt peržiūrint nacionalinę sprendimų priėmimo tvarką;
- pagal savo galimybes ir pajėgumus teikti svarią paramą BSGP operacijoms (pvz., EUFOR) ir misijoms (pvz., ES mokymo misijoms): aprūpinant personalu ir įranga, rengiant mokymus, remiant pratybas, infrastruktūrą ar teikiant kitą paramą; dėl to turi būti priimtas vieningas sprendimas Taryboje, nedarant poveikio sprendimams dėl įnašų į BSGP operacijas ir nedarant poveikio konstituciniams suvaržymams;
- svariai prisidėti prie ES kovinių grupių, iš esmės savo įnašus patvirtinant bent prieš ketverius metus, numatant nuolatinės parengties laikotarpį vadovaujantis ES kovinių grupių koncepcija, įsipareigojant vykdyti ES kovinių grupių pajėgų dariniui skirtas ES kovinių grupių pratybas (vadovaujančioji šalis) ir (arba) dalyvauti šiose pratybose (visos ES kovinių grupių veikloje dalyvaujančios ES valstybės narės);
- supaprastinti ir standartizuoti tarpvalstybinį karinį transportą Europoje, kad būtų galima greitai dislokuoti karinę įrangą ir personalą.

13. Pajėgų sąveikumo atžvilgiu dalyvaujančios valstybės narės įsipareigoja:

- plėtoti savo pajėgų sąveikumą:
 - įsipareigodamos susitarti dėl ES kovinių grupių pajėgų darinio bendrų vertinimo ir patvirtinimo kriterijų, suderintų su NATO standartais, kartu išlaikant nacionalinio sertifikavimo procesą;
 - įsipareigodamos susitarti dėl bendrų pajėgų techninių ir veiklos standartų, pripažįstant, kad jie turi būti sąveikūs su NATO standartais;
- kuo optimaliau pasinaudodamos daugiašalėmis struktūromis: dalyvaujančios valstybės narės galėtų įsipareigoti prisijungti prie pagrindinių esamų ir galimų būsimų struktūrų, susijusių su Europos išorės veiksmiais karinėje srityje (Eurokorpuso, Europos jūrų pajėgų (EUROMARFOR), Europos žandarmerijos pajėgų (EUROGENDFOR), MCCE/ATARES/SEOS), ir šiose struktūrose imtis aktyvaus vaidmens.

14. Dalyvaujančios valstybės narės sieks, kad būtų laikomasi plataus užmojo požiūrio į bendrą BSGP karinių operacijų ir misijų finansavimą, papildant tai, kas pagal Tarybos sprendimą dėl mechanizmo Athena bus nustatyta kaip bendros išlaidos.

„d) bendradarbiauti, kad užtikrintų reikalingų priemonių „Gebėjimų plėtotos mechanizme“ pastebėtiems trūkumams šalinti, įskaitant daugiašalius sprendimo būdus, taikymą, nepažeidžiant šiuo atžvilgiu Šiaurės Atlanto sutarties organizacijos sistemoje priimtų įsipareigojimų.“

15. Padėti pašalinti pajėgumų trūkumus, nustatytus pagal Pajėgumų plėtojimo planą ir CARD. Įgyvendinant šiuos pajėgumų srities projektus turi būti didinamas Europos strateginis savarankiškumas ir sustiprinta Europos gynybos pramoninė ir technologinė bazė (EGPTB).
16. Vienu iš prioritetų laikyti Europos bendradarbiavimu grindžiamą požiūrį, kad būtų pašalinti nacionaliniu lygmeniu nustatyti pajėgumų trūkumai, ir paprastai laikytis išimtinai nacionalinio požiūrio tik tuo atveju, jei toks įvertinimas jau yra atliktas.
17. Dalyvauti bent viename pagal PESCO vykdomame projekte, kuriuo plėtojami strateginiu požiūriu valstybės narės svarbūs pajėgumai arba šiais pajėgumais aprūpinama.

„e) prirėikus dalyvauti plėtojant pagrindines bendras ar Europos apginklavimo programas gynybos agentūros struktūroje.“

18. Įsipareigoti Europos gynybos agentūra (EGA) naudotis kaip europiniu bendro pajėgumų plėtojimo forumu, o Bendradarbiavimo ginkluotės srityje jungtine organizacija (OCCAR) – kaip prioritetine bendradarbiavimu grindžiamų programų valdymo organizacija.
19. Užtikrinti, kad įgyvendinant visus su pajėgumais susijusius projektus, kuriems vadovauja dalyvaujančios valstybės narės, didinamas Europos gynybos pramonės konkurencingumas vykdant atitinkamą pramonės politiką, kuria būtų vengiama bereikalingo veiklos dubliavimo.
20. Užtikrinti, kad bendradarbiavimo programos, kuriomis galėtų pasinaudoti tik aiškią pridėtinę vertę ES teritorijoje užtikrinantys subjektai, ir dalyvaujančių valstybių narių patvirtintos įsigijimo strategijos turėtų teigiamą poveikį EGPTB.

VERTIMAS

Pranešimas tarybai ir sąjungos vyriausiajam įgaliotiniui užsienio reikalams ir saugumo politikai dėl nuolatinio struktūrizuoto bendradarbiavimo (PESCO)

Preambulė

Dalyvaujančios valstybės narės,

primindamos, kad Sąjunga vykdo bendrą užsienio ir saugumo politiką, grindžiamą „kuo didesniu valstybių narių veiksmų suartėjimu“ (ES sutarties 24 straipsnio 2 dalis), ir kad bendra saugumo ir gynybos politika (BSGP) yra bendros užsienio ir saugumo politikos neatskiriama dalis;

atsižvelgdama į tai, kad bendra užsienio ir saugumo politika užtikrina Sąjungos operaciniam veiksnui reikalingus civilinius ir karinius pajėgumus ir kad saugumo ir gynybos politikos stiprinimas pareikalaus valstybių narių pastangų pajėgumų srityje;

taip pat primindamos Europos Sąjungos ir jos valstybių narių įsipareigojimą propaguoti taisyklėmis grindžiamą pasaulinę tvarką, kurios pagrindinis principas – daugiašališkumas, o branduolys – Jungtinės Tautos;

primindamos Europos Sąjungos (ES) sutarties 42 straipsnio 6 dalį, pagal kurią nustatyta, kad tos „valstybės narės, kurių kariniai pajėgumai atitinka aukštesnius kriterijus ir kurios tarpusavyje yra susiaistytos didesniais įsipareigojimais šioje srityje, dėl sudėtingiausių misijų nustato nuolatinį struktūrizuotą bendradarbiavimą Sąjungos sistemoje“;

atsižvelgdamos į tai, kad nuolatinis struktūrizuotas bendradarbiavimas (PESCO) galėtų ženkliai prisidėti įgyvendinti ES tikslų mastą, be kita ko, sudėtingiausių misijų ir operacijų atžvilgiu, ir kad vykdant toki bendradarbiavimą būtų galima palengvinti valstybių narių gynybos pajėgumų plėtojamą aktyviai dalyvaujant daugiašaliuose viešųjų pirkimų projektuose kartu su atitinkamais pramonės subjektais, įskaitant mažąsias ir vidutines įmones, ir stiprinti Europos bendradarbiavimą gynybos srityje, kartu visapusiškai pasinaudojant Sutartimis;

atsižvelgdamos į PESCO tikslus ir valstybių narių įsipareigojimus juos pasiekti, kaip išdėstyta Protokole Nr. 10 dėl nuolatinio struktūrizuoto bendradarbiavimo ir nurodyta ES sutarties 46 straipsnyje;

pažymėdamos, kad 2016 m. gruodžio 15 d. įvykusiame susitikime Europos Vadovų Taryba padarė išvadą, kad europiečiai privalo priimti didesnę atsakomybę už savo saugumą, ir kad siekiant sustiprinti Europos saugumą ir gynybą sudėtingoje geopolitinėje aplinkoje ir geriau apsaugoti savo piliečius, Europos Vadovų Taryba, patvirtindama ankstesnius šios srities įsipareigojimus, pabrėžė poreikį padaryti daugiau, be kita ko, skiriant pakankamai papildomų išteklių, kartu atsižvelgiant į nacionalines aplinkybes ir teisinius įsipareigojimus, o valstybių narių, kurios taip pat yra NATO narės, atveju – į atitinkamas NATO gaires dėl gynybos išlaidų;

dar kartą primindamos, kad Europos Vadovų Taryba taip pat paragino stiprinti bendradarbiavimą plėtojant reikiamus pajėgumus, taip pat įsipareigoti prireikus suteikti galimybę naudotis tokiais pajėgumais, ir kad ji laikėsi nuomonės, jog Europos Sąjunga ir jos valstybės narės turi pajėgti ryžtingai prisidėti prie bendrų pastangų, taip pat prireikus veikti savarankiškai, o kai įmanoma – kartu su partneriais;

atsižvelgdamos į tai, kad 2017 m. birželio mėn. Europos Vadovų Taryba paragino vykdyti bendrus pajėgumų plėtojimo projektus, dėl kurių bendrai susitarė valstybės narės siekdamos panaikinti esamus didžiausius trūkumus ir plėtoti ateities technologijas, nes tai labai svarbu siekiant įgyvendinti 2016 m. gruodžio mėn. Europos Vadovų Tarybos patvirtintą ES tikslų mastą, palankiai įvertino Komisijos komunikatą dėl Europos gynybos fondo, sudaryto iš mokslinių tyrimų finansavimo krypties ir pajėgumų finansavimo krypties, ir paragino valstybes nares nustatyti Europos gynybos fondui ir Europos gynybos pramonės plėtros programai tinkamus pajėgumų projektus;

visų pirma primindamos, kad Europos Vadovų Taryba paprašė vyriausiojo įgaliotinio pateikti pasiūlymus dėl įtraukaus nuolatinio struktūrizuoto bendradarbiavimo, grindžiamo modulinio požiūriu, elementų bei galimybių, nurodant galimus projektus;

primindamos, kad 2017 m. kovo 6 d. Užsienio reikalų taryba susitarė dėl to, kad reikia tęsti darbą, susijusį su modulinio požiūriu grindžiamu nuolatinio struktūrizuotu bendradarbiavimu, kuris turėtų būti atviras visoms valstybėms narėms, norinčioms susisaistyti būtinais didesniais įsipareigojimais ir atitikti kriterijus, remiantis ES sutarties 42 straipsnio 6 dalimi, 46 straipsniu ir prie šios Sutarties pridėtu Protokolu Nr. 10;

pasiryžusios pasiekti naują laipsniško bendros Sąjungos gynybos politikos kūrimo lygmenį, kaip raginama ES sutarties 42 straipsnio 2 dalyje, nustatant nuolatinį struktūrizuotą bendradarbiavimą Sąjungos sistemoje; taip pat atsižvelgdamos į visų valstybių narių saugumo ir gynybos politikos specifinį pobūdį;

primindamos pagal ES sutarties 42 straipsnio 7 dalį nustatytą įpareigojimą teikti abipusę pagalbą ir paramą;

primindamos, kad pagal ES sutarties 42 straipsnio 7 dalį įsipareigojimai ir bendradarbiavimas bendros saugumo ir gynybos politikos srityje „atitinka narystės Šiaurės Atlanto sutarties organizacijoje įsipareigojimus, o Šiaurės Atlanto sutarties organizacija išlieka valstybių, kurios yra jos narės, kolektyvinės gynybos pagrindu ir jos įgyvendinimo forumu“;

pabrėždamos, kad 2017 m. birželio 22–23 d. Europos Vadovų Taryba pritarė tam, kad „reikia pradėti įtraukų ir plataus užmojo nuolatinį struktūrizuotą bendradarbiavimą“, ir reaguodamos į Europos Vadovų Tarybos įgaliojimą per tris mėnesius parengti „bendrą kriterijų ir saistančių įsipareigojimų sąrašą, visiškai laikantis ES sutarties 42 straipsnio 6 dalies bei 46 straipsnio ir prie Sutarties pridėto Protokolo Nr. 10, be kita ko, siekiant įvykdyti daugiausia pastangų reikalaujančias misijas; [...] tiksl[ų] tvarkarašt[i] ir konkre[čius] vertinimo mechanizm[us], kad valstybės narės, kurios turi galimybių tai padaryti, galėtų nedelsdamos pranešti apie savo ketinimus dalyvauti“;

PRANEŠA Tarybai ir Europos Sąjungos vyriausiajam įgaliotiniui užsienio reikalams ir saugumo politikai apie savo ketinimą dalyvauti nuolatiniame struktūrizuotame bendradarbiavime;

PRAŠO Tarybos priimti sprendimą, kuriuo nustatomas nuolatinis struktūrizuotas bendradarbiavimas, laikantis atitinkamų ES sutarties ir prie šios Sutarties pridėto Protokolo Nr. 10 nuostatų ir remiantis I priede nurodytais principais, II priede išdėstytais didesniais saistančiais įsipareigojimais, taip pat III priede pateiktais pasiūlymais dėl valdymo;

prieš Tarybai priimant sprendimą, kuriuo nustatomas PESCO, PATEIKS nacionalinį įgyvendinimo planą, kuriame bus įrodytas jų gebėjimas įvykdyti II priede išdėstytus didesnius saistančius įsipareigojimus.

Priimta du tūkstančiai septynioliktų metų lapkričio tryliką dieną Briuselyje.

Voor het Koninkrijk België
Pour le Royaume de Belgique
Für das Königreich Belgien

За Република България

Za Českou republiku

Für die Bundesrepublik Deutschland

Eesti Vabariigi nimel

Για την Ελληνική Δημοκρατία

Por el Reino de España

Pour la République française

Za Republiku Hrvatsku

Per la Repubblica italiana

Για την Κυπριακή Δημοκρατία

Latvijas Republikas vārdā –

Lietuvos Respublikos vardu

Pour le Grand-Duché de Luxembourg

Magyarország részéről

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

Für die Republik Österreich

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

Pentru România

Za Republiko Slovenijo

Za Slovenskú republiku

Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland

För Konungariket Sverige

- * 2017 m. gruodžio 7 d. Airija Tarybai ir vyriausiajam įgaliotiniui panešė apie savo ketinimą dalyvauti PESCO ir prisijungė prie šio bendro pranešimo.
- * 2017 m. gruodžio 7 d. Portugalija Tarybai ir vyriausiajam įgaliotiniui panešė apie savo ketinimą dalyvauti PESCO ir prisijungė prie šio bendro pranešimo.

I PRIEDAS. PESCO PRINCIPAI

Nuolatinis struktūrizuotas bendradarbiavimas yra numatytas ES sutarties 42 ir 46 straipsniuose ir prie šios Sutarties pridėtame Protokole Nr. 10. Jis gali būti pradėtas tik vieną kartą ir yra nustatomas Tarybos sprendimu, kuris turi būti priimamas kvalifikuota balsų dauguma, siekiant gynybos srityje suburti visas norinčias valstybes nares, „kurių kariniai pajėgumai atitinka aukštesnius kriterijus“ ir kurios „yra susaistytos didesniais išpareigojimais šioje srityje, dėl sudėtingiausių misijų“ ir operacijų.

PESCO yra plataus užmojo, saistanti ir įtrauki Europos teisinė sistema, skirta investuoti į ES teritorijos ir jos piliečių saugumą bei gynybą. PESCO taip pat suteikia visoms valstybėms narėms svarbią politinę sistemą gerinti savo atitinkamus karinius išteklius ir gynybos pajėgumus, įgyvendinant tinkamai koordinuojamas iniciatyvas ir konkrečius projektus, grindžiamus didesniais saistančiais išpareigojimais. Sustiprinti ES valstybių narių gynybos pajėgumai taip pat bus naudingi NATO. Jais bus sustiprintas Europos ramstis Aljanse ir atsakyta į pakartotinus reikalavimus aktyviau dalytis transatlantine našta.

PESCO – itin svarbus žingsnis siekiant stiprinti bendrą gynybos politiką. Jis galėtų tapti galimo bendros gynybos politikos kūrimo elementu, jei tokį sprendimą vieningai priimtų Taryba (kaip numatyta ES sutarties 42 straipsnio 2 dalyje). Kalbant apie ilgalaikę perspektyvą, vykdamas PESCO galėtų būti sukurtas nuoseklus viso spektro pajėgų rinkinys, kuris papildytų NATO, kuri išliks pagrindiniu jos narių bendros gynybos kertiniu akmeniu, pajėgas.

Mūsų manymu, įtraukus PESCO yra pati svarbiausia priemonė bendram saugumui ir gynybai – sričiai, kuriai reikia daugiau nuoseklumo, tęstinumo, veiklos koordinavimo ir bendradarbiavimo, stiprinti. Siekiant šio tikslo Europos pastangos turi būti vieningos, koordinuojamos ir prasmingos ir turi būti grindžiamos bendrai sutartomis politinėmis gairėmis.

PESCO sudaro patikimą ir saistančią teisinę sistemą ES institucinėje sistemoje. Dalyvaujančios valstybės narės vykdys savo saistančius išpareigojimus, patvirtindamos, kad nuolatinio struktūrizuoto bendradarbiavimo nustatymas ir įgyvendinimas bus vykdomas visapusiškai laikantis ES sutarties nuostatų ir prie jos pridėtų protokolų ir atsižvelgiant į valstybių narių konstitucines nuostatas.

PESCO išpareigojimų saistantis pobūdis bus užtikrintas Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai kasmet reguliariai atliekamais vertinimais; juos jam visų pirma padės atlikti Europos gynybos agentūra (EGA), kiek tai susiję su pajėgumų plėtojimo aspektais (ypač nurodytais Protokolo Nr. 10 3 straipsnyje), ir Europos išorės veiksmų tarnyba (EIVT), įskaitant Europos Sąjungos karinį štabą (EUMS) ir kitas BSGP struktūras, kiek tai susiję su PESCO operatyviniais aspektais. Vykdydama PESCO, Sąjunga galėtų sukurti nuoseklų viso spektro pajėgų rinkinį, nes pagal PESCO būtų vykdomas principu „iš viršaus į apačią“ grindžiamas veiklos koordinavimas ir teikiamos gairės esamoms arba būsimoms principu „iš apačios į viršų“ grindžiamoms struktūroms ir nustatomos pastangų kryptys.

PESCO suteiktų valstybėms narėms galimybes gerinti gynybos pajėgumus, dalyvaujant tinkamai koordinuojamose iniciatyvose ir konkrečiuose bendruose projektuose, galbūt pasinaudojant esamais regioniniais branduoliais. PESCO dalyvaujama savanoriškai ir nedaroma poveikio nacionaliniam suverenitetui.

Vykdamas įtrauką PESCO siunčiamas stiprus politinis signalas mūsų piliečiams ir išorinės pasauliui: ES valstybių narių vyriausybės rimtai vertina bendrą saugumą ir gynybą ir šioje srityje veikia aktyviai. ES piliečiams tai reiškia didesnę saugumą ir tai, kad visos valstybės narės akivaizdžiai nori stiprinti bendrą saugumą ir gynybą, kad būtų pasiekti Visuotinės ES strategijos tikslai.

PESCO bus orientuotas į rezultatus ir turėtų padėti daryti realią pažangą išlaidų investicijoms į gynybos įrangą dydžio srityje, siekiant bendro pajėgumų plėtojimo tikslų ir užtikrinant bendrai vykdomų misijų ir operacijų aprūpinimą dislokuojamais gynybos pajėgumais, pripažįstant principą „vieningas pajėgų rezervas“. Pagrindinis PESCO pajėgumų plėtojimo veiksnys bus pajėgumų trūkumų, susijusių su ES tikslų mastu ir bendros saugumo ir gynybos politikos tikslais bei prioritetais, pašalinimas.

Dėl „įtraukaus“ ir „modulinio“ PESCO pobūdžio, kaip nurodyta 2016 m. gruodžio mėn. Europos Vadovų Tarybos susitikime, negali būti sumenkinamas bendradarbiavimo lygmuo. Nustatant „plataus užmojo“ PESCO tikslą pabrėžiama, kad visos PESCO dalyvaujančios valstybės narės turi laikytis bendro tikslų ir įsipareigojimų sąrašo. Kaip priminta 2017 m. birželio mėn. Europos Vadovų Tarybos susitikime, PESCO yra „įtrauk[us] ir plataus užmojo“.

Toliau pateikiamas įsipareigojimų sąrašas turi padėti pasiekti ES tikslų mastą, kaip apibrėžta 2016 m. lapkričio 14 d. Tarybos išvadose ir patvirtinta 2016 m. gruodžio mėn. Europos Vadovų Tarybos susitikime, ir taip sustiprinti strateginį europiečių ir ES savarankiškumą.

II PRIEDAS. PLATAUS UŽMOJO IR DIDESNIŲ SAISTANČIŲ ĮSIPAREIGOJIMŲ PENKIOSE PROTOKOLO Nr. 10 2 STRAIPSNYJE IŠDĖSTYTOSE SRITYSE SĄRAŠAS

„a) įsigaliojus Lisabonos sutarčiai, bendradarbiauti, siekiant patvirtintų tikslų dėl išlaidų gynybos investicijų srityje, ir reguliariai peržiūrėti šiuos tikslus, atsižvelgiant į saugumo aplinką ir Sąjungos tarptautinius įsipareigojimus.“

Remdamosi 2007 m. nustatytais bendrais kriterijais, dalyvaujančios valstybės narės prisiima šiuos įsipareigojimus:

1. Reguliariai didinti gynybos biudžetą realiaja verte, kad būtų pasiekti sutarti tikslai.
2. Vėliau vidutinės trukmės laikotarpiu didinti investicijų gynybos srityje išlaidas, kad jos sudarytų iki 20 % bendrų gynybos išlaidų (bendras kriterijus), siekiant užpildyti strateginių pajėgumų spragas dalyvaujant gynybos pajėgumų srities projektuose pagal Pajėgumų plėtojimo planą (PPP) ir suderintą metinę peržiūrą gynybos srityje (CARD).
3. Intensyviau vykdyti bendrus ir bendradarbiavimu grindžiamus strateginių gynybos pajėgumų srities projektus. Tokie bendri ir bendradarbiavimu grindžiami projektai prireikus ir, kai tikslinga, turėtų būti remiami Europos gynybos fondo lėšomis.
4. Didinti gynybos srities moksliniams tyrimams ir technologijoms skirtų išlaidų dalį, kad ji priartėtų prie 2 % bendrų gynybos išlaidų (bendras kriterijus).
5. Įvesti reguliarią šių įsipareigojimų peržiūrą (kad juos patvirtintų Taryba).

„b) kuo labiau tarpusavyje suderinti savo gynybos mechanizmus, visų pirma derinant savo karinių poreikių nustatymą, sutelkiant ir prireikus specializuojant savo gynybos priemones ir pajėgumus, ir skatinant bendradarbiavimą mokymo ir logistikos srityse.“

6. Imtis svarbaus vaidmens pajėgumų plėtojimo ES srityje, be kita ko, atsižvelgiant į CARD, siekiant užtikrinti aprūpinimą būtinais pajėgumais, kad būtų pasiektas tikslų mastas Europoje.

7. Įsipareigoti kuo labiau remti CARD, pripažįstant savanorišką šios peržiūros pobūdį ir individualius suvaržymus dalyvaujančiose valstybėse narėse.
8. Įsipareigoti intensyviai dalyvauti būsimo Europos gynybos fondo veikloje vykdam daugiatašalius viešuosius pirkimus, kurių ES pridėtinė vertė yra nustatyta.
9. Įsipareigoti parengti suderintus reikalavimus visiems pajėgumų plėtojimo projektams, dėl kurių susitartų dalyvaujančios valstybės narės.
10. Įsipareigoti apsvarstyti galimybes bendrai naudoti turimus pajėgumus siekiant optimaliau panaudoti turimus išteklius ir pagerinti jų bendrą veiksmingumą.
11. Įsipareigoti užtikrinti, kad būtų aktyviau dedamos pastangos bendradarbiaujant kibernetinės gynybos srityje, pavyzdžiui, dalijantis informacija, rengiant mokymus ir teikiant operatyvinę paramą.

„c) imtis konkrečių priemonių, skirtų didinti galimybes naudoti savo pajėgas, jų tarpusavio sąveiką, lankstumą ir dislokavimo galimybes, visų pirma nustatant su pajėgumų skyrimu susijusius bendrus tikslus, įskaitant galimą nacionalinių sprendimų priėmimo procedūrų peržiūrą.“

12. Galimybių naudotis pajėgomis ir jas dislokuoti atžvilgiu dalyvaujančios valstybės narės įsipareigoja:

- sudaryti galimybes naudotis reikiamos sudėties daliniais, kuriuos būtų galima strategiškai dislokuoti, kad būtų pasiektas ES tikslų mastas, kartu galbūt dislokuojant ES kovinę grupę. Šis įsipareigojimas neapima parengties pajėgų, nuolatinųjų pajėgų ar nuolatinės parengties pajėgų.
- parengti patikimą priemonę (pvz., duomenų bazę), kuria galės naudotis tik dalyvaujančios valstybės narės ir prisidedančios šalys, kuriose būtų registruojami turimi ir greitai dislokuotini pajėgumai, siekiant palengvinti ir paspartinti pajėgų formavimo procesą.
- siekti, kad būtų sparčiau įgyvendinami politiniai įsipareigojimai nacionaliniu lygmeniu, be kita ko, galbūt peržiūrint nacionalinę sprendimų priėmimo tvarką.
- pagal savo galimybes ir pajėgumus teikti svarią paramą BSGP operacijoms (pvz., EUFOR) ir misijoms (pvz., ES mokymo misijoms): aprūpinant personalu ir įranga, rengiant mokymus, remiant pratybas, infrastruktūrą ar teikiant kitą paramą; dėl to turi būti priimtas vieningas sprendimas Taryboje, nedarant poveikio sprendimams dėl įnašų į BSGP operacijas ir nedarant poveikio instituciniams suvaržymams.
- svariai prisidėti prie ES kovinių grupių, iš esmės savo įnašus patvirtinant bent prieš ketverius metus, numatant nuolatinės parengties laikotarpį vadovaujantis ES kovinių grupių koncepcija, įsipareigojant vykdyti ES kovinių grupių pajėgų dariniui skirtas ES kovinių grupių pratybas (vadovaujančioji šalis) ir (arba) dalyvauti šiose pratybose (visos ES kovinių grupių veikloje dalyvaujančios ES valstybės narės).
- supaprastinti ir standartizuoti tarpvalstybinį karinį transportą Europoje, kad būtų galima greitai dislokuoti karinę įrangą ir personalą.

13. Pajėgų sąveikumo atžvilgiu dalyvaujančios valstybės narės įsipareigoja:

- plėtoti savo pajėgų sąveikumą:
 - įsipareigodamos susitarti dėl ES kovinių grupių pajėgų darinio bendrų vertinimo ir patvirtinimo kriterijų, suderintų su NATO standartais, kartu išlaikant nacionalinio sertifikavimo procesą;
 - įsipareigodamos susitarti dėl bendrų pajėgų techninių ir veiklos standartų, pripažįstant, kad jie turi būti sąveikūs su NATO standartais;
- kuo optimaliau pasinaudodamos daugiatašalėmis struktūromis: dalyvaujančios valstybės narės galėtų įsipareigoti prisijungti prie pagrindinių esamų ir galimų būsimų struktūrų, susijusių su Europos išorės veiksmiais karinėje srityje (Eurokorpuso, Europos jūrų pajėgų (EUROMARFOR), Europos žandarmerijos pajėgų (EUROGENDFOR), MCCE/ATARES/SEOS), ir šiose struktūrose imtis aktyvaus vaidmens.

14. Dalyvaujančios valstybės narės sieks, kad būtų laikomasi plataus užmojo požiūrio į bendrą BSGP karinių operacijų ir misijų finansavimą, papildant tai, kas pagal Tarybos sprendimą dėl mechanizmo *Athena* bus nustatyta kaip bendros išlaidos.

„d) bendradarbiauti, kad užtikrintų reikalingų priemonių „Gebėjimų plėtotės mechanizme“ pastebėtiems trūkumams šalinti, įskaitant daugiašalius sprendimo būdus, taikymą, nepažeidžiant šiuo atžvilgiu Šiaurės Atlanto sutarties organizacijos sistemoje priimtų įsipareigojimų.“

15. Padėti pašalinti pajėgumų trūkumus, nustatytus pagal Pajėgumų plėtojimo planą ir CARD. Įgyvendinant šiuos pajėgumų srities projektus turi būti didinamas Europos strateginis savarankiškumas ir sustiprinta Europos gynybos pramoninė ir technologinė bazė (EGPTB).
16. Vienu iš prioritetų laikyti Europos bendradarbiavimu grindžiamą požiūrį, kad būtų pašalinti nacionaliniu lygmeniu nustatyti pajėgumų trūkumai, ir paprastai laikytis išimtinai nacionalinio požiūrio tik tuo atveju, jei toks įvertinimas jau yra atliktas.
17. Dalyvauti bent viename pagal PESCO vykdomame projekte, kuriuo plėtojami strateginiu požiūriu valstybėms narėms svarbūs pajėgumai arba šiais pajėgumais aprūpinama.

„e) prireikus dalyvauti plėtojant pagrindines bendras ar Europos apginklavimo programas gynybos agentūros struktūroje.“

18. Įsipareigoti Europos gynybos agentūra (EGA) naudotis kaip europiniu bendro pajėgumų plėtojimo forumu, o Bendradarbiavimo ginkluotės srityje jungtine organizacija (OCCAR) – kaip prioritetine bendradarbiavimu grindžiamų programų valdymo organizacija.
19. Užtikrinti, kad įgyvendinant visus su pajėgumais susijusius projektus, kuriems vadovauja dalyvaujančios valstybės narės, didinamas Europos gynybos pramonės konkurencingumas vykdant atitinkamą pramonės politiką, kuria būtų vengiama bereikalingo veiklos dubliavimo.
20. Užtikrinti, kad bendradarbiavimo programos, kuriomis galėtų pasinaudoti tik aiškią pridėtinę vertę ES teritorijoje užtikrinantys subjektai, ir dalyvaujančių valstybių narių patvirtintos įsigijimo strategijos turėtų teigiamą poveikį EGPTB.

III PRIEDAS. VALDYMAS

1. Dalyvaujančios valstybės narės išlieka sprendimų priėmimo proceso centre, veiksmus koordinuojamos su vyriausioju įgaliotiniu

PESCO yra dalyvaujančių valstybių narių vadovaujama sistema ir ji visų pirma priklauso jų kompetencijai. Užtikrinamas skaidrumas nedalyvaujančių ES valstybių narių atžvilgiu.

Siekiant užtikrinti tinkamą PESCO koordinavimą apskritai su bendra saugumo ir gynybos politika (BSGP), kurios neatskiriama dalį jis sudaro, su PESCO susijusiose procedūrose visapusiškai dalyvaus Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai. Vyriausiasis įgaliotinis bus atsakingas už metinių vertinimų, kuriuos prašo atlikti Europos Vadovų Taryba ir kurie nurodyti toliau išdėstytoje 4 dalyje, administravimą. EIVT, įskaitant EUMS, ir EGA užtikrins PESCO sekretoriato paslaugas, glaudžiai koordinuodami veiklą su už BSGP ir reagavimą į krizes atsakingu EIVT generalinio sekretoriaus pavaduotoju.

Pagal prie ES sutarties pridėto Protokolo Nr. 10 3 straipsnį ir Tarybos sprendimą dėl Europos gynybos agentūros steigimo, EGA remia vyriausiąjį įgaliotinį PESCO pajėgumų plėtojimo aspektų srityje. EIVT remia vyriausiąjį įgaliotinį, visų pirma PESCO operatyvinių aspektų srityje, be kita ko, pasitelkdama EUMS ir kitas BUSP struktūras.

ES sutarties 41 straipsnio 1 dalyje nurodyta, kad „administracinės išlaidos, kurias institucijos patiria įgyvendinant šį skyrį, finansuojamos iš Sąjungos biudžeto“.

2. Valdymą sudaro du valdymo lygmenys: visa apimantis lygmuo, atsakingas už PESCO nuoseklumo ir užmojo užtikrinimą, kurį papildo konkrečios PESCO projektams taikomos valdymo procedūros

2.1. Visa apimantis lygmuo bus atsakingas už PESCO nuoseklumą ir patikimą įgyvendinimą.

Jis bus grindžiamas esamomis struktūromis. PESCO klausimus galėtų nagrinėti į bendrą Užsienio / gynybos reikalų tarybos posėdį (paprastai du kartus per metus) susirinkę ES užsienio reikalų ir gynybos ministrai. Kai sušaukiamas Tarybos posėdis PESCO klausimams nagrinėti, balsavimo teisės suteikiamos tik dalyvaujančių valstybių narių atstovams. Tokiame posėdyje dalyvaujančios valstybės narės galėtų vieningai patvirtinti naujus projektus (pagal ES sutarties 46 straipsnio 6 dalį), priimti dalyvaujančių valstybių narių pastangų įvertinimus, visų pirma nurodytus šio priedo 3 dalyje, ir pagal ES sutarties 46 straipsnio 3 dalį galėtų kvalifikuota balsų dauguma ir pasikonsultavusios su vyriausiuoju įgaliotiniu patvirtinti kitos valstybės narės dalyvavimą.

Kraštutiniu atveju Taryba pagal ES sutarties 46 straipsnio 4 dalį, iš anksto nustatydamą aiškiai apibrėžtą terminą individualioms konsultacijoms ir atsakomosioms priemonėms, gali sustabdyti valstybės narės, kuri nebeatitinka kriterijų arba nebesugeba ar nebenori vykdyti PESCO įsipareigojimų ir prievolių, dalyvavimą.

Atitinkami veikiantys Tarybos parengiamieji organai posėdžiaus PESCO formatu, t. y. dalyvaujant visoms ES valstybėms narėms, tačiau susitariant, kad tik dalyvaujančios valstybės narės turės balsavimo Taryboje teises. Siekiant nagrinėti dalyvaujančių valstybių narių bendro intereso klausimus, planuoti ir svarstyti projektus arba svarstyti naujų PESCO narių klausimą galėtų būti šaukiami PESCO formato PSK posėdžiai. Jo darbas bus remiamas rengiant Politinės ir karinės grupės PESCO formato posėdžius. Taip pat bus rengiami PESCO formato EUMC posėdžiai, ypač kai reikės karinio pobūdžio rekomendacijų. Be to, gali būti rengiami neformalūs tik dalyvaujančių valstybių narių posėdžiai.

2.2. Projektų valdymas

2.2.1. PESCO projektų patikra bus grindžiama vyriausiojo įgaliotinio, padedant EIVT, įskaitant EUMS ir EGA, atliktu įvertinimu, o projektams atrinkti reikės Tarybos sprendimo

Dalyvaujančios valstybės narės gali pateikti bet kokius projektus, kurie, jų nuomone, būtų naudingi PESCO. Jos viešina savo ketinimus, kad gautų paramos, kartu pateikia projektus PESCO sekretoriatui ir tuo pačiu metu jais pasidalija su dalyvaujančiomis valstybėmis narėmis.

Projektai turėtų padėti vykdyti šio pranešimo II priede nurodytus įsipareigojimus, dauguma kurių yra susiję su raginiu plėtoti pajėgumus, kuriuos valstybės narės nurodė kaip strategiškai svarbius ir kurie duoda bendrai sutartos ES pridėtinės vertės, arba aprūpinti tokiais pajėgumais, taip pat su prašymu suteikti esminę paramą BSGP operacijoms (EUFOR) ir misijoms (pvz., ES mokymo misijoms) atsižvelgiant į turimas priemones ir pajėgumus, pagal ES sutarties 42 straipsnio 6 dalį.

Siekiant užtikrinti įvairių PESCO projektų nuoseklumą ir suderinamumą, siūlomas ribotas skaičius konkrečiai į misijas ir operacijas orientuotų projektų, atitinkančių ES tikslų mastą. Šie projektai būtų remiami vykdančiais kitus projektus, kuriais būtų palengvinamas pastarųjų įgyvendinimas ir sudaromos galimybės juos įgyvendinti. Projektai turėtų būti atitinkamai sugrupuojami.

PESCO sekretoriatas koordinuos projektų pasiūlymų vertinimą. Kalbant apie pajėgumų plėtojimo projektus, EGA užtikrins, kad nebūtų dubliavimo su esamomis iniciatyvomis, be kita ko, įgyvendinamomis kitose institucijose. EUMS vertins į operacijas ir misijas orientuotų projektų suderinamumą su ES ir jos valstybių narių veiklos poreikiais ir jų įnašą tenkinant šiuos poreikius. Tuo remdamasis vyriausiasis įgaliotinis pateiks rekomendaciją, kurioje bus nurodyti tie projektų pasiūlymai, kurių užmojis yra didžiausias, kuriais prisidedama prie ES tikslų masto ir kurie geriausiai tinka didesniajam Europos strateginiam savarankiškumui užtikrinti. Projektų portfelis turės atspindėti tinkamą pusiausvyrą tarp projektų, labiau skirtų pajėgumų plėtojimo sričiai, ir projektų, labiau skirtų operacijų ir misijų sričiai.

Vyriausiojo įgaliotinio rekomendacijoje bus pateikta pasiūlymų Tarybai, kad PESCO formato PSK posėdžiuose ji galėtų priimti sprendimą dėl PESCO projektų sąrašo pagal PESCO sistemą, vadovaudamasi PESCO formato EUMS karinio pobūdžio rekomendacijomis. Pagal ES sutarties 46 straipsnio 6 dalį Taryba spręs vieningai balsuojant dalyvaujančių valstybių narių atstovams.

Nedalyvaujančios valstybės narės visada gali pranešti apie savo ketinimą dalyvauti projektuose prisiimdamos įsipareigojimus ir prisijungdamos prie PESCO.

Projekto dalyviai gali išimties tvarka pakviesti trečiąsias valstybes laikantis bendros tvarkos, dėl kurios tinkamu laiku turės nuspręsti Taryba pagal ES sutarties 46 straipsnio 6 dalį. Jos projektui turėtų suteikti didelės pridėtinės vertės, prisidėti prie PESCO ir BSGP stiprinimo ir vykdyti reiklesnius įsipareigojimus. Tai tokioms trečiosioms valstybėms nesuteiks įgaliojimų priimti sprendimus dėl PESCO valdymo. Be to, PESCO formato Taryba nuspręs, ar kiekviena trečioji valstybė, kurią pakvietė atitinkami projekto dalyviai, atitinka bendroje tvarkoje nustatytas sąlygas.

2.2.2. Už projektų valdymą visų pirma atsako dalyvaujančios valstybės narės

Kad Taryba galėtų priimti sprendimą dėl PESCO projektų sąrašo, jai turėtų būti pateiktas su atitinkamu projektu susijusių dalyvaujančių valstybių narių sąrašas. Projekte dalyvaujančios valstybės narės turės kartu iš anksto pateikti projektą.

Su atitinkamu projektu susijusios dalyvaujančios valstybės narės tarpusavyje vieningai susitars dėl jų bendradarbiavimo sąlygų ir apimties, įskaitant įnašus, būtinus norint prisijungti prie projekto. Jos nustatys projekto valdymo taisykles ir projekto vykdymo ciklo metu priims sprendimą dėl kitų dalyvaujančių valstybių narių priėmimo dalyvaujančių valstybių narių arba stebėtojų teisėmis. Vis dėlto turėtų būti parengtos tokios bendros valdymo taisyklės, kurias būtų galima pritaikyti konkrečioms projektams. Taip būtų užtikrintas tam tikras standartinis visų projektų valdymas ir palengvintas jų vykdymo pradėjimas. Visų pirma pajėgumų plėtojimo projektų atveju už projektų valdymą (specifikacijas, įsigijimo strategiją, vykdomosios įstaigos pasirinkimą, pramonės įmonių atranką ir pan.) išimtinai išliks atsakingos su atitinkamu projektu susijusios dalyvaujančios valstybės narės.

Dalyvaujančios valstybės narės apie projektus atitinkamai informuos nedalyvaujančias valstybes nares.

3. Tikslus laipsniškas požiūris ir realūs bei privalomi kiekvieno etapo tikslai

Dalyvaujančios valstybės narės prisiimtus įsipareigojimus vykdys dėdamos pastangas nacionaliniu lygmeniu ir vykdydamos konkrečius projektus.

Siekiant užtikrinti aktyviausių valstybių narių grupės dalyvavimą PESCO ir taip išsaugoti plataus užmojo ir įtraukumo principus, būtina laikytis realaus laipsniško požiūrio. Dalyvaujančios valstybės narės dirbs, kad oficialiai pradėjus PESCO iškart būtų įvykdyti visi jų įsipareigojimai, tačiau kai kurie įsipareigojimai gali būti įvykdyti anksčiau nei kiti. Šiuo tikslu dalyvaujančios valstybės narės turi susitarti dėl laipsniško požiūrio.

Nustatant etapus bus atsižvelgiama į kitus kalendoriuje jau nustatytus veiksmus (pvz., į Europos gynybos veiksmų plano įgyvendinimą, kitos daugiametės finansinės programos pradžią 2021 m., pagal kitas sistemas valstybių narių jau prisiimtus įsipareigojimus). Nustačius du atitinkamus etapus (2018–2021 m. ir 2021–2025 m.) bus galima užtikrinti įsipareigojimų eiliškumą. Po 2025 m. bus pradėtas peržiūros procesas. Šiuo tikslu dalyvaujančios valstybės narės įvertins visų PESCO įsipareigojimų įvykdymą ir priims sprendimą dėl naujų įsipareigojimų, kad būtų pradėtas naujas Europos saugumo ir gynybos integravimo etapas.

4. PESCO valdymui reikia gerai parengto plataus užmojo vertinimo mechanizmo, grindžiamo nacionaliniais įgyvendinimo planais

Visos dalyvaujančios valstybės narės tai garantuos, o vyriausiasis įgaliotinis pateiks įsipareigojimų įvykdymo ataskaitą, vadovaujantis Protokolo Nr. 10 3 straipsnyje nustatytu reguliaraus vertinimo principu. Privalomas sutartų įsipareigojimų pobūdis ir patikimumas bus užtikrinti taikant dvilypį vertinimo mechanizmą:

4.1. Nacionalinį įgyvendinimo planą

Siekdama įrodyti gebėjimą ir norą vykdyti sutartus įsipareigojimus, kiekviena dalyvaujanti valstybė narė įsipareigoja prieš Tarybai priimant sprendimą dėl PESCO nustatymo pateikti nacionalinį įgyvendinimo planą, kuriame būtų išdėstytas jos gebėjimas įvykdyti privalomus įsipareigojimus. Siekiant skaidrumo, su šiais įgyvendinimo planais galės susipažinti visos dalyvaujančios valstybės narės.

Dalyvaujančių valstybių narių pateikta informacija apie gebėjimą įvykdyti sutartus įsipareigojimus bus kasmet, remiantis nacionaliniais įgyvendinimo planais, vertinama PESCO sekretoriato, prižiūrint vyriausiajam įgaliotiniui (padedant Europos gynybos agentūrai gynybos priemonių ir pajėgumų plėtojimo atžvilgiu ir Europos išorės veiksmų tarnybai, įskaitant EUMS – operatyvinių aspektų atžvilgiu). Tarybos atsakomybe šis įvertinimas bus išsiųstas (PESCO formato) PSK, taip pat (PESCO formato) EUMS, siekiant sužinoti jų nuomonę.

Tikrindami valstybių narių nacionalinius įgyvendinimo planus, faktines nuostatas ir įnašus į projektus, vertintojai daug dėmesio skirs PESCO įsipareigojimų patikimumui.

Pradėjus PESCO, dalyvaujančios valstybės narės, laikydamosi laipsniško požiūrio reikalavimo, atitinkamai atnaujins savo nacionalinius įgyvendinimo planus.

Pradėjus kiekvieną etapą įsipareigojimai bus detalizuoti nurodant tikslesnius dalyvaujančių valstybių narių tarpusavyje nustatytus tikslus, kad būtų lengviau vykdyti vertinimo procesą.

4.2. Metinė ir strateginė peržiūra kiekvieno etapo pabaigoje

Bent kartą per metus vyriausiasis įgaliotinis bendrai Užsienio / gynybos reikalų tarybai pateiks ataskaitą, grindžiamą EGA (pagal Protokolo Nr. 10 3 straipsnį) ir EIVT, įskaitant EUMS, pateikta informacija. Šioje ataskaitoje bus detalizuota PESCO įgyvendinimo padėtis, įskaitant tai, kaip kiekviena dalyvaujanti valstybė narė vykdo savo įsipareigojimus pagal nacionalinį įgyvendinimo planą. Šia ataskaita, gavus EUMC rekomendaciją, bus remiamas rengiant Tarybos pagal ES sutarties 46 priimamas rekomendacijas ir sprendimus.

Pasibaigus kiekvienam etapui (2021 ir 2025 m.) bus atlikta strateginė peržiūra, kurios metu bus įvertintas įsipareigojimų, kuriuos buvo numatyta įvykdyti tame etape, įvykdymas, priimtas sprendimas pradėti naują etapą ir prireikus atnaujinti kito etapo įsipareigojimus.

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT